

GRYFÓW LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYNA PLATERÓWKA
SIEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW ZAWIDÓW

Nr 14(277) * 19.07.-2.08.2005 * Rok XIII * Cena 1,90 zł (0% VAT)

SZANSA NA PRACĘ

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

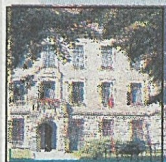
NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Znajdziesz nas na stronie... www.zl.075.pl



UWIEŻONY W CHŁODNI

str. 3



DŁUGI POWIATU - PRAWDA I MITY

str. 3

Co masz kupić jutro, kup dziś

Szczegóły na stronie 9

Kamiennogórska
Specjalna Strefa Ekonomiczna
Małej Przedsiębiorczości



- W miejscu, gdzie obecnie rosną gęste chaszcze, wiosną ruszy budowa fabryki farmaceutycznej. Teren ten, należący do Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Lubaniu, znajduje się pomiędzy marketem LIDL a Szkołą Podstawową nr 4. Dzięki tej inwestycji docelowo znajdzie zatrudnienie 200 osób.

Czytaj na str. 3

tel. 644-44-88
WENTRUM
STOMATOLOGICZNE
Lubań, ul. Rynek-Sukiennice 20
(Tret, I piętro) Dr Dominik Chodyra

**Pełna opieka stomatologiczna
w jednym miejscu!
Najnowsze technologie!**



GODZINY PRZYJĘĆ:

* poniedziałek 9.00-16.00
* wtorek 9.00-20.00
* środa 15.00-20.00
* czwartek 9.00-16.00
* piątek 9.00-20.00
* sobota 10.00-18.00



OFERUJE:

- SPRZEDAŻ PALIW
- PRZEWOZY OSOBOWE: KRAJOWE I ZAGRANICZNE
- PRZEWOZY TOWAROWE: KRAJOWE I MIĘDZYNARODOWE
- NAPRAWA I LEGALIZACJA TACHOGRAFÓW
- SERWIS OGUMIENIA POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIEŻAROWYCH
- SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH DO POJAZDÓW CIEŻAROWYCH
- BADANIA TECHNICZNE (REJESTRACYJNE) WSZYSTKICH RODZAJÓW POJAZDÓW

PKS Lubań

POSIADA:

OKRĘGOWĄ STACJĘ KONTROLI POJAZDÓW

☎ 075/722 30 96

SPRAWDZENIA - LEGALIZACJA,
SERWIS TACHOGRAFÓW

☎ 075/721 36 27

SERWIS OGUMIENIA

☎ 075/722 20 45 wew. 82

Lokalizacja: zajezdnia autobusowa PKS w Lubaniu przy ul. Zgorzeleckiej 82
Centrala 075/722 20 45 fax 075/722 27 96

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!



JANUSZ WYSPIAŃSKI

**POGOTOWIE KOMPUTEROWE
ORAZ
SALON KOMPUTEROWY**

Lubań, ul. 7-mej Dywizji 4 ☎ +48 600 246 497
www.netcomp.republika.pl tel./fax 075 646 55 95

SPRZEDAŻ NOWOCZESNYCH ZESTAWÓW KOMPUTEROWYCH

NISKIE CENY I RABATY !!! - NOTEBOOKI - **taniej niż myślisz**
- drukarki, skanery, aparaty cyfrowe
- TUSZE DO WSZYSTKICH Drukarek

ZESTAWY KOMPUTEROWE, TUSZE, PŁYTY CD, AKCESORIA SIECIOWE

SALON SAMOCHODOWY-SERWIS



AUTO CENTRUM CAPAR

59-800 LUBAŃ, UL. GARBARSKA 3

tel. 646-35-53

tel./fax 646-09-89

auta używane

AUTO CREW

solidny warsztat samochodowy

FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. (075) 722 26 24 (obok dworca PKS)

Ryszard Danielewski

Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach

...świat cyfrowej fotografii...

**NOWOŚĆ!
Wczytywanie
zdjęć
z telefonów!**

**Zdjęcia cyfrowe
od 10 x 15 cm
do 20 x 30 cm**

cyfrafotoluban@onet.pl



Zapraszamy w godzinach:
pn.-pt. 8.00-18.00, sobota 9.00-15.00

Kodak EXPRESS
KONTROLIOWANA JAKOŚĆ OBRAZU



CENTRUM HANDLOWE

HURT **PROFIT** DETAL

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 0-75-722-41-81 PROFIT_LUBAN@INTERIA.PL

59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 721-66-84

ARTYKUŁY BIUROWE

- usługi biuroserwisu dla firm, biur i urzędów
- usługi kserograficzne

STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA



Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00

Modny Pan

Oferuje:

- garnitury
- marynarki
- spodnie
- koszule
- swetry
- czapki
- kapelusze
- płaszcze
- kurtki
- dodatki

PRZERÓBKĘ NA KOSZT FIRMY

Lubań, ul. Mikolajka 1A

tel. 722 21 53

Nokia 6100 cena 1,2 zł funkcje: - kamera 1,3 Mpx - wyświetlacz kolorowy - klawiszowe sterowanie	Samsung C55 cena 1,2 zł funkcje: - kamera 1,3 Mpx - wyświetlacz kolorowy - klawiszowe sterowanie
Nokia 3100 cena 1,2 zł funkcje: - kamera 1,3 Mpx - wyświetlacz kolorowy - klawiszowe sterowanie	Samsung C100 cena 1,2 zł funkcje: - kamera 1,3 Mpx - wyświetlacz kolorowy - klawiszowe sterowanie
Mikasa C145 cena 1,2 zł funkcje: - kamera 1,3 Mpx - wyświetlacz kolorowy - klawiszowe sterowanie	Sony Ericsson T220 cena 1,2 zł funkcje: - kamera 1,3 Mpx - wyświetlacz kolorowy - klawiszowe sterowanie

Mistrzowski mix

w Jednej Idei. I kropka.



kontrola kosztów

40 gr 10 gr

1 zł

Informacja Handlowa: 0 801 234 567; Koszt połączenia: 1 jednostka taryfikacyjna wg cennika TP SA; www.idea.pl

Z KALENDARZA

19.07.05
Wincentego, Marcina
30.07.05
Czesława, Małgorzaty
21.07.05
Daniela, Andrzeja
22.07.05
Marii, Magdaleny
23.07.05
Brygidy, Apolinarego
24.07.05
Krystyny, Kingi
25.07.05
Krzysztofa, Jakuba
26.07.05
Anny, Joachima
27.07.05
Julii, Natalii
28.07.05
Wiktora, Innocentego
29.07.05
Marty, Ludmiły
30.07.05
Piotra, Leopolda
31.07.05
Ignacego, Heleny
01.08.05
Piotra, Juliana

LUDZIE
SAMORZĄDU

Zenon Piwoni – radny Rady
Miasta Lubania,



* Pełnione
funkcje w
Radzie:
przewodniczący
Komisji
Budżetu oraz
Członek

Komisji Gospodarki Miejskiej
* Zawód wykonywany: Prezes
"Społem" PSS w Lubaniu

* Opcja polityczna: start w
wyborach z listy SLD
* Ocena dotychczasowej
pracy w samorządzie:
Głównymi elementami mojego
programu wyborczego były:
modernizacja oczyszczalni ścieków
oraz skanalizowanie prawobrzeżnej
strony Lubania, tj. rejonu ul.
Główniej i Różanej. Obecnie
prowadzone są już prace
inwestycyjne w oczyszczalni
ścieków. Poza tym w budżecie
miasta na rok 2005 została
zaplanowana niezbędna kwota na
sporządzenie dokumentacji
technicznej kanalizacji. Działania te
pozwolą ubiegać się o pozyskanie
dodatkowych środków z funduszy
unijnych. Realizacja tej inwestycji
powinna rozpocząć się w
przyszłym roku. Oprócz tego będąc
przewodniczącym Komisji Budżetu
przywiązuję szczególną wagę do
zapewnienia niezbędnych środków
finansowych na pomoc społeczną,
w tym m.in. na działalność
Miejskiego Ośrodka Pomocy
Społecznej. Pełnienie funkcji
przewodniczącego Komisji Budżetu
obliguje mnie do jednakowego
traktowania problemów wszystkich
mieszkańców naszego miasta,
choć nie wątpliwie te dotyczące
mojego okręgu wyborczego są mi
najbliższe. Zawsze podejmuję
natychmiastowe interwencje na
wnioski składane do mnie przez
mieszkańców. Moim marzeniem
jest zmniejszenie bezrobocia
panującego w naszym mieście,
ponieważ więcej miejsc pracy, to
więcej podatków i wpływów do
naszego budżetu, a to dawałoby
szansę na zaspokojenie większej
ilości potrzeb lubania.

Opinie, poglądy, komentarze...

Arogancja polityków i władz

Od dłuższego czasu obserwujemy swego rodzaju "zdziczenie" obyczajów w kręgach elit politycznych. Ludzie z pierwszych stron gazet zachowują się często "nieparlamentarnie" tylko po to, aby zdobyć kilka dodatkowych punktów w rankingach popularności. Swego rodzaju przełomem bulwersującym społeczeństwo było zachowanie Włodzimierza Cimoszewicza przed Komisją Śledczą. Czy takie wzorce postępowania – z pogranicza arogancji – przenoszą się na tzw. doły polityczne i fora samorządowe różnych szczebli?



* **Wiesław Wydra, zastępca
burmistrza Lubania**

Według mnie każda władza zmienia ludzi, choćby z racji zdobywania nowej wiedzy i posiadania nowych narzędzi, np. do wydawania poleceń czy nakazów. To musi człowieka zmieniać. I wtedy łatwo popaść w pułapkę, ponieważ ta chwilowa pozycja u niego samego zmniejsza strach przed odpowiedzialnością. Wydaje mi się, że przy swej mądrości, przy tych znajomościach i pieniędzach zawsze będzie się umiał wybronić. Taki władca może wykorzystywać te narzędzia dla własnych korzyści. Problem polega na tym, jakim człowiekiem jest ten polityk lub rządzący – czy jest uczciwy, czy też zarozumiały i głupi, zatracający poczucie rzeczywistości. Obserwując arenę polityczną wydaje mi się, że niestety tylko niewielki procent ustrzegł się przed pułapką władzy. A wszyscy powinni pamiętać, że jej posiadanie jest chwilowe i w którymś momencie trzeba będzie wrócić na ziemię. Ja powtarzam zawsze – trzeba szanować ludzi na swojej drodze do kariery, czyli na górę – bo tych samych ludzi spotka się – schodząc w dół. Wtedy trudno liczyć na dobre serce tych, którzy po drodze w górę zostali skrzywdzeni. Szkoda, że niewielu o tym pamięta. A przecież nie nie trwa wiecznie. Władza także, a może przede wszystkim. Kiedyś trzeba będzie wrócić i być normalnym skromnym człowiekiem.



* **Mirosław Markiewicz,
burmistrz Leśnej**

Ja osobiście nagannie odebrałem wystąpienie marszałka Cimoszewicza przed komisją sejmową, w końcu przez Sejm powołaną. Niemniej ostatnio słyszałem jak wypowiadali się szacowni profesorowie czterech uniwersytetów, że nie w całym zjściu złego nie było. Czy to znaczy, że skoro prawo dopuszcza takie zachowania, to w niedalekiej przyszłości mają stać się normą, zachowaniami standardowymi? Ja osobiście znam wielu samorządowców i z całą odpowiedzialnością mogę stwierdzić, że ich na takie "numery" i arogancję nie byłoby stać. My gospodarze miast i gmin z reguły staramy się być pokorni, starając się traktować pracę jak pełnienie służby na rzecz lokalnych społeczności – zgodnie zresztą z tym do czego zostaliśmy powołani. Naturalnie, ja rozumiem, że każdy z ludzi ma określoną pojemność emocjonalną. I kiedy ta pojemność zostaje przekroczona, to człowiek daje w jakiś sposób upust swoim emocjom. Niemniej jednak, szczególnie od wysokiej klasy polityków powinniśmy oczekiwać więcej, a z pewnością większej wstrzeźliwości w tym zakresie.

Nasza sonda

Wakacyjne wyluzowanie

Lato w pełni a więc wakacje dla młodzieży, a dla dorosłych urlopy. Nie da się zaprzeczyć, że okres ten wywołuje zmiany w naszym zachowaniu, podejściu do życia. Czujemy się inni – swobodniejsi, bardziej wyluzowani. Na czym polega ten wakacyjny luz i z czego wynika?

* **Anna Kobiąłkowska, prowadzi dom**

Według mnie w czasie wakacji zmienia się każdy. No może małe dzieci trochę mniej, bo nie mają całorocznej presji obowiązków. Choć i na nie pewnie wpływa bardziej radosny nastrój rodziców. Z czego to wynika? Myślę, że słońce, więcej wolnego czasu a mniej prozy życia. Z kolei wakacyjne wyjazdy – gdziekolwiek by to nie było – powodują jeszcze większy luz. Sąsiedzi nie obserwują, nie oceniają, nie krytykują i nie obgadują. Można sobie pozwolić na więcej swobody. Oczywiście w granicach rozsądku.

* **Paulina Lipińska, sprzedawca**

Wydaje mi się, że w czasie wakacji każdy jest bardziej wyluzowany, co kryje też w sobie pewne niebezpieczeństwo. Szczególnie jeśli chodzi o dzieci i młodzież. Nieodpowiednie znajomości zawarte w tym okresie, a przy tym więcej swobody związanej z brakiem obowiązków, stwarzają pewne zagrożenia. Ja osobiście zmieniam się, ale chyba bardziej jest to zależne od pogody.

* **Laura Łyczak, uczennica**

W czasie wakacji jesteśmy wyluzowani dlatego, że nie ma szkoły, jest więcej wolnego czasu i w związku z tym można robić dużo rzeczy. Nie ma ograniczeń związanych z nauką, ani stresu przed np. jutrzejszym sprawdzianem. W wakacje jest po prostu pięknie.

* **Paweł Miazga, pracownik OFM Olszyna**

Jak jest lato to jest słońce. Całkiem inaczej się żyje. Wyjazdy w nowe miejsca i nowe środowiska powodują, że można pozwolić sobie na więcej luzu, bo sąsiedzi nie widzą i nie oceniają. Nie mam tu na myśli jakiś ekscesów, ale zwyczajną swobodę.

* **Krystyna Majewska, nauczyciel-emeryt,
handlowiec**

Lato, urlopy i wakacje sprawiają, że ludzie czują się z pewnością swobodniejsi. Nie myślą o obowiązkach czekających ich jutro i w kolejne dni. Mogą cieszyć się tym, że nie muszą wstawać rano, iść do pracy i zachowywać się strasznie akuratanie – dzień po dniu. W czasie urlopu dużo radości sprawia swoboda, choćby w ubiorze, czy zachowaniu. I nie chodzi o to, że używa się wtedy brzydkich słów, albo chodzi w lachmanach, ale nie jest się stale poddawany ocenom i jakimś presji otoczenia.

* **Andrzej Mielczanowski, emeryt**

Wakacje – a może raczej lato i słońce – nawet w emerytach wywołuje więcej swobody. Choć wydawałoby się, że my, osoby nie pracujące to dopiero jesteśmy wyluzowani. Ale tak nie jest. Wprawdzie nie pracujemy w ciągu roku, ale mamy jakieś swoje obowiązki a i pogoda na nas wywiera większy wpływ niż na młodych. A to noga rwie, kolano łupie. Kiedy świeci słońce dolegliwości albo nie ma, albo są mniejsze i bardziej do zniesienia. Szczególnie, że nastrój się poprawia.

WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
ALARMOWE	
- Pogotowie ratunkowe	- 999
- Straż pożarna	- 998
- Policja	- 997
- Pogotowie ciepłe	- 993
- Pogotowie gazowe	- 992
- Pogo. sied. elektr.	- 722 26-80
- Pogotowie wodne	- 646 43-37
- Służba zdrowia	
- Szpital Powiatowy	- 721-39-20
Apteki	
- ul. Mikołaja 24	- 722 31-40
- ul. Spółdzielcza 9	- 721 03-40
- ul. Ratusza	- 646-04-32
- ul. Tkacka 27	- 721-60-63
- ul. Bracka 6	- 722 36-67
- ul. K. Wielkiego 2	- 722 59-78
- Rejonowa (szpital)	- 646 45-77
Banki	
- Bank Zach. i WBK SA	- 722 20-23
- Gosp. Bank P. Zach.	- 722 29-30
- Bank Gosp. Żywn.	- 722 20-76
- Bank PKO	- 722 22-60
Inne	
- Punk. Inf. Turystycznej	- 722-25-41
- Informacja kolejowa	- 94-36
- Informacja PKS	- 722 29-20
- TAXI	- 802 31-65
- Starostwo Pow. w Lub.	- 6464-3000
- Rada Miejska Lubania	- 6464 409
- Urząd Miasta Lubania	- 6464 400
- Urząd Gminy Luban	- 6465-920
- Urz. Skarbowy Luban	- 722 91-00
- Policja	- 722-9000
- Straż Miejska	- 6464 442
- Powiatowy Urz. Pracy	- 722 25-48
- ZUS O/Lubania	- 6468-780
- Miejski Dom Kultury	- 6462-340
- MOPS w Lubaniu	- 6464-455
- Pokoje hotelowe LM	- 722 37-81
- Sanepid w Lubaniu	- 6464-043
GRYFÓW ŚL.	
- Urząd Miasta i Gminy	- 78-13-552
- Ośrodek Kultury	- 78-12-900
- Policja	- 78-13-515
- Biuro Rady Miejskiej	- 78-13-342
- Straż Miejska	- 78-13-318
LEŚNA	
- Urząd Miasta i Gminy	- 72 11-239
- Rada Miejsko-Gminna	- 72 42-882
- Apteka	- 72 11-246
- Policja	- 72 11-207
LUBOMIERZ	
- Urząd Gminy i Miasta	- 78 33-151
- Dom Kultury	- 78 33-185
- Gminny Ośr. Zdrowia	- 78 33-550
- Straż Miejska	- 78 33-201
MIRSK	
- Urząd Miasta i Gminy	- 78 34-310
- Przychodnia lekarska	- 78 34-357
- Policja	- 78 34-385
NOWOGRODZIEC	
- Urząd Miasta i Gminy	- 73 16-311
- Ośrodek Kultury i Sportu	- 16-398
- Zespół Opieki Zdrowotnej	- 16-225
- Policja	- 16-295
- Straż Miejska	- 16-419
- Straż Pożarna	- 16-336
OLSZYNA	
- Urząd Miejski	- 72 12-368
- Ośrodek Kultury	- 72 12-483
- Apteka	- 72 12-264
- Policja	- 72 12-207
PLATERÓWKA	
- Urz. Gminy Platerówka	- 722 16-90
- Ośrodek Zdrowia	- 722 16-28
SIEKIERCZYN	
- Urząd Gminy	- 722 17-78
- Ośrodek Kultury	- 722 17-77
- Policja	- 722 17-17
SULIKÓW	
- Urząd Gminy	- 77-67-288
- Pogotowie Ratunkowe	- 999
- Apteka	- 77-67-273
- Policja	- 997, 77-67-320
- Straż Pożarna	- 998, 77-67-208
ŚWIERADÓW ZDRÓJ	
- Urząd Miasta	- 78-16-489
- Biuro Inf. Turystycznej	- 78-16-350
- Policja	- 78-16-206
ZAWIDÓW	
- Urz. Miasta i Gminy	- 77-88-282
- Pogotowie Ratunkowe	- 999
- Przedsie. graniczne	- 77-88-324
- Policja	- 997, 77-88-268
- Straż Pożarna	- 998, 77-88-265

Napad na drodze

W pobliżu Lubania dwóch bandytów zjechało drogę mężczyźnie poruszającemu się samochodem-chłodnią. Kierowca pojazdu został wyciągnięty z szoferki i zamknięty w chłodni.



Do napadu doszło w niedzielę 3 lipca. Poruszający się autem marki Honda bandyci zjechali drogę jadącemu dostawczym volkswagenem 30-letniemu mężczyźnie, zmuszając go w ten sposób do zatrzymania. Dwóch napastników siłą wyciągnęło kierowcę z kabiny, a następnie zamknęło go w chłodni. Nie przewidzieli, że 30-latek może uwolnić się z pułapki. Kiedy odjeżdżał z miejsca napadu uprowadzając ze sobą volkswagena, kierowca zdołał otworzyć od środka drzwi i wyskoczyć z samochodu. Chwilę później o kradzieży poinformowana została policja. Skradzione auto warte było 60 tys. zł, ponadto przewożono nim 18 tys. 400 zł. Funk-

cjonariusze natychmiast zorganizowali akcję poszukiwania sprawców napadu. - W wyniku prowadzonych działań w jednej z miejscowości powiatu lubańskiego zauważono poszukiwany pojazd - informuje rzecznik prasowy KPP w Lubaniu Ryszard Podbucki. - Zatrzymano sprawców napadu. Okazali się nimi mieszkańcy Jeleniej Góry w wieku 24 i 28 lat. Udało się odzyskać zarówno samochód, jak i pieniądze. Zamiast spodziewanego łupu, dwaj przestępcy mogą się spodziewać długich wakacji w specjalnym ośrodku. Grozi im kara pozbawienia wolności do 12 lat. (B)

Prawda i fałsz

W obiegu krąży wiele nieprawdziwych informacji dotyczących likwidacji Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Lubaniu. Wobec powyższego przedstawiamy stanowisko Zarządu Powiatu Lubańskiego, który wyjaśnia szczegółowo stan faktyczny.

- Obecnie funkcjonuje Łużyckie Centrum Medyczne, które jest w 100 proc. własnością powiatu i świadczy usługi medyczne mieszkańcom powiatu lubańskiego i nie tylko. Z usług Łużyckiego Centrum Medycznego w Lubaniu korzystają ościennic powiaty, które borykają się z problemami i zadłużeniami własnych szpitali. Wiele oddziałów zostało zlikwidowanych i mieszkańcy m.in. Bolesławca, Lwówka, Mirska i Gryfowa otrzymują pomoc w naszym szpitalu, który świadczy usługi na coraz to lepszym poziomie, a to jest efektem likwidacji zadłużenia. Długi jednak nadal są a Zarząd Powiatu Lubańskiego sukcesywnie przejmując je i honorowo stara się spłacać zobowiązania wobec wierzycieli sięgające nawet 1999 roku. Przypominamy, że obecny Zarząd Powiatu rozpoczynając swoją kadencję otrzymał w spadku 25 milionów długu, który wzrastał w zastraszającym tempie.

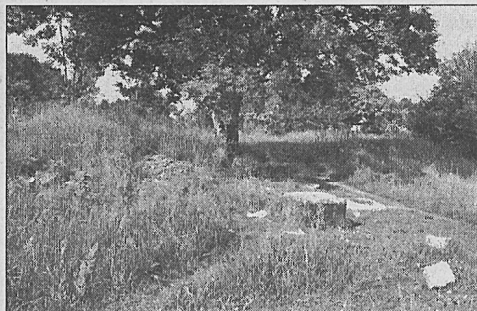
Do pierwszej grupy długów zaliczyć można zobowiązania pracownicze, które są obecnie wypłacane, a na które powiat zaciągnął kredyt w wysokości 2,5 miliona złotych. W kolejnym roku budżetowym zaspokojeni będą kolejni wierzyciele. Powiat może zadłużyć się do pewnego pułapu. Na zaciągnięcie kolejnych kredytów każdorazowo musimy uzyskać zgodę Re-

gionalnej Izby Obrachunkowej po to, aby nie utracić płynności finansowej i aby realizować wszystkie zadania jakie spoczywają na powiecie. Na pewno będzie ciężko, ponieważ zadaniem Zarządu Powiatu Lubańskiego będzie pozyskiwanie większych dochodów. Powiat otrzymuje środki na realizację wielu zadań. Środki te pochodzą z budżetu państwa i są środkami znacznymi, co oznacza, że muszą zostać wydane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Dotyczy to m.in. oświaty, bezrobocia itd. Informujemy Państwa, że wszystkie Miejskie i Gminne Ośrodki Pomocy Społecznej nie podlegają Starości i są to zadania samorządów gminnych, nie ma więc mowy o paraliżu budżetu powiatu i zarządzie komisarycznym, jak straszy były Starosta Lubański Walery Czarnecki, który w czasie swojej kadencji nie poczynił dostatecznych starań, aby zahamować rosnące długi szpitala. Zarząd Powiatu Lubańskiego przygotował Plan Likwidacji oraz Harmonogram Działań Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Lubaniu, tak aby wszelkie zadania spoczywające na powiecie były realizowane prawidłowo przy jednoczesnym spłaceniu długów. Chcemy uspokoić osoby bezrobotne - nie ma zagrożenia w realizacji zadań świadczonych przez Powiatowy Urząd Pracy. Przypominamy, że wszystkie działania zmierzają i zmierzają do utrzymania naszego szpitala, którego przecież mogliby już dawno nie być.

Wiosną ruszy budowa fabryki farmaceutycznej, jesienią 2006 roku firma zacznie kompletować pracowników

Ruch w strefie

Co prawda do jesieni 2006 roku jeszcze daleko, ale mając taką perspektywę - jest na co czekać. Spółka Biofactor dokonała zakupu gruntu na terenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej Małej Przedsiębiorczości.



Tych, którzy obawiają się zagrożenia kapitału z pewnością uciechy informacja, że Biofactor jest spółką polską. Fabryka farmaceutyczna powstanie niedaleko Lidla, za Szkołą Podstawową nr 4 w Lubaniu. Akt notarialny podpisano we wtorek 5 lipca. - Prezes poinformował mnie,

że mając prawo do gruntu przystępuje do realizacji zadania inwestycyjnego - mówi zastępca burmistrza Henryk Rogacki. - Do końca tego roku mają powstać projekty, natomiast wczesną wiosną, kiedy tylko można będzie zacząć prace - ruszy budowa. (BW)

Jesienią 2006 roku Biofactor ma zacząć gromadzić załogę, początkowo będzie to 60-70 osób. Po przeszkoleniu pracowników, na początku 2007 roku, wg zapowiedzi, ruszy pierwsza linia produkcyjna. Pełną moc produkcyjną spółka osiągnie w momencie uruchomienia kolejnych trzech linii. Mówi się, że pracę znajdzie tam około 200 osób. O to, że firma przyciągnie ludzi z zewnątrz możemy być spokojni, bo wiązałoby się to chociażby z koniecznością zapewnienia im mieszkań. Spoza naszego regionu może być ewentualnie kadra kierownicza. - Z pewnością obecność firmy na naszym terenie wywrze korzystny wpływ na miasto - uważa Henryk Rogacki. Pozostaje nam tylko czekać i obserwować, jak będzie rozwijała się sytuacja. Miejmy nadzieję, że jak najszybciej uda się rozwiązać problem z firmą niemiecką, która boi się wieczystego użytkowania. (BW)

Włamanie do oświaty

W czasie jednego z pierwszych lipcowych weekendów do budynku zajmowanego przez Wydział Oświaty Urzędu Miasta dokonano bezczelnego włamania.



Urzednicy kończąc w piątek pracę obiekt, jak zwykle, pozamykali dokładnie. W poniedziałek o godz. 6.30 rano do inspektora Wydziału Oświaty zadzwoniła dyrektorka pobliskiego przedszkola z powiadomieniem o włamaniu. Na miejscu była już policja. Okazało się, że pomieszczenia były dokładnie splądrowane. Zginęły komputery, telewizor, radiomagnetofon, drukarka oraz dwadzieścia dwie paczki z przyborami szkolnymi, które były przygotowane dla



dzieci w ramach programu na rzecz społeczności romskiej, o wartości czterech tysięcy zł. - Jest to duży cios dla nas - z rozgoryczeniem mówi inspektor Małgorzata Chojnacka. - Przede wszystkim żal dzieci romskich, które zostały pozbawione wyprawek szkolnych. A poza tym brak komputera z całą bazą danych - jest wielką stratą dla wydziału. To jest mój warsztat pracy, ja tam mam wszystko, więc szkoda nie do odtworzenia. Tymczasem, jak informuje policję, ślady zostały zabezpieczone i trwają czynności zmierzające do jak najszybszego wykrycia sprawców. (TK)

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc do redakcji przyznają PLUSY lub MINUSY za te, bądź inne przejawy otaczającej nas rzeczywistości. Jeśli masz propozycję... zadzwoń

tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Masz u nas MINUS

* Nie jestem stałą klientką lubańskiego marketu PLUS ale czasem robię tam jakieś zakupy. I przyznam, że często zdarza się, że artykuły spożywcze - bo takie najczęściej tam kupuję - są albo zrobotyzowane, albo załatujące "czasem". Ostatnio kupiłam lososia, który już po otwarciu zasmrodził mi całą kuchnię stęchłą. W związku z tym przyznaję tej placówce MINUSA. Klientka z Lubania

* Chcę przyznać MINUSA Pani Kierownik Poradni Rehabilitacyjnej ECM w Lubaniu, dlatego że często pacjenci chcąc wykupić sobie zabiegi rehabilitacyjne spotykają się z zamkniętymi drzwiami poradni i w dodatku nie znajdują informacji, gdzie udała się Pani Kierownik i o której wróci na miejsce pracy. Pacjent z Lubania

* MINUSA przyznaje dla pracowników Przedsiębiorstwa Robót Drogowych. 1 lipca o godz. 14.35 kładąc asfalt wyrwali kwiaty z kłombów na rogu ul. Esperantystów i Wojska Polskiego. Mieszkanka tej okolicy

Masz u nas PLUS

* PLUSA przyznaje za uprzejmość, kompetencje a nade wszystko za kupiłąk zieleńność dla sklepu z bielizną p. Ewy Grabarczyk przy ul. Tkackiej w Lubaniu. Oferta cenowa jest tam o wiele atrakcyjniejsza niż w innych sklepach na te same towary. Mieszkanka Lubania

* Przyznaję PLUSA dla administratorów parku na Kamiennej Górze w Lubaniu za dbałość o cały teren zieleni i otoczenie "szmaragdowego jeziora". Teraz jest tam naprawdę pięknie i bezpiecznie. Jeszcze tylko uważać polecam zdeszawiane schody wodące do jeziora. Esteta z Lubania

* Wielki PLUS należy się władzom Siekierzyńska za posprzątanie lasu w kierunku Rudzicy i wywiezienie z niego śmieci. Tylko należy sobie życzyć, aby korzystający z lasu także zasługiwali na PLUSY i nie zaśmiecali tej oazy zieleni. Mieszkanka Lubania

- p. Jurelewicz

* Mój PLUS przyznaję punktowi TOTO-MIX, gdzie zaopatruję się także w tanie papierosy. Powodem jest kompetencja i uczciwość. Mieszkanka Lubania

* Ja chciałem przyznać wielkiego PLUSA 3-osobowej grupie, która oczyściła małą rzeczke koło ul. Główną. Pod mostem było sporo śmieci. Ta grupa spisała się na medal. Tomek A. z Lubania

* Dużego PLUSA przyznajemy administratorom Lubańskiej Galerii za profesjonalizm i serdeczne podejście do odwiedzających oraz za kulturalne organizowanie wystaw i przedsięwzięć kulturalnych, które dzięki urzędowaniu ich w powszechnie odwiedzanym pasażu docierają do zwykłych ludzi, często bardzo zajętych i nie mogących sobie pozwolić na inny kontakt z kulturą. Dodatkowego plusa przyznaję za bardzo dobrze utrzymaną halę i zaplecze sanitarne. Wszędzie czuć czystość i świeżość. Wojtek z Lubania, Andrea z Niemiec - częsty gość w Lubaniu

Z nowym pozwem

Lubańskie pielęgniarki nie odpuszczają. Mimo że nie po ich myśli zakończyło się postępowanie przed Sądem Najwyższym, złożyły nowy pozew do sądu pracy o uzna-

nie ich za pracowników Łużyckiego Centrum Medycznego, a także wynikających z tego tytułu roszczeń finansowych. Uważają że ostatnia instancja zakwestio-

nowała jedynie uchybienia formalne, natomiast nie odniosła się wcale do meritum sprawy. Wierzą, że tym razem górę weźmie sprawiedliwość a nie kruczek prawny. (RYS)

MOPS będzie wypłacał zaliczki alimentacyjne dla osób, które nie są w stanie ściągnąć alimentów

Alimenty w MOPS-ie

Ustawa z 22 kwietnia 2005 roku o postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych oraz zaliczce alimentacyjnej przydziela nowe zadanie dla samorządów.



Kiedyś w przypadku niemożności wyegzekwowania alimentów, można było liczyć na fundusz alimentacyjny. - od 1 września alimentacyjne świadczenie, tzw. zaliczka alimentacyjna, będzie wypłacana przez samorząd. Sprawą tą zajmować się ma MOPS - informuje zastępca burmistrza Henryk Rogacki. - Rozszerzy się administracja, bo musimy wprowadzić dwie osoby, które będą się tym zajmować.

Każdy kto chce uzyskać świadczenie alimentacyjne musi - przede wszystkim - zdobyć oświadczenie o niemożności ściągnięcia pieniędzy od dłużnika. Odpowiedni wniosek uzyskamy w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Tam też przeszkoleni pracownicy odpowiedzą na wszystkie

nasze pytania. Później, już z wnioskiem, należy zwrócić się do komornika sądowego właściwego dla miejsca zamieszkania dłużnika. On, stwierdziwszy bezskuteczność prób pozyskania należnych pieniędzy, prześle nasz wniosek do MOPS-u. Co prawda świadczenia będą wypłacane dopiero od września, ale by uniknąć opóźnień i ewentualnych problemów, punkt zajmujący się zaliczkami alimentacyjnymi zacznie pracę od 18 lipca.

- Jest to duże wyprzedzenie. Chodzi nam o to, abyśmy i my, i komornik mieli czas przygotować zawczasu decyzje i we wrześniu rozpocząć wypłaty - wyjaśnia Henryk Rogacki. **Kto i ile dostanie?**

Jeśli na jednego członka rodziny przypada więcej niż 583 zł, niestety wte-

dy pieniędzy już nie dostaniemy. Taki jest wymóg ustawowy.

- Zaliczka przysługuje do wysokości świadczenia alimentacyjnego, albo w kwocie będącej różnicą pomiędzy należnym świadczeniem alimentacyjnym a wyegzekwowanymi w danym miesiącu pieniędzmi - mówi zastępca burmistrza.

Jeśli więc przysługuje nam kwota np. 100 zł, a od dłużnika (zwykle ojca) otrzymaliśmy 50 zł, to należy nam się 50 zł. Ustawodawca pomyślał oczywiście o ograniczeniu zaliczek. Dlatego jeśli w rodzinie jest jedna bądź dwie osoby uprawnione do pobierania pieniędzy, to każdej z tych osób przypadnie nie więcej niż 170 zł. Do 250 zł dostanie osoba legitymująca się orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności. W rodzinie liczącej trzech członków uprawnionych do pobierania świadczenia przypadnie już 120 zł na głowę. Jeśli ci ludzie są niepełnosprawni - będzie to 170 zł. Inaczej wyglądają stawki, gdy dochód rodziny nie przekracza 291 zł na głowę. Jedna lub dwie osoby mogą wtedy dostać po 300 zł, jeśli są niepełnosprawne - do 380 zł. Gdy uprawnionych jest więcej niż dwóch - kwota wynosi 250 zł, niepełnosprawni dostaną 300 zł. Zaliczka alimentacyjna przysługuje osobie uprawnionej do czasu ukończenia 18 roku życia, bądź 24 roku - pod warunkiem, że się uczy. (B)

Lubań w kwiatach

Coroczna akcja burmistrza Lubania "Mieszkajmy piękniej, czyli Lubań w kwiatach" ruszyła pełną parą. Napłynęły już pierwsze zgłoszenia. Przypomnijmy, że celem apelu jest poprawa wizerunku miasta poprzez ukwiecenie okien, balkonów i ogródków przydomowych.



Jedną z pierwszych osób, która zdecydowała się wziąć udział w konkursie była Zofia Efimienko, mieszkanka ul. Esperantystów w Lubaniu.

- Ja zawsze kochałam kwiaty, tylko kiedy jeszcze pracowałam nie miałam na to za wiele czasu - mówi pani Zo-

fia. - Teraz mogę sobie pozwolić na hodowanie roślin i przyglądanie się z satysfakcją jak rosną. Przyszedł, że nieco mniej zajmuję się balkonem ale za to ogródek przydomowy - a właściwie przybłokowy - jest moją dumą. Poza tym mam jeszcze kilkunastu ogród w Pi-

saczowie z ciekawymi odmianami roślin, jak np. sekwoje, platany, świerki, czarne sosny i wiele innych. Tam też spędzam dużo czasu.

Pani Zofia przy pielęgnacji kwiatów w przybłokowym ogródku dzielnicy pomaga kilkuletnia wnuczka Zuzia, gospodarząc z babcią z prawdziwą radością.

- Jak tylko tutaj zamieszkałam piętnaście lat temu, od razu pomyślałam sobie, że obok chodnika posadzę jakieś kwiatki - wspomina pani Zofia. - Od tamtej pory dbam o to, aby nigdy ich nie zabrakło. Swego czasu przychodziły do mnie panie z innej ulicy z ostrzeżeniem, że nie wolno się wtrącać w infrastrukturę, że nie można sobie takich ogródków robić samowolnie. Szczerze mówiąc trochę mnie przestraszyły, ale postanowiłam nie poddać się. I warto było, bo nikt nigdy nie zwrócił mi uwagi, a przecież przed blokiem jest ładniej.

Pani Zofia od lat jest wierna tym samym kwiatom. Nie eksperymentuje, nie poszukuje. Uważa bowiem, że ten dobór jest najwłaściwszy, w czym utwierdza ją sąsiedzi. Za ich namową zdecydowała się zgłosić do konkursu "Lubań w kwiatach". (TK)

Partnerskie miasto Lubania - Zittau - obchodziło 750-lecie swojego istnienia

Dni Zittau

Impreza zorganizowana została z dużym rozmachem. Trwać ma przez cały rok, ale jej punktem kulminacyjnym był pierwszy weekend lipca.

Na zaproszenie tamtejszego nadburmistrza do Zittau pojechał zastępca burmistrza Lubania Henryk Rogacki. Było tam i wielu innych gości z Austrii, Czech i Polski.

- Przyjęto nas bardzo serdecznie. Na terenie starego miasta rozłożono trzy estrady, w myśl przysłowia "dla każdego coś miłego", rozlegały się dźwięki od muzyki rockowej po specjalny dla nieco starszych słuchaczy - relacjonuje Henryk Rogacki. - Występem towarzyszyły kramy, przy

których można się było zaopatrzyć w kielbaski, piwo itp. Kulminacją festynu była parada, która odbyła się w niedzielę 3 lipca.

Przez miasto przemarszerowała parada postaci historycznych, poczynając od ludzi w strojach z XIII wieku po nam współczesnych. Jak opowiada zastępca burmistrza, takich grup było aż 50. Każda z nich przedstawiała jakiś okres historyczny w dziejach miasta, na jej czele niesiono flagę obrazującą dane czasy.

- Wszystkie były bardzo malownicze, organizatorzy dołożyli naprawdę wielkich starań. Co ciekawe, różne służby i instytucje społeczne, np. szkoły czy pogotowie ratunkowe, wystawiały swoją reprezentację - mówił Henryk Rogacki. - Przybyłych gości zaproszono do wzięcia udziału w akademii, podczas której padło wiele ciepłych słów. Warto też zauważyć, że program artystyczny przygotowany na tę akademię został wykonany przez samych mieszkańców Zittau. Żadnych wielkich gwiazd, a np. działający tam chór, czy ciekawy band wykonujący szlagiery Glenna Millera. Jednakże największe wrażenie robiła wspomniana parada. Przy trasie jej przejazdu czekały tłumy ludzi, niektórzy przynieśli ze sobą krzeselka. No cóż, wygoda przede wszystkim. (B)

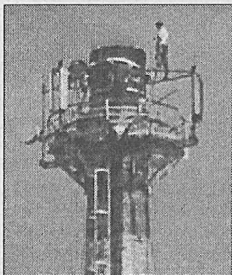
Na wysokościach

Trwają prace remontowe na obiektach należących do lubańskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej.

- Prawo budowlane mówi, że raz na 5 lat należy przeprowadzać ekspertyzy, przeglądy. Właśnie na podstawie takiej ekspertyzy stwierdziliśmy, że należy dokończyć pewnych prac konserwacyjnych na kominach kotłowni - mówi prezes PEC Marek Kamiński. - Musimy wzmacnić je, uzupełnić szczeliny. W poszukiwaniu wykonawcy ogłoszono przetarg, który wygrała firma z Jeleniej Góry. Jednakże remont wy-

konuje kto inny. W umowie zawarto punkt, w myśl którego wymagano atestów dla substancji używanych podczas prac.

- Inspektor nadzoru, który z naszego ramienia kontroluje wykonanie robót, chciał atesty, wtedy wykonawca stwierdził, że to jest podważanie jego wiarygodności i zrezygnował - wyjaśnia prezes. - W związku z tym pracami zajmuje się firma, która była



drugą w kolejności w przetargu. Wartość remontów na obu kominach kotłowni należących do PEC to 23 tys. zł.

APEL

"Mieszkajmy piękniej, czyli Lubań w kwiatach"

Drzewa, krzewy czy kwiaty dodają specyficznego uroku każdemu z miejsc, w którym występują. Człowiek, patrząc na ich piękno, sam czuje się dobrze i przyjemnie. Dlatego w dużej mierze od nas samych zależy, czy my również swoje otoczenie, swoje miasto będziemy tak odbierać.

Gorąco zapraszamy wszystkich mieszkańców Lubania do upiększania miasta oraz do wzięcia udziału w akcji, która ma na celu poprawę wizerunku miasta poprzez ukwiecenie okien oraz balkonów.

Wśród uczestników zostaną rozlosowane nagrody pieniężne:

* 5 nagród po 300 zł,

* 15 nagród po 100 zł.

Zgłoszenia uczestnictwa należy złożyć do 31 sierpnia br. w jednym z niżej wymienionych punktów, gdzie znajdują się karty zgłoszeniowe:

* Biuro Wydziału Ochrony Środowiska i Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miasta w Lubaniu pl. Lompy 1,

* Punkt Informacji Turystycznej przy ul. Brackiej 12,

* bądź poprzez przesłanie karty zgłoszenia zamieszczonej w gazecie "Ziemia Lubańska" na adres Urzędu Miasta w Lubaniu ul.7 Dywizji 14.

Podsumowanie oraz wręczenie nagród właścicielom ukwieconych okien i balkonów nastąpi we wrześniu bieżącego roku. O miejscu i dokładnym terminie ich wręczenia nagrodzeni zostaną powiadomieni odrębnie.

Burmistrz Miasta Lubania
Konrad Rowiński

KARTA ZGŁOSZENIA do działania na apel Burmistrza Miasta Lubania "Mieszkajmy piękniej czyli Lubań w kwiatach"

Imię i nazwisko

Adres obiektu

Adres korespondencyjny

Telefon

Data zgłoszenia

Oświadczam, iż wyrażam zgodę na wykonanie zdjęć lub sfilmowanie mojego balkonu, okna, a także - w przypadku otrzymania nagrody - na podanie moich danych osobowych do publicznej wiadomości.

Podpis (czytelny)

Czesi w Lubaniu

Co łączy Lubań i Frydlant? Przede wszystkim te same problemy. Czesi skarżyli się, że jako samorząd mają wiele zadań do wykonania, a pieniędzy nie za wiele.



8 lipca gościła w Lubaniu delegacja samorządu z Frydlantu. Przyjechał starosta tego miasta Jindrich Wurm, towarzyszył mu pracownik urzędu Ludek Zelenka. Funkcję gospodarza pełnił tego dnia zastępca burmistrza Henryk Rogacki. Goście mieli okazję poznać Lubań najpierw od strony teoretycznej, później zabrano ich na wycieczkę po mieście. - Udało nam się szybko zawrzeć pakt o przyjaźni – śmieje się Henryk Rogacki. – Staraliśmy się pokazać obu panom miejsca w Lubaniu, z których możemy być naprawdę dumni.

Czechom nasze miasto podobało się, zwrócili uwagę na to, że pomimo mizerii finansowej coś się w nim dzieje. Co ciekawe, okazało się iż starosta Frydlantu już odwiedził kiedyś Lubań. Jednakże było to trochę inne miasto, miał wtedy 11 lat. Jak sobie przypominaj, zwró-

cilo wtedy jego uwagę wiele pustych placów w centrum. Porównać dawny Lubań ze współczesnym mógł i Ludek Zelenka, bo goście wzięli udział w spotkaniu, podczas którego promowano książkę "Lubań wczoraj i dziś". Oczywiście egzemplarz z dedykacją autora pojechał za południową granicę. Miłą niespodzianką dla delegacji była wizyta w Muzeum Regionalnym, gdzie odbywano wystawę... czeskiego artysty Josefa Novotnego.

- Jesteśmy zaproszeni do Frydlantu z rewizją – mówi zastępca burmistrza. – Wiele osób z pewnością zastanawia się, co wynika z tej wizyty. Otóż takie wzajemne partnerstwo często pomaga w zdobywaniu środków unijnych. Niektóre z programów wymagają współpracy z zagranicznym partnerem.

(B)

Odświeżą halę

Hala sportowa lubańskiego MOSiR-u doczeka się remontu.

Nie była ona odnawiana od kilku lat, a ściany otaczające boisko wymagają pewnych poprawek. Przeprowadzenie prac planuje się na sierpień. W ich zakres wejdzie odmalowanie ścian, wymiana oświetlenia, bo 50% żarówek wymaga wymiany. To ostatnie zadanie jest już problemem, bo ze względu na wysokość hali wykonać je mogą tylko ludzie posiadający odpowiednie uprawnie-

nia. Ale jak informuje dyrektor, już znaleziono firmę, która się tym zajmie. Koszty remontu zostaną pokryte z wewnętrznych funduszy MOSiR-u.

- Te zabiegi ujęte są w planie finansowym jednostki – mówi Witold Chojnacki. – Wg statutu musimy administrować i dbać o obiekty sportowe i to właśnie chcemy robić.

(B)

OGŁOSZENIE

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubaniu

informuje, że prowadzi nabór wniosków w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych na okres zasiłkowy od 01.10.2005 r. do 31.08.2006 r.

Zgodnie z art. 26 ustawy o świadczeniach rodzinnych w przypadku złożenia wniosku:

- 1) do dnia 31 lipca świadczenia rodzinne przysługujące za wrzesień wypłaca się do 30 września;
- 2) od 1 sierpnia do 30 września świadczenia rodzinne wypłaca się do 3 października.

Ponadto przypominamy, że prawo do świadczeń rodzinnych ustala się począwszy od miesiąca, w którym wpłynął wniosek z prawidłowo wypełnionymi dokumentami.

Granica dochodu uprawnionego do zasiłku rodzinnego wynosi 504 zł, a jeżeli członkiem rodziny jest dziecko legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o umiarkowanym bądź znacznym stopniu niepełnosprawności - 583 zł.

W/w wnioski można pobierać i składać w Dziale Świadczeń Rodzinnych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu, Plac Lompy 1, pokój nr 3.

Lubań wczoraj i dziś

Pod takim tytułem ukazała się niedawno na rynku wydawniczym najnowsza publikacja dotycząca dziejów Lubania.

Autor - Waldemara Bena - promował książkę 8 lipca w Galerii Łużyckiej.



"Lubań wczoraj i dziś" stanowi niejako kontynuację "Historii miasta Lubania", przygotowaną przez Paula Berkela w tłumaczeniu Stanisława Tymczaka - miejscowego nauczyciela i dyrektora lubańskiego LO, która staraniem władz została wy-

dana w polskiej wersji językowej 1992 r. Berkel zakończył dzieje miasta na 1895 r. Z inicjatywą kontynuacji spisanie i wydania dziejów wystąpił Urząd Miasta w Lubaniu, który zgromadził na ten cel fundusze.

- Ukazanie się książki było możliwe dzięki realizacji projektu współfinansowanego przez Unię Europejską – mówi Marzena Różańska dyr. ARM. - Należy też podkreślić, że powstała ona dzięki wielu osobom i instytucjom, które udzieliły wsparcia w trakcie zbierania materiałów i pisania książki.

Zadanie opisanie dziejów miasta w burzliwym XX wieku, który przyniósł Lubanowi tak wiele zmian, powierzono Waldemarowi Bena.

- Przypadł mi zaszczyt napisania książki poświęconej najnowszej historii Lubania, historii bardzo obfitej w wydarzenia, nierzadko tragiczne – mówi autor. - Założona z góry objętość publikacji nie pozwalała, niestety, na zbyt szerokie i dogłębne potraktowanie tematu. Jednak mam nadzieję, że spełni oczekiwania czytelnika.

Książka adresowana jest do mieszkańców naszego regionu i turystów polskich oraz zagranicznych. Być może stanowić będzie także pomoc dla nauczycieli i uczniów, którzy będą mieli okazję lepiej poznać dzieje swojego miasta. (TK)

Mieszkańcy Lubania skarżą się, że na placu przy ratuszu można złamać nogę

Ludzie chcą naprawy

Plac przy lubańskim ratuszu wymaga remontu. Nie chodzi tu o jakieś drobne zabiegi kosmetyczne, a właściwie położenie go od nowa. Dlaczego, tego nie trzeba wyjaśniać nikomu, kto często po nim spaceruje. Warto się zastanowić, kiedy możemy spodziewać się jego naprawy?



Prośby o zajęcie się nawierzchnią placu kierują do radnych mieszkańcy miasta.

- Na jego stan narzekają przede wszystkim osoby starsze, mówią o tym, że ciężko się po nim poruszać, zwłaszcza po deszczu – stwierdza radny Arkadiusz Słowiński. – Jednakże nie sądzę, że w tym roku uda się go wyremontować, to zadanie nie zostało przewidziane w budżecie. Mam nadzieję, że da się to zrobić w przyszłym roku. Płyty rzeczywiście są popękane, zwłaszcza dla osób starszych stanowi zagrożenie.

Z tego stanu rzeczy zdają sobie sprawę władze miasta. Czy jest więc szansa, że coś się zmieni, nim ktoś skroczy sobie na zapadkach nogę? Niestety, jeszcze przez jakiś czas będziemy musieli po prostu ostrożnie chodzić. Najbliższy termin, kiedy można spodziewać się remontu, to 2006 rok. Jak się dowiedzieliśmy od zastępcy burmistrza Wiesława Wydry, plac został położony na

gruzowisku.

- Tam były budynki, ich piwnice zasypało bardzo grubym gruzem – wyjaśnia. – Słowem, wykonano to źle. Nawierzchnia

nie uległa rozszczelnieniu, są przecieki wody, która wypłukuje grunt. Pod powierzchnią placu tworzą się przestrzenie wolne między ceglami, gruzami, dlatego ona opada.

W obecnej sytuacji nie można tego dożalnie naprawić, wyrównać. Proces będzie przez cały czas postępował, zwłaszcza przy okazji opadów deszczu.

- Negatywny wpływ na stan rzeczy ma także zima. Jedyną co należałoby zrobić, to wyciągnąć wszystko spod spodu, w miarę możliwości pogłębić, dobrze uszczelnić i zawiązać, przygotować podbudowę i od początku wykonać nawierzchnię, już z dowolnego materiału – dodaje zastępca burmistrza. - Modernizacji wymaga też fontanna, bo występują tam straty wody. Bez wątpienia to poważne zadanie budżetowe, na pewno na przyszły rok.

Według ostrożnych szacunków, przeprowadzenie robót może kosztować ok. 50 tys. zł. To bardzo przybliżona wycena, rzeczywiste środki wymagane do wykonania tej inwestycji również dobrze mogą być większe lub mniejsze. Najważniejsze, by znalazły się w przyszłorocznym budżecie. (BW)

KOMUNIKAT

Agencja Rozwoju Miasta

w ramach działalności Gminnego Centrum Informacji Zawodowej organizuje nieodpłatne szkolenia dla osób bezrobotnych i poszukujących pracy z zakresu:

- Obsługi komputera,
- Obsługi Internetu, poczty elektronicznej,
- Obsługi urządzeń biurowych,
- Krok po kroku jak założyć własną firmę,
- Jak pozyskać fundusze na własny biznes.

- Pozytywny Wizerunek.

Blisze informacje można uzyskać w biurze Gminnego Centrum Informacji Zawodowej przy ul. Armii Krajowej 30 w Lubaniu lub telefonicznie 722 25 55

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych bardzo serdecznie. Projekt współfinansowany przez Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej w ramach Programu Aktywizacji Zawodowej Absolwentów „Pierwsza Praca”.

Urząd Miasta



Lubań

ul.7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA

poniedziałek - w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Urząd Miasta - Sekretariat

- tel.6464 400, fax 6464 405

Urząd Stanu Cywilnego

- tel.6464 431 do 32

Wydział Gospodarki Komunalnej

i Mieszkanolowej

- tel.6464 423 do 25

Wydział Finansowy

- tel.6464 414 do 18

Wydział Organizacyjno-Pracowy

- tel.6464 406 do 08

Wydział Techniczno-Inwestycyjny

- tel.6464 411 do 13

Wydział Rozwoju Miasta

- tel.6464 426 do 29

Wydział Oświaty

- tel.6464 433 do 34

Wydział Spraw Obywatelskich

- tel.6464 438 do 41

Wydział Ochrony Środowiska

i Gospodarki Przestrzennej

- tel.6464 435 do 37

Wydział Gospodarki Gruntami,

Nieruchomościami i Polnictwa

- tel.6464 419 do 22

Biuro Rady Miejskiej

- tel.6464 409

Straż Miejska

- tel.6464 442 do 43

Punkt Inf. Turystycznej

- tel./fax 722-25-41

INTERNET

www.przetarg.luban.pl

- Informacje o przetargach i zamówieniach publicznych

GMINNE PLACÓWKI

OŚWIATOWE

Gimnazjum nr 1

- tel.646-44-57, 646-02-61

Gimnazjum nr 2

- tel.722-28-85, 722-30-39

Gimnazjum nr 3

- tel.722-26-67, 646-44-59

Szkoła Podstawowa nr 1

- tel.722-29-57, 646-44-50

Szkoła Podstawowa nr 2

- tel.721-76-25, 721-31-64

Szkoła Podstawowa nr 3

- tel.646-44-56, 646-02-64

Szkoła Podstawowa nr 4

- tel.646-44-58, 722-22-32

Burmistrz Lubania

przyjmuje interesantów

w sprawach skarg

i wniosków w każdy

PONIEDZIAŁEK

w godz.13.00-16.00

w siedzibie

Urzędu Miasta

Lubania.

Kierownicy

wydziałów

i podlegli pracownicy

przyjmują interesantów

w sprawach skarg

i wniosków codziennie

w godzinach pracy.

Przewodniczący lub

wiceprzewodniczący

Rady Miejskiej w Lubaniu

pełnią dyżur w każdy

PIĄTEK w godz.13.00-15.00

w pok. nr 19.

Walka o gimnazjum

(OLSZYNA) W ubiegłym roku samorząd Olszyny złożył wniosek o dofinansowanie modernizacji i rozbudowy Gminnego Gimnazjum Publicznego. Mimo że dokument został rozpatrzony pozytywnie, to jednak w rankingu znalazł się dopiero na dziesiątym miejscu. A więc jego realizacja wydawała się odległą.



Jednak jak wynika z ostatnich doniesień, wniosek znalazł się na liście rezerwowi być może jeśli nastąpi alokacja środków, tzn. przesunięcie z roku 2006 na rok bieżący, uda się przekonać władze wojewódzkie aby zadanie dofinansowały jak najszybciej. Bardzo pomocna okazała się w tej mierze wizyta w gimnazjum, którą złożył na zaproszenie władz

gminy dyrektor Wydziału Oświaty Urzędu Marszałkowskiego Zenon Pakowski, biorący również udział przy wyborze projektów do finansowania. Jak się okazuje, na papierze nie zawsze można przekazać rzeczywiste potrzeby. Gość obiecał daleko idącą pomoc, nawet jeżeli miałyby to być środki przesunięte z innych działań.

Gimnazjum mieści się w starym obiekcie o bardzo złym stanie technicznym, a miejscami wręcz katastrofalnym – mówi sekretarz gminy Halina Białoń. – Uzyskanie środków na ten cel jest niezbędne. Musielibyśmy nawet wyłączyć salę gimnastyczną, której stan zagrażał bezpieczeństwu uczniów. Staraliśmy się również pozyskać fundusze na remont szkoły z kontraktu wojewódzkiego. Wprawdzie mamy informacje, że zostały nam przyznane ale niestety w niewielkiej wysokości. Wobec tego musimy liczyć na siebie. Rada Miejska podjęła uchwałę o wyrażeniu zgody na zaciągnięcie przez gminę Olszyna kredytu komercyjnego w wysokości do 650 tys. zł. W związku z wstępnym zapewnieniem, że w ramach kontraktu wojewódzkiego na rok 2005 otrzymamy dofinansowanie, ogłosiliśmy przetarg na wykonanie pierwszego etapu tego dużego zadania – modernizacji i rozbudowy gimnazjum. Został on wyceniony na kwotę prawie milion czterysta tysięcy zł – kontynuuje Halina Białoń. – Przy zabezpieczeniu także środków na termomodernizację w wysokości dwustu sześćdziesięciu tysięcy zł, które z kolei uzyskaliśmy z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, a także przy zabezpieczeniu części materiałów na strop i dach zakupionych jeszcze w 2003 r. Mamy nadzieję, że uda nam się wyłonić wykonawcę, który ten pierwszy etap rozpocznie na początku sierpnia a zakończy przed końcem roku.

(JAK)

Współpracują a nie rywalizują

(LEŚNA) Od 8 do 10 lipca delegacja samorządowców z Leśnej gościła z wizytą w partnerskiej gminie Wyżysko, położonej między Piłą a Bydgoszczą. Z tamtejszym samorządem już od kilku lat prowadzona jest współpraca na wielu płaszczyznach.



Tym razem przedstawiciele Leśnej byli uczestnikami Festiwalu Piosenki Wioskiej, który Wyżysko organizuje z powodzeniem

jako gwiazda wieczoru i został odebrany przez publiczność znakomicie. Samorządowcy z Wyżyska z kolei przy-

jeżdżają rokrocznie aby wziąć udział w święcie Leśnej. W roku ubiegłym byli nawet fundatorami nagrody głównej "Tamy 2004" – żywego konia. W tym roku również spodziewana jest ich wizyta.

– Te festiwale są troszeczkę przy okazji – mówi burmistrz Mirosław Markiewicz. – Generalnie chodzi o współpracę. A jest ona efektywna, przede wszystkim dlatego, że my z sobą nie rywalizujemy, a raczej sobie pomagamy, dzielimy się doświadczeniami. Oni mają marszałka województwa wielkopolskiego a my dolnośląskiego, więc nie ma żadnego wchodzenia sobie w drogę. Zupełnie inaczej jest z naszymi sąsiadami gminami, gdzie każdy jeśli coś wie, to trzyma dla siebie aby z tego jak najwięcej skorzystać. Aktualnie Wyżysko zdobyło dla swoich potrzeb busy do przewozu osób niepełnosprawnych, szczególnie dzieci. Udostępnili nam tę ścieżkę, z której z pewnością skorzystamy. Głównie dlatego, że koszty, które ponosi gmina są tak niewielkie, że przedsięwzięcie jest bardzo opłacalne.

(TK)

SKOŁA WIZAŻU I MAKIJAŻU



Zawód: wizażysta - stylistka

* Atrakcyjny program m.in. techniki makijażu, kosmetyka, stylizacja ubioru, wizaż, sesje fotograficzne, udział w konkursach i pokazach makijażu.

* System: dzienny, wieczorowy, zaoczny - 1 rok
* 380 godz. praktyki w specjalistycznych pracowniach i gabinetach
* Kosmetyki i udział w konkursach w cenie szkoły.

UWAGA! NOWY ADRES:
MUR CEZ Wrocław, ul. Kruszwicka 26/28 (wejście również od ul. Legnickiej), tel. (071) 359-60-81 do 84.

Policealna Szkoła Projektowania Ubioru "MUR"



Pierwsza i jedyna na Dolnym Śląsku kształci

PROJEKTANTÓW - STYLISTÓW UBIORU

* Atrakcyjny program m.in. projektowanie, konstrukcja i modelowanie ubioru, stylizacja, malarstwo, sesje fotograficzne, udział w konkursach i pokazach mody.

* System: dzienny, wieczorowy, zaoczny - nauka trwa 2 lata.

* Nauka kończy się egzaminem dyplomowym oraz przygotowaniem własnej kolekcji wraz z jej prezentacją.

* Uprawnienia szkoły publicznej.

UWAGA! NOWY ADRES:
Wrocław, ul. Kruszwicka 26/28 (wejście również od ul. Legnickiej), tel./fax (071) 359-60-81 do 84.



Łatwiej do Czech

Po wielu latach starań już od najbliższego weekendu, czyli od 15 lipca turyści będą mogli korzystać z kolejnego przejścia granicznego na granicy polsko-czeskiej. Połączy ono Orle z Jizerką w Górach Izerskich.



Będzie to już czternaste przejście turystyczne na polsko-czeskiej granicy podległe Łużyckiemu Oddziałowi Straży Granicznej. Można je przekraczać pieszo, rowerami, na nartach i innymi pojazdami o napędzie ekologicznym. Do podróżowania przez granicę wystarczy dowód osobisty lub paszport. Dzieci do 16 roku życia, wpisane do paszportu rodziców, mogą ją przekraczać w ich towarzystwie, w pozostałych przypadkach muszą mieć własny dokument uprawniający do przekraczania granicy. Z przejść turystycznych mogą korzystać także cudzoziemcy w tzw. ruchu bezwizowym. Przy przekraczaniu granicy nie jest obowiązkowa obecność funkcjonariusza straży granicznej. Oznacza to, że w godzinach otwar-

cia przejścia, od 1 kwietnia do 30 września: 8.00-20.00 i od 1 października do 31 marca: 8.00-18.00 przechodzimy swobodnie przez granicę. Ten rejon Gór Izerskich jest bardzo atrakcyjny pod względem turystycznym i rekreacyjnym. Latem można korzystać z tras pieszych i rowerowych, a zimą z nartarskich po obu stronach granic, dlatego dobrze się stało, że miłośnicy aktywnego wypoczynku będą bez żadnych przeszkód korzystać z całej infrastruktury turystyczno-sportowej po obu stronach granicy. Dotychczas było to możliwe tylko okazjonalnie po prowizorycznej przeprawie. Nowy most na granicznej Izerze przywraca stan z początku XX wieku. (LD)

Mieszkania w kinie

(OLSZYNA) Jak każda gmina Olszyna boryka się z problemami mieszkaniowymi. Mieszkań brak a potrzeby w tym zakresie są bardzo wysokie. Wobec tego podjęta została decyzja o adaptacji na lokale mieszkalne budynku po byłym kinie, który od lat stoi pusty.

Pomysł ten jednogłośnie przyjęła Rada Miejska, przeznaczając w na dzień dzisiejszy kwotę dwudziestu pięciu tysięcy zł na wykonanie dokumentacji. Została ona już zlecona i jest szansa, że jeszcze w tym roku ogłoszony zostanie przetarg na wykonanie adaptacji, w wyniku której powstałoby dziesięć mieszkań. Będą to mieszkania w granicach 40-50 m kw., z których trzy będą

pełnić funkcję socjalnych rotacyjnych, a pozostałe siedem zostanie przeznaczonych do sprzedaży. Przy czym na nabywcach spocznie ich wykończenie. Ponieważ na ten cel nie ma możliwości pozyskiwania środków zewnętrznych, więc gmina będzie zmuszona starać się o kredyt komercyjny, który zamierza spłacić ze sprzedaży lokali. (TK)

Baza oświatowa w remoncie

(LEŚNA) Okres wakacyjny sprzyja remontom i modernizacji szkół. Stąd też władze Leśnej chcą ten czas wykorzystać na przeprowadzenie, niejednokrotnie bardzo poważnych, inwestycji na obiektach oświatowych.

Największa w gminie placówka - szkoła w Smolniku - otrzyma nowe pokrycie dachowe oraz odnowiona zostanie sala sportowa. Z kolei lesiański gimnazjum będzie miało wyremontowany dach za kwotę sięgającą prawie dwustu tysięcy złotych. W Pobjednej zaś aktualnie wykonywana jest nawierzchnia podwórka w koscie "połbruk",

ponieważ dotychczasowy stan był wprost katastrofalny. O przyszłościach także nie zapomniano. W Pobjednej i Leśnej wykonywane są prace remontowe dachów na takich obiektach - także na niebagatelne kwoty. Gdy we wrześniu dzieci wrócą do swoich szkół z pewnością będą zadowolone. (JAK)

Szkoła z ośrodkiem

(PLATERÓWKA) Zespół Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych we Włosieniu znacznie zyskał na randze i prestiżu. Utworzono w nim okręgowy ośrodek egzaminowania uczniów w zawodzie mechaniki pojazdowej. Władze oświatowe doceniły w ten sposób tradycję placówki, bazę techniczną i noclegową oraz kwalifikacje kadry. Z ośrodka będzie mogła korzystać młodzież z czterech powiatów – zgorzeleckiego, bolesławieckiego, lwóweckiego i oczywiście lubańskiego. Już w tym roku swoje umiejętności teoretyczne i praktyczne sprawdzą około 70 uczniów. (RYS)

W sieci ścieżek

(LEŚNA) Gmina Leśna stała się ważnym beneficjentem unijnego programu pomocowego Interreg III A Czechy - Polska. Wśród 14 zaakceptowanych projektów znalazł się wniosek naszego przygranicznego samorządu, który dotyczy ścieżek rowerowych Miłoszów – Grabiszycy i Miłoszów – granica polstwa. Na pierwsze przedsięwzięcie gmina otrzymała blisko 160 tys. zł, a na drugie prawie 400 tys. zł. Spore to pieniądze, ale i przyszłe szlaki rowerowe mają być z prawdziwego zdarzenia. (RYS)

Popłynię czystsza woda

(GM. LEŚNA) Agencja Nieruchomości Rolnych Skarbu Państwa przekazała gminie Leśna ujęcia wodociągowe, wprowadzając wymagające remontu i modernizacji, ale w ślad za tym także – osiemset tysięcy zł, co jest dla gminy kwotą niebagatelną. Aktualnie został już rozstrzygnięty przetarg i będą kolejno modernizowane poszczególne ujęcia wody – najpierw Szyszkowa, potem Miłoszów, Świecie oraz Stankowice. Mieszkańcy tych terenów już wkrótce będą pić niemal zrodlaną wodę. (JAK)

Zapomniana wieś

(GM. LEŚNA) Bartoszkowa – jedna z najmniejszych w gminie Leśna wioska, która od czasów wojny była przez "Boga i ludzi" zapomniana, wreszcie doczeka się nowej nawierzchni drogi. Część środków na tę inwestycję gmina pozyskała z Funduszu Rekultywacji Gruntów Rolnych, resztę dołoży sama aby po tylu latach mogła powstać droga z prawdziwego zdarzenia, tak istotna dla tutejszych mieszkańców. (JAK)

Holenderskie wsparcie

Na początku lipca dotarł do Lubania kolejny transport z darami od mieszkańców holenderskiego miasta Heerde. Znajdowały się w nim m.in. meble, pościel i odzież, którymi dysponować będzie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Pomoc ta jest efektem osobistych kontaktów ks. Jana Marciniaka z Henrykowem, notabene tegorocznego laureata konkursu na człowieka powiatu lubańskiego. (RYS)

Nowe stypendia

(OLSZYNA) Wprowadzić zupełnie niedawno zostały wypłacone stypendia uczniowskie a już trzeba myśleć o kolejnych. Nowy nabór wniosków o ich przyznanie będzie upływał 15 września.

Dotychczas świadczenia te wypłacane były w kasie urzędu lub przelewem na konto. Natomiast od przyszłego roku szkolnego jedynie w sporadycznych wypadkach odbywać się to będzie w formie gotówkowej. W głównej mierze zostaną przeznaczane na wyrównywanie szans edukacyjnych dla dzieci i

młodzieży z rodzin, których status finansowy jest niewielki. Polegać to będzie na zakupie podręczników, pomocy naukowych, przyborów szkolnych i odzieży sportowej. Z tych środków będzie można także pokryć koszt wycieczki, na którą rodziców dziecka nie byłoby stać. (TK)

Więcej światła

(LEŚNA) Władze Leśnej przymierzają się do wykonania dużej ilości oświetleń ulicznych. Aktualnie kończona jest inwestycja pod tytułem "Oświetlenie uliczne w Świeciu i Stankowicach", gdzie droga będzie miała punkty świetlne już do samego jeziora. Robione są także drobne odcinki oświetlenia w Szyszkowej. Na ukończeniu są prace związane z doświetleniem ul. Baworowo - czyli do samego wyjazdu z



Leśnej w kierunku Lubania na drodze będzie widno. Podobnie ulica Żeromskiego. Inwestycja kosztuje dość sporo i gmina musi je udźwignąć samodzielnie, ale w związku z naciskami społecznymi innego wyjścia nie było – mówi burmistrz Mirosław Markiewicz. (TK)

Są pieniądze na salę

(SULIKÓW) To bardzo dobra wiadomość dla wszystkich zainteresowanych sułkowską inwestycją oświatową. Zarząd Województwa Dolnośląskiego podjął decyzję o dofinansowaniu budowy sali sportowej przy aktualnie wznoszonym obiekcie gimnazjum publicznym. Przyznana kwota, w wysokości blisko 1.100 tys. euro, pozwoli jesz-

cze pod koniec tego roku z ruszeniem robót. Warto w tym miejscu wspomnieć, że obecnie rozpoczęły się już prace wykończeniowe w budynku gimnazjum, tak że na 1 września będzie on gotowy na przyjęcie ponad 200 uczniów, zabraknie im tylko wspomnianej sali gimnastycznej, ale jest szansa, że pocekają na nią tylko rok. (RYS)

Pierwsi kandydaci

Milowymi krokami zbliża się jesień wyborcza. Na pierwsze ogień pójść wybory parlamentarne, stąd poszczególne ugrupowania próbują już ujawniać i nas oswajać ze swoimi kandydatami. Jako pierwsza zrobiła to Platforma Obywatelska, jedna z bardziej liczących się partii na naszej scenie politycznej. Wiemy już, że na pierwszym miejscu listy legnicko-jele-

niogórskiej, na którą przyjdzie nam głosować, znajdzie się wrocławski poseł Grzegorz Schetyna, który ma swoje biuro poselskie w Lubaniu, natomiast na drugim rowodity lubanianin dr Marek Obrębski – pracownik naukowy jeleniogórskiej filii Akademii Ekonomicznej. Mamy swoje akcenty, czy będzie ich więcej? (TOR)

Za pracą przez internet

(SULIKÓW) W sułkowskim Ośrodku Kultury otworzyła swoje podwoje kawiarenka internetowa. Jest ona elementem wdrażanego w gminie programu aktywizacji zawodowej bezrobotnych, który ma m.in. umożliwiać prezentację oferty pracy przez urząd za-

trudnienia i ułatwiać kontakty między pracodawcami a pracownikami. Koszt korzystania z internetu wynosi 2 zł za godzinę. Życie pokazuje już udostępnione łącza staną się ważnym instrumentem przy penetracji lokalnego rynku pracy. (RYS)

Szansa na kasę

(OLSZYNA) Wniosek władz na przebudowę sieci wodociągowej w mieście Olszyna przeszedł w Urzędzie Marszałkowskim w Wydziale Funduszy Europejskich pozytywnie pierwszy etap.



Został zakwalifikowany pod względem formalnym i przekazany do oceny merytoryczno-technicznej przez forum ekspertów. Zakres obejmuje

wykonanie sieci wodociągowej o długości 24,830 m. Jest to dosyć duża inwestycja, której wartość została określona na kwotę prawie czte-

ry i pół miliona zł. W Olszynie wybudowano sieć wodociągową na początku ubiegłego wieku i w związku z tym jest ona mocno skorodowana, co szczególnie daje się odczuć przy podnoszeniu ciśnienia. Zdarzają się wówczas bardzo częste awarie.

- Mamy nadzieję, że wniosek nasz także w drugim etapie zostanie pozytywnie zaopiniowany – mówi sekretarz gminy Halina Białoń. - I otrzymamy fundusze. Z pewnością poprawi to sytuację w całej Olszynie, a przede wszystkim usprawni także pracę Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych, które zajmuje się wodociągownictwem i dostarczaniem wody dla mieszkańców. (TK)

Szlak peregrynacji

(GM. LUBAŃ) Realizując swoje zadania w ramach większego przedsięwzięcia Gmina Lubań przystąpiła do oznakowania szlaku św. Jakuba.

O jego idei, historii, tradycji i przebiegu piszemy obszerniej na dalszych stronach bieżącego wydania ZL. Tu jedynie przypominamy, że ten europejski szlak pielgrzymkowy łączy Jakubów w pow. polkowickim, gdzie znajduje się ośrodek kultu

św. Jakuba, z hiszpańskim miastem Santiago de Compostella, gdzie z kolei jest grób świętego. Zwykle wiedzie on bezdrożami, duktami polnymi i leśnymi. Znaczna część tego szlaku w powiecie lubańskim przebiega przez Gminę Lubań. Prowa-

dzi on od Nowogrodzka przez Nawojów Śląski, Uniegoszcz, wpada do Lubania, a następnie kieruje się na Piarszowice, Henryków Lubański i dalej do Zgorzelca. Trasa ta oznaczona będzie charakterystyczną dla szlaku św. Jakuba symboliką z muszlami atlantyckimi i złotymi strzałkami wskazującymi kierunek marszu. Oficjalnie zostanie otwarty 24 lipca br. (RYS)

Droga będzie jak nowa

(OLSZYNA) Gmina Olszyna podpisała z Przedsiębiorstwem Robót Drogowych Sp. z o.o. z Lubania umowę na wykonanie remontu drogi dojazdowej łączącej Grodnicę i Krzewie Małe o długości 1710 m.

Umowa ta została podpisana w wyniku przeprowadzonego przetargu, a wartość zadania została określona na kwotę ponad 200 tys. zł. Należy zaznaczyć, że droga ta

w części jest własnością gminy, a w części powiatu. W związku z tym Olszyna podpisała z powiatem lubańskim umowę na partycypację w kosztach wykonania wspo-

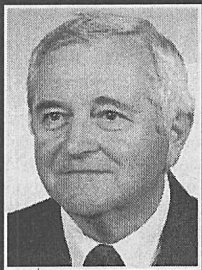
mnianego remontu, w wysokości 35 tys. zł. Ponieważ jest to także droga dojazdowa do gruntów rolnych, gmina otrzymała dofinansowanie również z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych w wysokości 51.300 zł. Wykonawca w najbliższych dniach rozpocznie prace, które mają zostać zakończone w ciągu miesiąca. (TK)

Batalia o pieniądze i projekt

(SULIKÓW) Kilkakrotnie już pisaliśmy o wielkim projekcie uregulowania gospodarki wodno-ściekowej w zlewni rzeki Czerwona Woda, który obejmuje z naszych gmin Sulików, Platerówkę, zahacza też o Siekierzyn. Ostatnio został uczyniony kolejny krok w tej sprawie. Rada Gminy Sulików przyjęła uchwałę o przystąpieniu do projektu. Akt ten pozwoli przesłać całą dokumentację do wyższych instytucji, od których zależy wspar-

cie finansowe Unii Europejskiej. Realizacja projektu kosztuje, bagatela, około 60 mln zł, z czego tylko 15% stanowić ma wkład własny gmin. Teraz głos będzie należał do Wojewódzkiego i Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, a w końcu do Brukseli. Ale nie tylko. Swoje stanowisko w tej sprawie, zgodnie z obowiązującą procedurą, musi wyrazić zainteresowana społeczność lokalna. Przewidziane są wręcz szerokie kon-

sultacje na temat projektu. Organizatorzy przedsięwzięcia uważają, że powinien on spotkać się z aprobatą mieszkańców, wszak całe przedsięwzięcie przeprowadzane jest w ich interesie. W ciągu 4 lat w ramach tego projektu ma być dokończona wodociągownia gminy oraz przeprowadzona budowa oczyszczalni ścieków i sieci kanalizacyjnej. Takiej szansy nie wolno wypuścić z rąk. (RYS)



Marian Kwieciński (1940-2005)

29 czerwca br. niespodziewanie zmarł
Marian Kwieciński. Miał 65 lat.

Swoją pracę zawodową rozpoczął jako nauczyciel, by po kilku latach zdecydować, aby swoje życie związać z koleją. Przez dziesiątki lat był pracownikiem węglinieckiego węzła PKP, gdzie do emerytury pracował na stanowisku Kierownika Pociągu. Jesienią 1980 r. spontanicznie włączył się w organizację powstającej wówczas "Solidarności". Pasją, z jaką zanurzył się w ten wielki ruch społeczny spowodowała, że został wybrany Przewodniczącym Komitetu Założycielskiego, a po pierwszych związkowych wyborach – Przewodniczącym Komisji Zakładowej PKP w Węglu. Mocno zaangażował się też w lubańską strukturę Związku (Miejska Komisja Koordynacyjna) oraz prace Zarządu Regionu w Jeleniej Górze. Jesienią 1981 r. reprezentował nasze miasto i województwo na historycznym I Krajowym Zjeździe Delegatów w Gdańsku-Oliwie. Tam został wybrany do Komisji Krajowej "Solidarności". 11 i 12 grudnia 1981 r. uczestniczył w ostatnim posiedzeniu KK w historycznej sali BHP Stoczni Gdańskiej. Tuż po obradach wprowadzono w Polsce stan wojenny. Wraz z większością człon-

ków Komisji Krajowej został tej samej nocy zatrzymany i internowany w Zakładzie Karnym w Strzebielinie koło Gdańska.

Do domu wrócił w pierwszych dniach stycznia 1982 r.

Gdy na początku stanu wojennego zaczął się w Lubaniu organizować Klub Inteligencji Katolickiej, było naturalne, że nie zabrakło wśród nas Mariana. Jego nieocenione zdolności organizacyjne były bardzo przydatne w tym czasie. Pod względem "logistycznym" nie bez znaczenia była też jego praca na kolei. Nie wspominając już o donośnym głosie i czystym śpiewie... Brał udział w podziemnej działalności "Solidarności" na terenie miasta i województwa. Podtrzymywał kontakty na szczeblu ogólnopolskim z innymi członkami Komisji Krajowej.

W 1989 r., po Okrągłym Stole, był z nami przy reaktywacji legalnej działalności Związku. Dużo pracy włożył w przygotowania przed wygraniem przez "drużynę Waleśy" wyborami 4 czerwca 1989 r. A potem wspólnie staraliśmy się zagospodarować dar wolności.

Brał udział w przygotowaniach do przeprowadzenia pierwszych po wojnie wolnych wyborów samorządowych 27 maja 1990 r.

W latach 1994-1998 był radnym Rady Miasta Lubania ze swoich ukochanych Księginek. Współorganizował i przewo-

dził grupie radnych solidarnościowych pod nazwą "Pro Lubania". Został wybrany na członka Zarządu Miasta. Byliśmy pod wrażeniem, gdy widzieliśmy, z jakim zapalem bronił swoich racji i walczył w sprawach swoich wyborców... Jak umiał godzić...

Z równym temperamentem kontynuował działalność w "Solidarności". Wiosną 1990 r. ponownie był w gdańskiej hali "Oliwie" jako delegat na II Krajowy Zjazd Związku.

Należał też do grona założycieli Komitetu Obywatelskiego "Solidarności" i do końca - aktywnym członkiem jego kontynuatora, Lubańskiego Klubu Obywatelskiego. Emerytura czy pojawiające się kłopoty ze zdrowiem nie wyhamowały Jego aktywności. Z pasją działał w swojej parafii. Był jednym z wiodących członków stowarzyszenia Rycerstwo Niepokalanej, organizował pielgrzymki oraz prace porządkowe wokół i wewnątrz świątyni. I nadal zagładał do nas, na Plac Strażacki, nadal starał się pomagać innym. I żył rodziną. I trudno sobie wyobrazić, że wśród nas nie ma już Mariana...

Współczujemy Jego Rodzinie i bliskim. - przyjaciele ze środowiska Solidarności, KIK-u, Lubańskiego Klubu Obywatelskiego oraz byli i obecni radni miejscy i powiatowi wywodzący się z etosu Solidarności.

Zdrowo wypocząć

Ponad tysiąc dzieci i młodzieży będzie korzystać z letniego wypoczynku na naszym terenie. Są to kolonie wypoczynkowe i edukacyjne oraz obozy sportowe. Organizatorzy w tym roku zgłosili do Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej pięć placówek wypoczynku – trzy w Świeradowie Zdroju, jedną w Zapuszczy i jedną na Zamku Czocho. Wszystkie otrzymały ocenę pozytywną.



Jeszcze przed pojawieniem się dzieci wszystko było dopięte na przysłowiowy ostatni guzik. Szefowie obiektów zadbał o właściwy stan sanitarno-techniczny pomieszczeń, przygotowali kuchnie i stołówki oraz upo-

rządkowali teren wokół. Dzieci i młodzież będą mogły korzystać z dwóch zorganizowanych kąpielisk na Jeziorze Leśniańskim w Bożkowicach i Karłowicach oraz basenów krytych w Świeradowie.

- W trakcie wypoczynku dzieci, inspektorzy sanitarni uważnie będą się przyglądać obiektom żywnościowo-żywnościowym, czuwając nad jakością jedzenia oraz warunkami jego przygotowywania i przechowywania – mówi przedstawiciel Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Lubaniu Jacek Rak. – Pracownicy inspekcji sanitarniej trafią również do kolonistów i obozowiczów z pogadankami związanymi z higienicznym trybem życia oraz zagrożeniami, na które dzieci i młodzież są narażone.

W miejscu zamieszkania w Świeradowie Zdroju, Urząd Miasta zorganizował dwie półkolonie dla około sześćdziesięciorga dzieci. Z kolei w Lubaniu w stołówce szkolnej przy ul. Bankowej wydawane są posiłki dla dwustu piętnastu dzieci skierowanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. W Leśnej opiece społeczna zorganizowała wyjazdowe formy wypoczynku dla około pięćdziesięciorga osób.

Dzieci i młodzież będą wypoczywać korzystając z wielu form i Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna na czuwać będzie nad ich bezpieczeństwem. Rodzice mogą więc spać spokojnie, że ich pociechy wrócą wypoczęte i zdrowe. (TK)

Koniec straszenia

Niemal pięć lat temu - po raz ostatni - dróżnik ze swojej budki przy ul. Izerskiej w Lubaniu zamykał przejazd kolejowy. Od tamtego czasu był to nikomu niepotrzebny obiekt straszący swoim wyglądem.



Funkcje tej przejeżdżającej nastawnia mająca swoją siedzibę na stacji kolejowej. Przy pomocy specjalnie ustawionych kamer pracownik zamyka bądź otwiera zapory. Niby mądrzejsze i bardziej oszczędne rozwiązanie, ale przy okazji tej racjonalizacji osiem osób straciło wtedy pracę. Jako nieużyteczny obiekt postanowiono teraz budkę drożnika rozebrać, a w tym miejscu ustawić klomby. - Mnie się wydaje, że jest to obiekt poniemiecki – mówi jeden z pracowników. – Konstrukcja jest tak solidna, że na pewno nie jest to polska produkcja. Trudno to rozebrać. Jedni będą zadowoleni, że obiekt przestanie wreszcie straszyć w tym miejscu, innym zaś zakreśli się w oku - z sentymentu za tym co odchodzi. (TK)

Wirtualne kosze

Kiedy miasto pięknieje wszyscy są zadowoleni. Swego czasu w wielu miejscach na Osiedlu Piastów w Lubaniu zostały ustawione kosze do gry w piłkę koszykową. Ponieważ wakacje są w pełni ich przydatność wzrosła.



Wzrosła – gdyby były kompletne i nadające się do tego, do czego zostały przeznaczone. Niestety, dzisiaj w większości zdewastowane - jedynie straszą. Dzieci rzucają piłką do wirtualnych koszy istniejących jedynie w ich wyobraźni. Tak się dzieje np. przy ul. Hermana. Radna tej dzielnicy Małgorzata Grzesiak wystąpiła z wnioskiem do władz spółdzielni mieszkaniowej o przywrócenie urządzeń do stanu używalności. Niestety, tymczasem jej apel pozostaje bez odpowiedzi. (TK)

Echa publikacji



Kto ma rację

Nasza publikacja z poprzedniego numeru zatytułowana "Jest dobrze", dotycząca testów kompetencyjnych lubańskich szkół gimnazjalnych, wywołała swoistą burzę wśród nauczycieli i rodziców jednej ze szkół. W efekcie

otrzymaliśmy telefony, listy i e-maile, w których wyrażano wątpliwości co do ścisłości publikowanych wyników testów – podanych za naszym pośrednictwem przez Wydział Oświaty. Wspomniana korespondencja była,

niestety, anonimowa i nie możemy jej publikować. Niemniej, uznając sprawę jako ważną, zarówno dla samych szkół jak i rodziców, do tematu wrócimy w najbliższym czasie. Nastąpi to w momencie, kiedy Wydział Oświaty Urzędu Miasta otrzyma oficjalny dokument z Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej, w którym zawarte zostaną jednoznacznie obiektywne oceny wspomnianych testów. Wówczas okaże się kto miał rację. Redakcja

Praworządne gminy

Domena samorządu terytorialnego – tworzenie prawa lokalnego, znajduje się pod pieczęcią kontroli wojewody. Z praktyki nadzorczej wynika, że z tą działalnością bywa różnie. Wiele gmin stanowi prawo, które jest liście, niejednokrotnie musi być poprawiane a niekiedy wręcz zawieszane. Właśnie w tej dziedzinie przy-

chodzi nam odnotować niemalą satysfakcję. Spośród wszystkich gmin Dolnego Śląska najbardziej porządne prawo lokalne stanowi Rada Gminy Siekierzyn. Do tej pory wytknięto jej tylko trzykrotnie drobne błędy, które po usunięciu czyniłyby uchwały zdolne do realizacji. W czołówce takich gmin jest także Leśna i Plate-

rówka. Spotkały się one z ostrzejszą sankcją nadzorczą, czyli mają na swoim koncie po 1 przypadku wstrzymania wykonania regulacji prawnej. Ale i to tak niewiele. W pozostałych naszych gminach bywa rozmaicie. Na ogół tak jak w polskim sejmie. Bubeł goni bubeł. (yach)

widoczność, a w dodatku ostatnio zieleni się tak rozrosła, że teraz już w ogóle niewiele widać, a zwłaszcza tego, czy jakiś pojazd z pierwszeństwem przejazdu w kierunku Lubania nadjeżdża, czy też nie. Dochodzi do sytuacji, że w połowie zwężonego odcinka drogi spotykają się dwa auta i nawzajem się blokują. Powstają niepotrzebne scysy. – Jeżeli nie ma pieniędzy na remont drogi – konkludują kierowcy – to może znajdą się chociaż środki na przycięcie gałęzi i krzewów. Ot i cała filozofia. (TOR)

Z dyżuru redakcyjnego



Pułapka drogowa

Jakie drogi mamy w regionie, to wszyscy wiemy. Ponoć ich stan to efekt siły wyższej, na którą nie ma rady. Ale czasami sami kierowcy swoją bezczynnnością i becznością pogłębiają ową zapaść. Skarżą się nam kierowcy na pułapkę drogową, która czołży na nich w Mikulowej gmina Sulików. Droga wojewódzka Luban-

Bogatynia biegnie tam skarpa, która się odcinkami osuwa, więc ograniczono ruch tylko do jednego pasa jezdni. Taka sytuacja trwa od dobrych kilku miesięcy i do tej pory wspomniane rozwiązanie jakoś funkcjonowało. Ale wraz z "wybuchem" wiosny i lata wszystko się zmieniło. Droga jest pełna zakrętów co utrudnia

Wielkie dramaty małych ludzi

Coraz częściej spotykamy takie sytuacje, że dzieci są pozostawiane bez opieki, zaniedbywane przez rodziców biologicznych, rodziców zastępczych. Zajmują się nimi dziadkowie, ciocie, wujkowie, którzy nie zawsze się realizują w tej roli tak jak powinni.



Rodziny zastępcze i pogotowia rodzinne

Od stycznia tego roku powstało na terenie powiatu lubańskiego 10 nowych rodzin zastępczych. W tym osiem spokrewnionych i dwie nie spokrewnione z dziećmi. Na dzień dzisiejszy funkcjonuje więc - już z prawomocnym postanowieniem sądu - 79 takich rodzin, z których 75 jest spokrewnionych. Przebywają w nich 94 maluchy. W pozostałych 4 - nie spokrewnionych - wychowuje się 10 dzieci. Kolejną formą opieki jest pogotowie rodzinne, jako zawodowa nie spokrewniona rodzina zastępcza, funkcjonujące 24 godziny na dobę przez 365 dni w roku. Na naszym terenie jest teraz zaledwie jedno - w Leśnej. Od początku roku przebywało tam rotacyjnie dziesięcioro dzieci.

- Różnymi drogami poszukujemy chętnych i niestety wciąż ich brak - mówi kierownik PCPR Katarzyna Wójcik. - Ponawiamy apel do wszystkich, którzy chcieliby pełnić funkcję pogotowia rodzinnego, czy też nie spokrewnionej rodziny za-

wienie w odzież, bieliznę, zakup łóżka, biurka spoczywa na barkach rodziny zastępczej. Podobnie jak gromadzenie wymaganej dokumentacji, co też jest dość kosztowne. Od momentu uprawomocnienia się wyroku sądowego świadczenia już regularnie są wypłacane. Ale początek jest bardzo trudny.

Pogotowie rodzinne jest inną formą opieki nad dziećmi. Tutaj mogą przebywać dwanaście miesięcy, w szczególnych wypadkach najwyższej piętnaście. A potem wracają do rodziny biologicznej i najczęściej, niestety, po jakimś czasie pojawiają się w znowu.

Usamodzielnianie pełnoletnich

W ciągu ostatniego półrocza jedna osoba z rodziny zastępczej po uzyskaniu pełnoletniości i zakończeniu edukacji została usamodzielniona - tzn. zaopatrzona w wyprawkę na start ekonomiczny i życiowy. Jest to sto, dwieście, trzyście lub czterysta procent podstawy, o której była mowa wcześniej - w zależności od okresu pobytu w rodzinie zastępczej. Jeśli jednak, pomimo pełnoletniości, dziecko nadal chce kontynuować edukację nie jest pozostawiane samemu sobie. Co miesiąc aż do czasu ukończenia nauki - jednak tylko do 25 roku życia - otrzymuje 30 proc. podstawy, co na dzień dzisiejszy stanowi kwotę ok. 480 zł. I zgodnie z ustawą są to środki z powiatu.

- Ponieważ są to pieniądze z powiatu, a nie jakieś dalekie, nie ma żadnych opóźnień w wypłatach - podkreśla Katarzyna Wójcik. - Jeśli chodzi o sprawy rodzin zastępczych i placówek opiekuńczo-wychowawczych, środki są szczególnie zabezpieczane.

Kontrole

Każda rodzina zastępcza jest kontrolowana. Zgodnie z ustawą co pół roku, ale my staramy się to robić

częściej. Czasem co miesiąc a nawet kilka razy w miesiącu. Po takich rutynowych kontrolach na dzień dzisiejszy już jedna rodzina została rozwiązana, a dwie są w toku rozwiązania. Powodem było rażące naruszenie dobra dziecka. - Są rodziny zastępcze, które żyją z tych środków wykorzystując je odpowiednio, ale są też takie, które wydają je na alkohol - z naciskiem mówi kierownik PCPR. - A na coś takiego nie możemy pozwolić. Zanim zaczniemy starania o rozwiązanie takiej rodziny wszystko musi być przemyślane dla dobra dziecka, ponieważ trafia ono najczęściej do publicznej placówki. Tak więc nie jest to krok podejmowany pochopnie. Najpierw dajemy szansę, kierujemy na leczenie jeżeli w grę wchodzi alkohol, a dopiero w ostateczności rodzinę rozwiązujemy.

Rodzina to podstawa

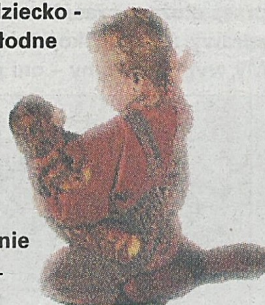
Ogólnie przyjętą tendencją w kraju jest to, że dziecko powinno być w rodzinie. Czyli - jeżeli rodzice biologiczni nie wywiązują się odpowiednio ze swoich obowiązków - szuka się formy zastępczej. Najpierw u osób spokrewnionych a potem pozostałych. Wprawdzie opiekę w rodzinach zastępczych na dzień dzisiejszy znalazło już 114 dzieci, ale jeszcze czterdzieścioro czeka na swój bezpieczny dom. Dlatego PCPR ponawia apel o naborze osób chętnych do pełnienia funkcji rodziny zastępczej i pogotowia rodzinnego. - Domy Dziecka nigdy maluchom nie zastąpią prawdziwego domu. A w małych rodzinach jest szansa na ich prawidłowy rozwój. One przeszły już w życie swoje. Spróbujmy dać im miłość i poczucie bezpieczeństwa - kończy Katarzyna Wójcik.

Bliższych informacji udzieli zainteresowanym pracownicy Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu. (TK)

Ich dramat rozgrywał się w obliczu prawa i papierkowych norm

Znalazły swój brzeg

Wyobraźmy sobie dziecko - słabe, bezbronne, głodne miłości, żyjące w stałym poczuciu zagrożenia, odarte z godności i marzeń. Prawdziwy dramat, ale pomnożony przez cztery - nie mieści się w głowie. A jednak... Historia czwórki rodzeństwa, która dopiero teraz znalazła swoją przystań jest wstrząsająca.



Najstarsze ma dwanaście lat, najmłodsze - sześć. Rodzice biologiczni już dawno rzekli się swoich praw. Przez wiele lat wychowywani w Domu Dziecka czekali... z nadzieją, że zjawi się ktoś, kto ich pokocha i zabierze ze sobą?

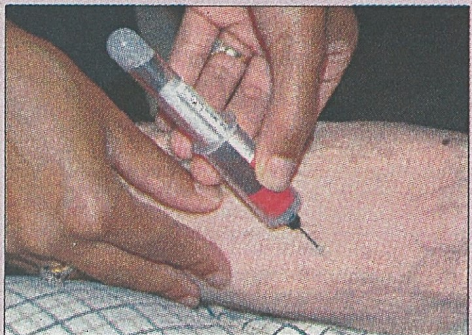
I nadszedł dzień gdy doczekali się. Cała czwórka trafiła do rodziny zastępczej. Czegóż chcieć więcej? Wszyscy razem pod opieką - wprawdzie zastępczych - ale zawsze rodziców. Nic bardziej mylnego. Tam, w czterech ścianach rozgrywał się kolejny dramat maluchów. Zaniedbywane, a co gorsza, molestowane - i jak należy przypuszczać - wykorzystywane dzieci coraz bardziej traciły wiarę w lepsze jutro, w sens czegokolwiek. Na szczęście ten koszmar wkrótce się skończył. Ale jeśli ktoś myśli, że to już koniec czterech dramatów - myli się. W pogotowiu opiekuńczym, do którego trafiły, historia się powtórzyła, odbita jak przez kalkę. W beznadziejnych dzieciach narastał bunt i rozpacz. Ile mogą udźwignąć wątle bar-

ki sześcio-, czy nawet dwunastolatka. Los ich nie oszczędzał. Zabrane z pogotowia wróciły do placówki macierzystej - Domu Dziecka. I pewnie już nie czekały...

A jednak i do nich los się wreszcie uśmiechnął... W czasie jednego ze szkoleń na rodzinie zastępczej, małżeństwo z pewnej (dla dobra dzieci nie podajemy nazwy) podlubańskiej miejscowości pojechało do Domu Dziecka, gdzie przebywało rodzeństwo, na spotkanie integracyjne. Nie od razu, ale po jakimś czasie obie strony zbliżyły się do siebie. Zapadły decyzje. Ważne decyzje... Czwórka dzieci znalazła dom, prawdziwy dom z kochającymi rodzicami akceptującymi ich takimi jakimi są. Dla nikogo nie jest to łatwe, bo piętno poprzednich przeżyć odcisnęło się w dzieciach głęboko. Teraz dopiero wychodzą problemy psychiczne i emocjonalne maluchów. Są pełne agresji i lęku. Trzeba czasu i cierpliwości aby nauczyć je ufności i po prostu...bycia dzieckiem. (TK)

Akcja Filipek

Lubański Oddział Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa jest miejscem wyjątkowej akcji. Począwszy od 20 czerwca bieżącego roku jednostka pobiera krew strażników granicznych, którzy odbywają kurs w Ośrodku Szkolenia Psów Służbowych.



Już siedem grup, a w sumie pięćdziesięciu siedmiu ludzi pomogło w sprawie ratowania życia syna jednego z oficerów Straży Granicznej. To zasługa komendanta Leopolda Pyra - mówi kierownik stacji Regionalnej Lityńska. - To on przychylił się do prowadzenia akcji pomocy choremu na białaczkę Filipka Tołwińskiego. Choć cała oddana krew zostanie przetoczona dziecku, funkcjonariusze straży deklarują cykliczne zdawanie krwi. Ten jeden z wielu podobnych przypadków powinien nam uświadomić, jak bardzo potrzebna jest ludzka ofiarność, od której często zależy inne, kruche życie. (Lobo)



VII Międzynarodowy Rajd Górski Euroregionu NYSA KARKONOSZE 2005

odbędzie się w dniach 05-09.10.2005 z zakończeniem w Szklarskiej Porębie



Medialny:
Petronek
Ziemia
LUBAŃSKA

Informacje dotyczące imprezy można uzyskać w Lubaniu:

- Biuro PTSM - budynek MDK przy ul. Armii Krajowej 9
- Punkt Informacji Turystycznej przy ul. Brackiej 12
oraz na stronie internetowej www.ptsmluban.vipserv.org

Do udziału w imprezie zaprasza Zarząd Oddziału PTSM w Lubaniu



We współpracy z Komendą Powiatową Policji w Lubaniu rozpoczynamy cykl Bezpieczne wakacje. W pierwszej części powiemy, jak zabezpieczyć mieszkania

Złodziej nie ma urlopu

Okres wakacyjny sprzyja letnim wyjazdom. Często nasze mieszkania stoją puste nawet przez dłuższy czas. Nawet nie zdajemy sobie sprawy, że to doskonała okazja dla złodziei. My wypoczywamy – oni pracują.



Co zrobić, żeby zamiast zastanawiać się, czy nowy sprzęt audio jeszcze stoi w miejscu gdzie go zostawiliśmy, spokojnie cieszyć się urlopem? Zatrudnić firmę ochroniarską? Zamontować alarm? Można rozwiązać ten problem tak, ale są i tańsze środki.

- W okresie wakacji policjanci pełnią wzmoczoną służbę patrolowo-interwencyjną – mówi rzecznik prasowy KPP w Lubaniu Ryszard Podbucki. – Pamiętajmy, że jednak wszyscy mogą i powinni zadbać o bezpieczeństwo swojego mienia.

Nie ma idealnych sposobów na zabezpieczenie mieszkania, pomysłowość złodziei jest wprost niewiarygodna, ale możemy nie ułatwiać im dokonania włamania. Zasady są dosyć proste, ale wymagają konsekwentnego ich dopilnowania.

- Przede wszystkim nawet gdy wychodzimy chociażby na kilka minut, np. wyrzucić śmiecie, zawsze zamykajmy drzwi wejściowe. Pilnujmy kluczy, często zdarzało się, że "ktoś" by sobie pożyczal na chwilę, by zrobić duplikat. Kiedy w mieszkaniu nie było lokatorów, nie już nie stało na prze-

szkodzie, by je splądrować – przestrzega Ryszard Podbucki. – Trzeba szczególnie uważać w szatniach, na basenach, w biurach. Gdy zauważymy, że zginie chociaż jeden komplet kluczy, natychmiast wymienimy zamek.

Nie najlepszym sposobem jest chowanie klucza pod wyścierzkę, do doniczki, czy w inne, wydawać by się mogło, tylko nam znane miejsce. Możemy być pewni, że jeśli ktoś zechce nas odwiedzić podczas naszej nieobecności, sprawdzi najpierw tam. Nie warto także trzymać pieniędzy i kosztowności w domu. O wiele bezpieczniejsze są skrytki i konta bankowe. Dawne metody przechowywania oszczędności w doniczce z kwiatami, piekarniku, słoiku z mąką czy obiciu mebli też nie zdają egzaminu.

- Niebezpiecznie jest ekspozować swój stan posiadania. Możemy w ten sposób zachęcić do dokonania włamania. Wyczułmy nasze dzieci, by nie chwaliły się, co mają w domu – dodaje rzecznik. – Rzadko złodziej planuje rabunek nie mając rozeznanie w terenie. Nie ułatwiamy mu tego. Naszą czujność powinny

wzbudzić obec osoby, które "kręcą się" wokół domu. Przystępując często stosują metodę "na hydraulika", "na listonosza", "na policjanta", więc kiedy nie jesteśmy pewni ich autentyczności – poprośmy o wylegitymowanie się. Prawdziwy hydraulik powinien bez oporów udzielić interesującej nas informacji. Jeśli nie chce tego zrobić – mamy podstawy, by go nie wpuścić. Gdy wyjeżdżamy na dłużej, poprośmy zaufaną osobę o opróżnienie skrzynki na listy. Fachowcy zalecają także "ożywienie" mieszkania poprzez zainstalowanie włączników zmierzchowych światła z wyłącznikami czasowymi. To jednak wiąże się z kosztami. Jeśli chcemy ich uniknąć, tutaj znowu może pomóc zaufany sąsiad. Ciekawe rozwiązania stosuje się w krajach Europy Zachodniej – od lat działają tam komitety samopomocy sąsiedzkiej.

- Im bardziej wścibski sąsiad, tym lepiej dopilnuje naszego mieszkania – mówi Podbucki. - W Szwecji, w niektórych osiedlach pojawiły się tablice z wymalowanym okiem i podpisem: "Stój, ten dom jest pod baczną sąsiedzką obserwacją. Jeżeli jesteś przestępcą, to weź nogi za pas".

Warto przygotować wykaz cennych przedmiotów, w którym należy odnotować: typ, markę i numery indywidualne posiadanych wartościowych rzeczy, np. roweru, magnetowidu itp. Bizuterię, kolekcje, antyki i dzieła sztuki policjanci sugerują sfotografować. Na wypadek rabunku łatwiej określić co zginęło, a policja ma możliwość uzyskania dowodu kradzieży i ułatwienie zadanie odszukania utraconego mienia. Oby takich przypadków było jak najmniej. (BW)

Dużo uczniów, dużo pieniędzy

W czterech szkołach ponadgimnazjalnych, dla których organem prowadzącym jest powiat lubański, w kolejnym roku szkolnym ostatecznie otwartych zostanie dwadzieścia jeden oddziałów, choć pierwotnie zakładano o jeden mniej.



W każdym oddziale uczyć się będzie maksymalna ilość młodzieży. - To wynika z naszych założeń – mówi wicestarosta Małgorzata Gut-Twardowska. - Musimy mieć liczne klasy ze względu na ograniczone środki finansowe. Dodatkowy oddział utworzyliśmy w związku z tym, że do szkoły w Biedrzychowicach – od ubiegłego roku prowadzonej przez Urząd Marszałkowski – było mniej chętnych niż zakładaliśmy, a z kolei do szkół będących w strukturach powiatu – zdecydowanie więcej. Stąd musieliśmy podjąć decyzję o otwarciu jeszcze jednego oddziału. Tym

bardziej, że dużo absolwentów gimnazjów z powiatów zgorzeleckiego, bolesławieckiego i lwóweckiego chce kontynuować naukę u nas, co wskazuje, że jesteśmy chyba atrakcyjni jeżeli chodzi o ofertę edukacyjną i bazę szkolną. Dodatkowy oddział został utworzony w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubuskiej, ponieważ tam odeszło ich najwięcej, bo aż czternaście. W kolejnym roku – włącznie z tym dodatkowym – będzie osiem. Tam także powstanie liceum uzupełniające o kierunku technikum handlowiec, na bazie zasadni-

czej szkoły zawodowej. Ponieważ rokrocznie klasa sprzedawców jest mocno obłożona nasuwa się wniosek, że jest wielu chętnych aby kontynuować naukę w szkole średniej. I taka możliwość powstanie. Natomiast jeśli chodzi o szkoły policealne to dopiero września pokaże, jakim zainteresowaniem się cieszą i które. Cały szkopuł tkwi w tym, że uczniowie mogą kontynuować naukę w szkołach o określonym profilu, zgodnym z dotychczasowym.

- Według mnie jest jeszcze za mało młodzieży aby poradzić sobie z tym problemem – kontynuuje wicestarosta Małgorzata Gut-Twardowska. - Bo jeżeli jest tylko jeden ciąg, jedna klasa, to trudno jest zbierać wystarczającą ilość chętnych do oddziału policealnego, aby utworzyć przynajmniej trzydziestoosobową klasę. Żeby takie szkoły powstały musi upłynąć trochę czasu.

Od stycznia przyszłego roku – w związku z większą niż się spodziewano ilością uczniów kształcących się w lubańskich szkołach – wzrośnie także subwencja na kolejne trzy lata, ponieważ w ślad za każdym uczniem płyną pieniądze z kasy państwa. Trzeba tylko przetrwać pierwsze cztery miesiące nowego roku szkolnego i ostatnie cztery starego roku budżetowego. (TK)

Razem łatwiej

W połowie lipca odbyło się w Kole k/Opola ogólnopolskie spotkanie wszystkich samorządowych szpitali niepublicznych oraz starostów powiatów, w których one funkcjonują. W Polsce na dzień dzisiejszy takich spółek jak lubańska jest dwadzieścia jeden.

Pierwszego dnia uczestnicy omawiali swoje historie - od początku, czyli od chwili powołania spółki prawa handlowego aż do dnia dzisiejszego. Scenariusz, w wielu przypadkach, był bardzo podobny. W większości powiatów odbyły się referenda, protesty pielęgniarek i w wielu wypadkach spółki znalazły się w sądzie z niezadowolonymi osobami.

- Cieszymy się z jednego, że wszystkie spółki się bilansują – - mówi wicestarosta Małgorzata Gut-Twardowska, uczestnik spotkania. - Jest to dowód na to, że forma, którą obraliśmy jest właściwa. Musimy teraz tylko zadbać o to, aby nas wszędzie słuchano i z nami się liczone. Drugiego dnia zostało zawiązane stowarzyszenie. Wśród piętnastu członków-założycieli znalazł się także Luban.

Powołano także zarząd nowego podmiotu, w skład którego wszedł prezes ŁCM Jarosław Maczyński.

- Stowarzyszenie będzie miało większą siłę przebicia niż pojedyncze podmioty – podkreśla wicestarosta. - Przede wszystkim przy kontraktowaniu usług medycznych i przy rozmowach, które pozwolą na wyegzekwowanie korzystniejszych umów. W pojedynkę nie nie znamy, w grupie będziemy silniejsi. Patronat nad spotkaniem sprawował Związek Powiatów Polskich. (JAK)

Zadaniem Europejskiego Funduszu Społecznego jest udzielanie wsparcia na rzecz rozwoju sfery zatrudnienia poprzez promowanie zachowań przyczyniających się do zwiększenia miejsc pracy, wyrównania przedsiębiorczości, szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie.

Projekt realizowany w 73,7% ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu realizuje projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego działanie 1.3 Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich, schemat a) „Przeciwdziałanie i zwalczanie długotrwałego bezrobocia”

AKTYWIZACJA ZAWODOWA OSÓB BEZROBOTNYCH „KOMPAS”

Zapraszamy OSOBY BEZROBOTNE

spełniające kryteria:

- * powyżej 25 roku życia, bezrobotne przez okres do 12 m-cy, licząc datę ostatniej rejestracji - osoby, które w dniu rekrutacji ukończyły co najmniej 25 lat - decyduje data urodzin, z wyłączeniem bezrobotnych absolwentów,
- * powyżej 25 roku życia, długotrwale bezrobotne przez okres od 12 do 24 m-cy, licząc datę ostatniej rejestracji - osoby, które w dniu rekrutacji ukończyły co najmniej 25 lat - decyduje data urodzin

do udziału w przygotowaniu zawodowym w miejscu pracy lub zainteresowane rozpoczęciem działalności gospodarczej i uzyskaniem bezzwrotnych środków na ten cel poprzedzonym udziałem w szkoleniu „moja firma”

Szczegółowe informacje: Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu, ul. Lwówecka 10, 59-800 Luban, tel. (075) 722 35 19, 722 25 48

- * pok. nr 7, wew. 258, 260 - Informacja o przygotowaniu zawodowym w miejscu pracy dla pracodawców i osób bezrobotnych
- * pok. nr 8, wew. 251 - Informacja o przygotowaniu zawodowym w miejscu pracy dla pracodawców i osób bezrobotnych
- * pok. nr 10, wew. 159 - Informacja o szkoleniach zawodowych i szkoleniu „Moja Firma”
- * pok. nr 13, wew. 270 - Informacja o możliwości przyznania środków na podjęcie działalności gospodarczej

<http://pup.luban.ibip.pl>

Obiektywne nowe matury

W tym roku po raz pierwszy uczniowie ostatnich klas szkół ponadgimnazjalnych egzamin dojrzałości zdawali w zupełnie nowej formule. Nie dość, że sposób egzaminowania był całkowitym novum, to i ocenianie odbywało się zupełnie inaczej. Tym razem nie nauczyciele prowadzący sprawdzali stan wiedzy swoich uczniów, a niezależne gremium z zewnątrz.

Wyniki nowego egzaminu maturalnego okazały się w lubańskich szkołach ponadgimnazjalnych bardzo dobre. Ogółem zdało 85,3 proc., a według Gazety Prawnej z 28 czerwca 2005r. wynik dla województwa dolnośląskiego wynosi 84,6 proc., czyli nasz kształtuje się powyżej średniej dla całego województwa. W Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu ogółem zdało 91,8 proc. W Zespole Szkół im. Komendantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu – 88,3 proc. W Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Lubaniu przystąpiło do matury tylko jedna klasa Liceum Profilowanego i pomyślnie ją zaliczyło 30,8 proc. A więc można powiedzieć, że zdało co trzeci uczeń. W Zespole Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych we Włosieniu interesujący nas wskaźnik wyniósł 28,6 proc., ale tu do egzaminu przystąpiło tylko siedem osób z Liceum Profilowanego i zaliczyło dwie. Jeżeli chodzi o dość zaskakujący wynik liceów profilowanych w całej Polsce, to i u nas nie odbiegał od reszty. Uczniowie ci zdali słabiej niż w liceach ogólnokształcących. Najlepiej w naszym terenie poradziło sobie liceum profilowane z ZSP im. KZL. Z wynikiem aż prawie 81 proc.

Dla nas to też było jakieś nowe doświadczenie – podsumowuje wicestarosta Małgorzata Gut-Twardowska. - Na tych wynikach możemy teraz pracować. Świadczą o tym jak nauczyciel z każdego zdawanego przedmiotu przystąpił



nowa matura w sposób bardziej rzetelny sprawdziła faktyczny stan wiedzy, ponieważ dla egzaminatorów z zewnątrz każdy uczeń jest anonimowy, co pozwala na stałe się zadowolić w naszej świadomości. Nowością są także w naszym szkolnictwie licea profilowane istniejące dopiero od trzech lat. Jestem zdania, że jeszcze na dobre nie zagościły w naszej mentalności. Ślad nie najlepsze wyniki. Mam nadzieję, że będzie to stopień pomiędzy zasadniczą szkołą zawodową a liceum ogólnokształcącym. Bezsprzecznie najlepiej na naszym terenie – a chyba także w skali kraju nie mamy się czego wstydzić – wypadła matura w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza w Lubaniu. Niemal 92-procentowy wynik świadczy o doskonałym przygotowaniu uczniów do tak trudnego egzaminu. Tym bardziej, że przystąpił do niego prawie wszyscy uczniowie.

- Z wielką satysfakcją chcę powiedzieć, że tegoroczne wyjątkowo – bo pierwsze w historii polskiej oświaty – jednakowe w całym kraju zewnętrzne ocenianie, czyli egzamin maturalny, zdało w na-



szej szkole 212 uczniów na 231 zdających, co stanowi 92 proc. – z dumą mówi dyr. Halina Bargiel. - Tylko 5 uczniów nie poradziło sobie z maturą pisemną. To jest wynik imponujący. Niestety 14 uczniów nie zdało egzaminu wewnętrznego, tj. części ustnej. I szkoda, bo niestety są wśród nich tacy, którzy nie przystąpili do ustnej części, co zaniżyło wynik. Natomiast bardzo ładnie zdały te osoby maturę zewnętrzną. Wyniki w typach szkół wyglądają następująco podsumowuje dyrektor. - W liceum ogólnokształcącym zdało 195 uczniów, co stanowi prawie 94 proc. W liceum profilowanym zdało 17 uczniów co daje 74 proc. Są przedmioty w szkole, z których wszyscy uczniowie zdali maturę. I są to chemia, fizyka, biologia, geografia, historia, wiedza o społeczeństwie, informatyka, historia muzyki i historia sztuki. W zdecydowanej większości wyniki z poszczególnych przedmiotów kształtują się średnio powyżej 70 proc. ale z wielu przedmiotów wynoszą powyżej 90 proc. Na egzaminie zewnętrzne czekałam już od dawna – kontynuuje dyr. ZSP im. A. Mickiewicza. - Przecież nie mogło być tak dalej, że uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych oceniani byli przez komisje zewnętrzne a jedynie matury sprawdzane były wewnątrz szkoły. Uważałam, że powinno być ocenianie zewnętrzne, wszystkich uczniów w całej Polsce, według jednakowych kryteriów, niezależnie od typu szkoły. I tak też stało. Obiektywne egzaminowanie zewnętrzne odkryły jak pracują zarówno nauczyciele, jak i uczniowie w poszczególnych szkołach. Wyniki jasno pokazują jak szkoły przygotowują do matury a nasza przygotowuje bardzo dobrze o czym świadczy nasz wynik. (JAK)

Jest taka szkoła

Na terenie powiatu lubańskiego mamy szkołę posiadającą uprawnienia do organizowania egzaminu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe.



Mowa tu oczywiście o Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Lubaniu. To jedyna szkoła w okolicy, która posiada takie uprawnienia. - Złożyliśmy wniosek do Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej we Wrocławiu o umożliwienie nam organizowania w szkole etapu praktycznego egzaminu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe – mówi dyrektor ZSP nr 2 w Lubaniu Władysław Kulamtycki. - 14 lutego br. otrzymaliśmy takie upoważnienie.

Na jego mocy dyrektor placówki został przewodniczącym Szkolnego Ośrodka Egzaminacyjnego w ZSP nr 2 w Lubaniu. Z list osób, które zostały dostarczone z Wrocławia powołano dwie komisje, w skład których wchodzi przewodniczący zespołu egzaminacyjnego i dwóch członków. Do placówki dostarczono także wykaz 12 uczniów ze Zgorzelca, przed którymi czekała próba potwierdzenia kwalifikacji zawodowych. Pierwszy taki egzamin odbył się 27 czerwca. Dokumentacja z jego przebiegu została przekazana do Wrocławia, jest niejawną.

Szkola musiała się przygotować do nowego zadania, przy okazji ponieśliśmy koszty, które zostały nam zwrócone po konsultacji z Okręgową Komisją Egzaminacyjną – opowiada dyrektor. - Nie zwrócono nam tylko nakładów poniesionych na zakup narzędzi, które pozostaną w placówce. Istotny jest też fakt, że uczniowie i nauczyciele mogli przyrzec się przygotowaniom do egzaminu, a pedagodzy – nawet wziąć w nich udział. Warto pamiętać, iż za rok ci pierwsi do takiego sprawdzianu umiejętności praktycznych sami podejdą. - Egzamin jest trudny – stwierdza Władysław Kulamtycki. - Jeżeli uczeń w trakcie realizacji programu nauczania nie przyłoży się do części teoretycznej, ale przede wszystkim praktycznej – nie będzie w stanie tego egzaminu zdać. Uczniom ZSP nr 2 może być łatwiej, nie muszą jeździć do innych, oddalonych placówek, co wiąże się z mniejszym obciążeniem psychicznym. Jak sobie z tym sprawdzianem poradzą? Zobaczymy za rok. (BW)

Było wielu chętnych

Dyrekcja Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 w Lubaniu może być spokojna o nabór na rok 2005/2006. Chętnych do szkoły nie zabrakło.



Co więcej, nie wszyscy uczniowie zostali przyjęci do placówki, bo nie spełniali kryteriów. - Musieliśmy odrzucić chętnych, którzy mogliby stworzyć jedną klasę, tj. ok. 30 osób – mówi dyrektor ZSP nr 2 Władysław Kulamtycki. - Taką decyzję podjęliśmy biorąc pod uwagę wyniki egzaminu gimnazjalnego lub też inne argumenty.

Zwracano uwagę m.in. na zachowanie kandydatów. Kryteria, na podstawie których oce-

niano chętnych, zostały ustalone przez organ prowadzący, czyli starostwo. W sumie od września w trzech klasach pierwszych zdobywać wiedzę będzie 101 uczniów. W klasie o specjalności elektronika ogólna, na tytuł technika elektronika pracować mają 33 osoby, technikiem elektrykiem o specjalności energoelektronika – także 33. Z kolei w Zasadniczej Szkole Zawodowej naukę rozpocznie 35 uczniów. (BW)

Starostwo Powiatowe

Lubań
ul. Mickiewicza 2
www.powiatluban.pl
e-mail: starostwo@powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek - w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

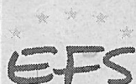
Sekretariat
tel. 6464 300, fax. 6464 321
Wydział Organizacyjno-Prawny
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl
tel. 6464 324, 325
Sekretarz Powiatu
e-mail: starostwo@powiatluban.pl
tel. 6464 314
Punkt Informacyjny
tel. 6464 338
Wydział Budżetu i Finansów
e-mail: ksiegowosc@powiatluban.pl
tel. 6464 317-320
Wydział Komunikacji i Drogownictwa
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl
tel. 6464 327-330, 333
Wydział Arch.-Budowlany
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl
tel. 6464 335-336, 331-332
Wydz. Środowiska i Rolnictwa
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl
tel. 6464 347-349
Wydział Infrastruktury Społecznej
e-mail: infrastruktura@powiatluban.pl
tel. 6464 353-355, 364-365
Wydział Geodezji, Kartografii i Gosp. Nieruchomości
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
tel. 6464 301-304, 310, 368
Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
e-mail: rada@powiatluban.pl
tel. 6464 361
Referat ds. Promocji i Rozwoju
e-mail: promocja@powiatluban.pl
tel./fax 6464 315-316
Powiatowy Rzecznik Konsumentów
e-mail: starostwo@powiatluban.pl
tel. 6464 334

DYŻURY

Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Powiatu Lubańskiego pełnią stale dyżury w następujących terminach:
- **poniedziałek** - w godz. 13.00 - 14.30,
- **środa** - w godz. 15.30 - 17.00
- **piątek** w godz. 9.00 - 10.00.
...

Starosta Lubański przyjmuje Interessantów w każdy poniedziałek w godz. 13.30 do 14.30, w siedzibie Starostwa Powiatowego w Lubaniu przy ul. Mickiewicza 2.
...

Powiatowy Rzecznik Konsumentów przyjmuje Interessantów w **PONIEDZIAŁKI I WTORKI** w godz. 9.00 - 14.00 pokój nr 34 (I piętro) Starostwa Powiatowego w Lubaniu



Zadaniem Europejskiego Funduszu Społecznego jest udzielanie wsparcia na rzecz rozwoju sfery zatrudnienia poprzez promowanie zachowań przyczyniających się do zwiększenia miejsc pracy, wyrównania przedsiębiorczości, szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie.

Projekt realizowany w 73,7% ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu realizuje projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego działanie 1.3 Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich, schemat a) „Przeciwdziałanie i zwalczanie długotrwałego bezrobocia”

AKTYWIZACJA ZAWODOWA OSÓB BEZROBOTNYCH „KOMPAS” Zapraszamy do współpracy PRACODAWCÓW

w zakresie realizacji przygotowania zawodowego w miejscu pracy dla osób bezrobotnych spełniających kryteria:

- * powyżej 25 roku życia, bezrobotne przez okres do 12 m-cy, licząc datę ostatniej rejestracji - osoby, które w dniu rekrutacji ukończyły co najmniej 25 lat - decyduje data urodzin, z wyłączeniem bezrobotnych absolwentów,
- * powyżej 25 roku życia, długotrwale bezrobotne przez okres od 12 do 24 m-cy, licząc datę ostatniej rejestracji - osoby, które w dniu rekrutacji ukończyły co najmniej 25 lat - decyduje data urodzin

Szczegółowe informacje: Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu, ul. Lwówecka 10, 59-800 Lubań, tel. (075) 722 35 19, 722 25 48

- * pok. nr 7, wew. 258, 260 - Informacja o przygotowaniu zawodowym w miejscu pracy dla pracodawców i osób bezrobotnych
- * pok. nr 8, wew. 251 - Informacja o przygotowaniu zawodowym w miejscu pracy dla pracodawców i osób bezrobotnych
- * pok. nr 10, wew. 159 - Informacja o szkoleniach zawodowych i szkoleniu „Moja Firma”
- * pok. nr 13, wew. 270 - Informacja o możliwości przyznania środków na podjęcie działalności gospodarczej

<http://pup.luban.ibip.pl>

Działo się na torze

Motocyklista przeleciał przez kierownicę i spadł obok maszyny. Cudem udało mu się uskoczyć – tuż za nim pędziły kolejne motocykle.

Takich atrakcji dostarczały widzom zawody motocrossowe, które rozegrały się 9 lipca. Choć opisaną powyżej scenę nie można nazywać atrakcją, bo wyglądała naprawdę groźnie. Organizatorem zmagani był Stowarzyszenie "Motocross Luban". Pogoda dopisała, tor był mokry, a przez to wyścigi stały się ciekawsze. Kto zdecydował się na nie wybrać, musiał liczyć się z praniem ciuchów po powrocie do domu. Ale warto było. Zawodnicy startowali w kilku kategoriach, od godziny 10 trwały eliminacje. W pierwszej kolejności na trasę ruszyły maszyny o największych pojemnościach silników, bo do 500 cm sześciennych, później walczyły już mniejsze silniki bo 125 cm, 80 i na końcu 60 cm. Ciekawostką jest, że najmłodszy motocyklista miał... 8 lat. W kategorii 60 cm startowali najmłodszy fascynaci tego sportu, dzieci w wieku 8-14 lat. Ścigali się na krótszym dystansie i łatwiejszej trasie. Taka impreza z pewnością jest dobrą promocją naszego regionu. Tym bardziej, że wśród uczestników przeważali obcokrajowcy.

Z zapartym tchem

Motocross to sport bardzo widowiskowy i często mrozący krew w żyłach. Przekonali się

o tym ci, którzy widzieli upadek polskiego zawodnika Łukasza Kucharczyka. Jadący przez kilka okrążeń w ścisłej czołówce motocyklista miał wypadek na jednej z kilku "hoppek". W powietrzu stracił równowagę i nie udało mu się bezpiecznie wylądować. Cudem uskoczył z trasy, bo tuż za nim pędzili inni zawodnicy, ale gdy był już w bezpiecznym miejscu, nie podnosił się z ziemi. Na pomoc ruszył ratownik. Sytuacja była bardzo dramatyczna i gdy po dłuższym czasie wstał, obserwujący te wydarzenia odetchnęli z ulgą. Nie na długo. Zaraz po tym, jak dotarł do "parku maszynowego" – zasnął. Motocyklistę odwieziono do lubańskiego szpitala. Na szczęście, jak się dowiedzieliśmy, nie stało mu się nic poważnego. Krąsło było więcej, ale żadna nie wyglądała aż tak poważnie.

Od zaplecha

W przeprowadzeniu imprezy pomagał Stowarzyszeniu Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu, wyścigi komentował na bieżąco dyrektor MO-SiR-u Witold Chojnacki. Dzięki roztawionemu w najwyższym punkcie toru nagłośnieniu, każdy kto np. wybrał się po przekąskę do punktów gastronomicznych wiedział co dzieje się na trasie. O ile dźwię-

ku nie zagłuszał ryk silników. A momentami było bardzo głośno. Rzecz ciekawa – większość zawodników startujących w zawodach było Czechami. Czterech Polaków (Erwin i Szymon Zacharzewscy, Andrzej Chorbaniowicz i Maciej Purtak) wystartowało w kategorii do 500 cm sześciennych, w kategorii 125 cm jeździli Łukasz Kucharczyk i Jakub Strzelczyk, pojawili się jeszcze jeden Polak w kategorii Weterani (Mariusz Jendryszek).

Uwaga na drodze

Nie można nie skomentować zachowania kierowców jadących drogą Zgorzelec – Jelenia Góra. Na widok motocyklisty pędzących obok drogi zatrzymywali się, by poprzyglądać się zawodom. Niektórzy nawet cofali pod prąd. Tych, którzy zamiast zjechać na parking zatrzymywali się na poboczach, pouczała straż miejska. Większość kierowców odjeżdżała, niektórzy wdawali się w dyskusje. Biorąc pod uwagę natężenie ruchu i prędkości z jakimi poruszają się samochody na tej trasie to cud, że nie doszło do wypadku. Jak można podsumować zawody? Błoto, motocykle, ryk silników, emocje. Tych kilka pojęć wystarczy by zobrazować wyścigi. Motocross to oferta dla tych, którym nie wystarczy zwyczajny spacer po parku. Tym bardziej, że tor mamy niemal pod nosem.

(BW)



Miejski Dom Kultury oraz Lubańskie Stowarzyszenie Abstynentów "Odnova" zapraszają na

KONCERT

LAUREATÓW
XI MIĘDZYNARODOWEGO ABSTYNNENCKIEGO
FESTIWALU MUZYCZNEGO

24 NIEDZIELA WYSTĄPI RÓWNIEŻ GRUPO DEBET

LIPCA G. 14.00

PLAC PRZY RATUSZU

Miejski Dom Kultury zaprasza na

PLENER PLASTYCZNY

4 sierpnia g.12.00

Do udziału w plenerze zapraszamy wszystkich (zarówno młodzież, jak osoby dorosłe), którzy mają zdolności plastyczne.

Będzie to wspólna wyprawa na ulice Lubania, by przy użyciu ołówka, węgla, kredki, pasteli... rysować najciekawsze miejsca, zaułki... zabytki miasta.

Efektom Pleneru będzie wystawa pokonkursowa, która będzie pokazana w lubańskiej Galerii Łużyckiej. Najlepsze prace zostaną nagrodzone.

Uczestnicy Pleneru spotykają się w Miejskim Domu Kultury przy ul. T.Kościuszki 4 o g.12.00, skąd udadzą się w teren

Zapraszamy

Ten gitarowy chór...

Dla organizatora koncertu największym zmartwieniem jest zawsze pytanie: czy przyjdą ludzie? Na II Festiwal Euro rock przyszli i to dość licznie.



Nikt prócz pracowników Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu do ostatniej chwili nie wiedział, kto ma wystąpić. Taki sprytny zabieg, mający zaciekać fanów ciężkiego brzmienia. Mówiło się o tym, że zagra Izmail, zespół grający gothic rocka. Krążyła po mieście informacja, że pojawia się hard core'owcy z Gryfowa – Agnozia. Po raz pierwszy od roku zagrać miała nasza rodzima grupa Lux in Tenebris. Prognozy te sprawdziły się w 100%, ale to tylko część muzyków, którzy pojawili się 2 lipca na scenie. Ale może po kolei?

przypomnieli się lata 80., kiedy triumfy święcił Iron Maiden czy Judas Priest. I tu uwaga do muzyków – duet szuka basisty i perkusisty! Kto miałby chęć zrobić konkurencję TSA, niech zgłasza się do Miejskiego Domu Kultury.

Pracusie

Połączyć muzyczną delikatność z ciężarem? Dla Izmail to nic trudnego. Gitarowe rify ciekawie współgrały z klawiszami i czystym wokalem. Solista zespołu ma niesamowity głos. Kapela istnieje nieco ponad rok,

jakiś podstawić? Bo nie ma go w mediach? Wiele młodych osób zaczyna słuchać gitarowej muzyki, wiele osób zaczyna ją grać. Nawet w Lubaniu. Najświeższy nabytek MDK to kapelka Day break. Muzycy są naprawdę młodzi, ale przez to pełni energii i chęci do pracy. Zaserwowali kilka swoich własnych kawałków i jeden cover – AC/DC. Ze świeczką szukać wśród fanów metalu ludzi nie znających "Highway to hell". Co nam zagrają następnym razem? Miło słuchało się następnego pokolenia rockmenów.

Hard core na scenie

Najbardziej widowiskowy był koncert gryfowskiej Agnozi. I to z wielu względów. Po pierwsze – bardzo żywiołowe zachowanie na scenie połączone z dobrą techniką. Grupa istnieje już od dłuższego czasu, mają za sobą wiele koncertów, ze swą muzyką dotarli nawet do Czech. Jak mówili, czeska publiczność jest dosyć specyficzna, ale ciekawie się dla nich gra. Wśród lubańskiej publiczności też znaleźć można dosyć specyficzne jednostki. W trakcie występu doszło w pewnym momencie do przykrego incydentu – bijatyki, w której udział wzięły dwie osoby z widowni i... wokalista. Na szczęście szybko przywrócono porządek... Nawet zagrali na bis.



Szukamy muzyków!

Parę minut po godz. 17 na sali teatralnej przygasły światła, z głośników rozbrzmiała demoniczna muzyka. Intro. Powoli rozsunięły się kotary, scena tonęła w półmroku. Na niej Łukasz – prowadzący imprezę. - Zaczynamy! – na to słowo wszyscy czekali.

Festiwal rozpoczął się od występu duetu wokarno-gitarowego Pauliny i Zdżicha. Kawał dobrego rocka, mocno osadzony w New Wave of British Heavy Metal. Starszym słuchaczom

ale-to trzeba przyznać - nie zmarnowali czasu. Zwracała uwagę także gra perkusisty – robił dużo, by urozmaicić brzmienie sekcji. Warto dodać, że grupa została nagrodzona za koncert i całokształt twórczości, muzykom zaproponowano nagranie płyty demo w lubańskim studiu. Fani, których Izmail zdążył się dorobić z niecierpliwością będą na ich płytę czekać.

Debiutanci

Rock umiera? A kto tak twierdzi? Na

Powrót

Wiele osób czekało na występ Lux in Tenebris. Ten lubański zespół przez dłuższy czas pozostawał w cieniu, mówiło się nawet o zawieszeniu działalności. Kapela zapowiadała występ w starym składzie (gdy pod koniec 2003 roku od grupy odszedł gitarzysta Sławek Szwed, okazało się, że nie łatwo jest znaleźć zastępcę). Ale wyszli na scenę tylko w czterech, a nie w pięciu. Co się stało? W ostatniej chwili pokłócili się? Zagadka wyjaśniła się po trzecim utworze. Na scenę wszedł wspomniany Sławek Szwed i powitał publikę solówką gitarową. A dalej – jak przed laty – czad! Do samego końca. Publiczność domagała się bisu, a wiadomo – fani są najważniejsi. Po Lux in Tenebris na scenę wrócił Izmail, pomimo zmęczenia po raz drugi zagrali niesamowity koncert. Luban udowodnił, że rocka nie tak łatwo uśmiercić!

PIERÓG - GRATIS!

Wspólnie z naszym sponsorem zapraszamy na

PIERÓG PIECZONY W PIECU

Talon na bezpłatną porcję otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

DO KOŃCZ ZNANE PRZYSŁOWIE:

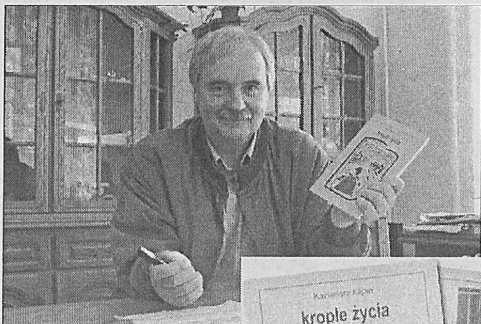
ŁADNEMU WE WSZYSTKIM

6464564

BAR RATUŚZOWY p. TERESY KREMIŚ
ZAPRASZA CODZIENNIE OD 6. 11.00 do 18.00

Krople życia

Kilka dni temu na lokalnym rynku wydawniczym pojawiła się kolejna publikacja książkowa, której autorem jest mieszkaniec tego regionu.



Anonsowana książka to tomik poezji zatytułowany "Krople życia", którego autorem jest Kazimierz Kiljan – mieszkaniec Lubania (nasz redakcyjny kolega, co dodajemy z nieukrywana satysfakcją), szef lubańskiej placówki kultury.

Wydawnictwo, obok warstwy tekstowej, wzbogacone zostało o elementy graficzne, znakomicie uzupełniające całość, ukazujące inne – obok literackich – pasje autora. Znajdują się w nim linoryty, rysunki, szkice oraz fotografie artystyczne.

- Do wydania "Kropli życia" nakłonili mnie przyjaciele, którzy znali moje fascynacje, zarówno poezją, jak i szeroko rozumianą sztuką plastyczną – mówi Kazimierz Kiljan. – Wiersze piszę od wielu lat... dla przyjemności, dając w ten sposób upust

swoim prze-
myśleniom, obserwacjom i
wewnętrznym emocjom.
Część z nich dotyczy o-
sobistych przeżyć, natomiast
pozostałe to efekt obserwacji
otaczającej mnie rzeczywisto-
ści – ludzi, ziemi na któ-
rej żyję. Nie jeden mieszka-
niec Lubania czy innych oko-
licznych miejscowości może
w nich odnaleźć siebie,
częstkę własnych przeżyć –
na co zresztą bardzo liczę.
Tomik wierszy Kazimierza
Kiljana został podzielony na
trzy rozdziały. Pierwszy z

nich, noszący tytuł "Za-
chwylenia", poświęcony zo-
stał tematycznie lirycznej, dru-
gi – "Zamyślenia" grupuje
wiersze refleksyjne, oscyłu-
jące wokół sensu życia, ludz-
kiej egzystencji i czasu prze-
mijania. Obydwa rozdziały
ilustruje grafika. Są to wy-
brane, z bogatej teki autora,
linoryty i rysunki. Część z
nich powstała w tym samym
czasie co wiersze i w sposób
adekwatny oddają nastrój
chwil zawartych w publiko-
wanych obok strofach. Trze-
cia część "Kropli życia", opa-
trzona tytułem "Zapamięta-
nia", to dział poświęcony ko-
lejnej z pasji autora – foto-

grafii arty-
stycznej. Wy-
brane do publi-
kacji zdjęcia
ukazują piękno
ziemi lubańskiej
w niezwykle uro-
kliwym jesien-
nym klimacie. Są
tam kadry wyko-
nane na terenie
parku na Kami-
ennej Górze oraz
Zamku Rajsko w
Bożkowicach. Na podkreśle-
nie zasługuje również wyso-
ki poziom edytorski. Książ-
ka wydrukowana została na
papierze kredowym, co ma
szczególne znaczenie w od-
niesieniu do kolorowej foto-
grafii.

Debiutancki tomik wierszy
Kazimierza Kiljana jest już
dostępny w kilku placów-
kach handlowych Lubania
oraz Lesnej. Wkrótce będzie
także dystrybuowany na te-
renie całego kraju.

(Jak)

Czeski design

Lubańskie muzeum gościło już w swych murach prezentacje rodem zza zachodniej granicy. Ale jak do tej pory nie było okazji, by obejrzeć prace naszych południowych sąsiadów. To już przeszłość. 8 lipca otwarto wystawę "Czeskie szkło artystyczne i użytkowe z pracowni Josefa Novotného".



Gości pojawiło się wielu, wśród nich nie zabrakło i lo-
kalnych artystów. Dla Josefa
Novotného, autora wystawio-
nych dzieł, dużym zaskocze-
niem była obecność starosty
Frydlantu, który tego dnia
zwiedzał Lubań. I znalazł się
także na wernisażu. Dlaczego
akurat szkło? Przecież
jest tyle różnych dziedzin
sztuki!

- Zajmuję się także muzyką,
ale szkło jest szczególnym
materiałem, bardzo pięknym
i cały czas przynosi coś no-
wego, nową jakość. To wła-
śnie jest najpiękniejsze –
wyjaśniał Josef Novotný. –
Przy szkle można pracować
z małą grupką ludzi, a robić
wielkie rzeczy.

Co ciekawe, wiele wytworów

z pracowni trafia na eksport.
Chociażby do Japonii. Arty-
sta mówi, że "światowe" za-
interesowanie jego pracami,
to efekt ich jakości, ale i re-
klamy.

- Robimy po prostu rzeczy,
które się podobają – stwier-
dza.

Czy w takim razie sztuka jest
w stanie funkcjonować bez
specjalistów od marketingu?
- Jeśli ktoś robiłby to tylko
jako sztukę, nie jako przed-
mioty użytkowe, to tak – od-
powiada Josef Novotný.

Wakacje w muzeum
Wystawę udało się zrealizo-
wać przy współpracy z
Miejską Biblioteką Publiczną
w Lubaniu, dzięki porozumie-
niu bibliotek pogranicza na-
wiązano kontakt z właścicie-

lem pracowni szkła.

- Po raz pierwszy prezentu-
jemy szkło współczesne, tak
więc jest to taka swoista in-
auguracja tej dziedziny sztuki,
a także inauguracja
współpracy ze stroną czeską
– o organizacji tego przed-
sięwzięcia opowiada dy-
rektor Muzeum Regional-
nego Bożena Adamczyk-
Pogorzałek. – Mamy nadzie-
ję, że z możliwości obejrze-
nia wystawionych u nas wy-
tworów czeskiego artysty
skorzystają turyści odwie-
dzający Lubań. Szkło służy
upiększaniu tego świata, być
może dzięki temu przyjem-
niej będzie ludziom. Myślę, że
będziemy kontynuować
współpracę z Czechami.
Inne spojrzenie

Krytycznie do wystawy pod-
szedł artysta-malarz Patryk
Lewkowicz.

- Każdy odbiera dzieło indy-
widualnie, dla jednego jest to
dzieło sztuki, dla kogoś in-
nego forma użytkowa – mówił.
- Ja oceniam to pod innym
kątem, dla mnie liczy się
przede wszystkim forma. Te
przedmioty są fajne, ale wed-
ług mnie – przede wszyst-
kim użytkowe.

Wielu zwiedzających nie
zgodziłoby się w tym mo-
mencie z Lewkowiczem.
Jednakże każdy ma prawo
do własnej oceny wystawio-
nych prac. Warto wybrać się
do Muzeum Regionalnego i
zobaczyć, co tak naprawdę
tworzy się w pracowni Jose-
fa Novotného.

(BW)

Szklana scenografia

Z dumą należy odnotować fakt, że z Lubania wywodzi się artysta plastik, ubiegłoroczny absolwent Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, specjalizujący się w trudnej dziedzinie szkła artystycznego – Marcin Suss-Karwiński, którego prace aktualnie można oglądać w teatrze Stara Prochownia w Warszawie.



Wystawa miała swój wernisaż,
poprzedzony czterema spek-
taklami, w drugiej połowie
czerwca. Cały projekt został
zrealizowany na podstawie
"Opowieści budujących z hi-
storii świętej zebranych" pro-
fesor Leszka Kołakowskiego.
- Ja realizowałem scenogra-

fie do wykładu XIII pt. "Job
czyli Antynomie enoty" –
mówi artysta. – Elementami
scenografii były wykonane ze
szkła przedmioty, mające
symbolizować poszczególne
postaci spektaklu. I tak – dz-
banek jest uosobieniem męż-
czyzny, karafka – kobiety, szka-



nica na solankę
– uosobieniem
Joba. To było
wyzwanie ale
jakkżę satysfak-
cjonujące.

W projekcie wzięło udział
czternastu artystów, którzy
wykonali scenografię do
osiemnastu spektakli.

Marcin Suss-Karwiński jest
młodym twórcą, mającym już
na swoim koncie wiele wystaw
indywidualnych i zbiorowych
w Polsce i za granicą. Jego za-
interesowania nie ograniczają
się jedynie do projektowania
szkła artystycznego. Jest tak-
że autorem szeregu publika-
cji naukowych związanych ze
swoją dziedziną. Próbowal
również sił w warsztatach ak-
torskich w Teatrze
im.C.K.Norwida w Jeleniej
Górze. Człowiek "renesansu"
– można by rzec o młodym ar-
tyście. Choć najbardziej wier-
ny jest jednak projektowaniu
szkła. W tej sferze czuje się
najlepiej i najbardziej się
sprawdza. Zaproszenie do
projektu w Starej Prochowni
jest niewątpliwym wyróżnie-
niem i zaszczytem dla artysty.
Być może otwierającym dro-
gę do dalszej kariery. (TK)

Konkurs na Wakacyjną Fotografię

Wakacje to czas szczególny, obfitujący w uropowe eskapady,
wycieczki, rajdy piesze, weekendowe spotkania przy grillu...
Tego typu wydarzenia, miłe przeżycia i wrażenia są zwykłe
na fotografiach. Zatem...

Wspólnie z Miejskim Domem Kultury w Lubaniu
ogłaszamy
KONKURS na WAKACYJNĄ FOTOGRAFIĘ

Wybierając się na tegoroczny letni wypoczynek koniecznie
zabierzcie ze sobą fotokamerę i kierujcie jej obiektyw w otaczające
Was piękno, na interesujące sytuacje, w jakich się przypadkiem
znajdziecie, na urokliwe krajobrazy... Słowem na coś, co Was
urzeknie.

Po powrocie do domu wywołajcie je, dokonajcie selekcji,
a najciekawsze przyslijcie do redakcji.

Po wakacjach, a więc we wrześniu, dokonamy ich oceny i wyłonimy
finalistów.

Nagrodą główną będą aparaty fotograficzne.

Najbardziej interesujące kadry wydrukujemy na naszych łamach,
a wszystkie otrzymane zdjęcia zaprezentujemy na wystawie
pokonkursowej, którą urządzimy w lubańskim ośrodku kultury.
Jest jeden warunek regulaminowy. Każdy z uczestników może
zgłosić do konkursu maksymalnie trzy fotografie, o wymiarach
nie mniejszych niż 10x15 cm.

Zapraszamy

Integracyjne powitanie lata

1 lipca br. w Złotym Potoku odbyło się integracyjne spotkanie wakacyjne pod hasłem - "Niepełnosprawni są wśród nas".

Impreza została przygotowana przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Koło Specjalnej Troski w Gryfowie Śl. oraz NZOZ Vena - Med Zgorzelec - oddział Lubąń.



Głównymi uczestnikami spotkania były dzieci niepełnosprawne z Gryfowa Śl., Lubania, Zgorzelca, Świeradowa Zdr., Świecia, Zawidowa, Węglińca i Henrykowa wraz z rodzinami. Ponadto zaproszenie przyjęli: burmistrz Miasta i Gminy Gryfów Śl. Czesław Wojtkun, pełnomocnik burmistrza Krystyna Pietruszewska, dyrektor Gryfowskiego Ośrodka Kultury Jolanta Buda, dyrektor SOSW w Lubaniu Barbara Jaworowska wraz z gronem pedagogicznym oraz dyrektor Domu Pomocy Społecznej z Nielestna Bożena Gubicz.



W czasie trwającego blisko 6 godzin spotkania wszyscy uczestnicy bawili się doskonale. Organizatorzy przygotowali bogaty program, w którym znalazło się wiele atrakcji - pokaz w wykonaniu policji z Lwówka Śl. oraz Straży Pożarnej z Gryfowa Śl., występ zespołu dziecięcego z Zawidowa i wokalo instrumentalnego "Skau-ci" z Nielestna, pokaz tresury psów, jazda na koniu oraz występ Gryfowskiego Stowarzyszenia Tańca Towarzystwa. Ponadto przygotowano specjalny plener rysunkowy - "Świat w oczach dzieci niepełnosprawnych", w czasie którego wykonanych zostało ponad 30 prac. Jury przyznało wyróżnienia - Oli Stoleckiej, Zuzannie Chabiniak, Kamili Bobrow, Norbertowi Malcherkowi, Justynie Nowickiej, Patrykowi Dobrowolskiemu, Malwinie Gielecie i Ewie Fedczyszyn. Wszystkie wykonane w czasie pleneru prace zostaną zaprezentowane na specjalnej wystawie w sierpniu. Festyn z okazji powitania lata odbył się po raz pierwszy, ale - jak zapewnia Henryk Kamy, prezes Towarzystwa Przyjaciół Dzieci Koła Specjalnej Troski w Gryfowie Śl. - nie po raz ostatni, ponieważ spotkania są doskonałą formą integracji i wspólnej zabawy dzieci chorych i zdrowych. Organizatorzy bardzo serdecznie dziękują wszystkim ludziom dobrej woli, którzy przyczynili się do organizacji i przebiegu spotkania.

(BAK)

Czyżby renesans autostopu?

Swego czasu bardzo popularna forma podróżowania autostopem - z czasem zaczęła zanikać. Być może spowodowała to wciąż zwiększająca się ilość aktów przemocy w czasie drogi, i to zarówno ze strony pasażerów, jak i kierowców. A może rozwój środków masowego przekazu sprawił, że więcej o nich było po prostu słychać.



Sezon wakacyjny to przede wszystkim podróżowanie. Transport publiczny nie jest drogi i często nie dostosowany do potrzeb pod-

różnych. Dlatego Monika i Gosia, studentki z Wrocławia - nie zrażone zalewem negatywnej informacji medialnej - postanowiły drogę z

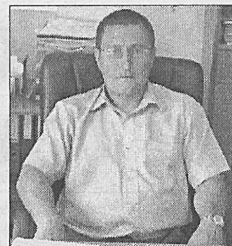
Wrocławia do Leśnej, rodzinnej miejscowości jednej z nich, pokonać właśnie autostopem. W Lubaniu oczekiwały na kolejną "okazję". - Na tak daleką trasę autostopem wybrałyśmy się pierwszy raz - mówi Monika. - Jest to prawdziwa przygoda, ale w pozytywnym znaczeniu. Miałymy szczęście, ponieważ w Wrocławiu aż do Lubania wiozł nas bardzo sympatyczny, spokojny kierowca. Nie spotkałyśmy się z żadnymi podtekstami z jego strony.

Obie przyznają jednak, że pojedynczo nie zdecydowałyby się na podróżowanie autostopem. We dwie zawsze bezpieczniej.

(TK)

Lato w wodzie

Czego możemy sobie życzyć podczas wakacji? Słońca, ciepłej wody i poczucia bezpieczeństwa. A wszystko to znajdziemy w ośrodku wypoczynkowym "Rajsko", zarządzanym przez MOSiR w Lubaniu.



2 lipca na terenie ośrodka dokonano uroczystego otwarcia sezonu. Na dobry początek odbył się festyn rekreacyjny. Co prawda Matka Natura groziła deszczem, ale w końcu zza chmur pokazało się słońce. Organizatorzy zaoferowali przybyłym gościom szereg ciekawych konkurencji. Wśród pań wielką popularnością cieszył się rzut walkiem. Celem konkurencji nie było, jak można by przypuszczać, trafienie w stojącego w odpowiedniej odległości męża. Kobiety sprzedawały tutaj przede wszystkim swój zasięg. Podobnie sprawa miała się w innej dyscyplinie - rzucie beretem. Dla pasjonatów sportów wodnych rozegrano zawody w pływaniu kajakiem na czas.

Jednym z ważniejszych punktów programu był mecz w siatkówkę między zespołem Rajsko a reprezentacją Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji - mówi dyrektor ośrodka Witold Chojnacki.

Ku powszechnemu zdumieniu wygrała drużyna... MOSiR-u. - Na drugiej pozycji uplasowali się weterani, czyli ekipa z Rajsko, trzecie miejsce przypadło w udziale studentom dziennikarstwa z Wrocławia, którzy odpoczywali tego dnia nad jeziorem - dodaje dyrektor. - Muszę przyznać, że jest duże zainteresowanie wypoczynkiem nad wodą, wiele osób odwiedza ośrodek. Do ich dyspozycji jest pełnowymiarowe 50. metrowe kąpielisko, strze-

żone, jak zapewnia Witold Chojnacki, przez fachowych ratowników z Jeleniogórskiego WOPR. Kto ma ochotę może popływać kajakiem lub rowem wodnym. Za godzinę wiosłowania musimy zapłacić 5 zł, rejs rowem wodnym to wydatek 8 zł, tak więc ceny nie są zbyt wygórowane. Ten kto przyjedzie samochodem musi liczyć się z opłatą za parking. Zachęca do kąpieli woda - ma ponad 20 stopni ciepła, podniósł się też jej poziom. Nie musimy się obawiać, że gdy się w niej znajdziemy pocujemy pod stopami nieprzyjemny muldno jest piaszczyste. Póki świeci słońce - warto wsiąść na rower i ruszyć w kierunku Bożkowic. (B)

Balkonowe grillowanie

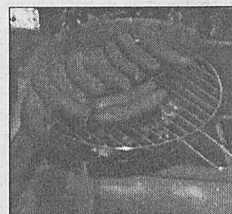
Spędzanie czasu przy grillu w plenerze stało się dla wielu jedną z ulubionych form relaksu. Pechowcy, którzy muszą zostać w domu, na pocieszenie wystawiają czasem grill na balkon, żeby stworzyć namiastkę sielskiego klimatu.



Warto jednak się zastanowić, czy ta ulotna chwila niesie za sobą jakieś przykre konsekwencje. Jeśli sąsiedzi dojdą do wniosku, że dym i zapachy potraw, a także hałas na balkonie zakłócają ich spokój, wówczas mogą wezwać straż miejską. I co wtedy?

- Jeśli jest do nas zgłaszana skarga na tego typu zachowania, to oczywiście udajemy się na miejsce i rozmawiamy z ludźmi - mówi komendant Straży Miejskiej w Lubaniu Marian Tokarczyk. - Staramy się grillującym zwrócić uwagę, że zakłócając innym spokój zapachami czy hałasami. W najlepszym wypadku mamy prawo upomnieć. Jednak nic ponadto, ponieważ jest to sprawa administratora budynku. Niektórzy zarządcy opracowują regulaminy porządku domowego, gdzie wyraźnie jest o tym mowa. Straż Miejska - jak mówi uchwała Rady Miejskiej Lubania z 2004 r. - powołana

jest do pilnowania porządku w miejscach publicznych. A balkon, jakby na to nie patrzeć, miejscem publicznym nie jest. Tak więc tymczasem mandaty za grillowanie na balkonach nikomu w Lubaniu nie grożą. Ale czy warto za cenę tej ulotnej chwili i smaku upieczonej kiełbasy - wejść w konflikt sąsiedzi, który może trwać do następnego lata? (TK)



Ostrożnie z jagodami

Nie chcemy straszyć ale zwrócić uwagę. Rozpoczął się sezon zbiorów owoców leśnych. Musimy więc pamiętać, że jagody i leśne poziomki mogą być źródłem zakażenia groźnym pasożytem wywołującym chorobę zwaną bąblownicą.



Jest to występująca na całym świecie choroba odzwierzęca, spowodowana przez larwalną postać tasienca wierzogowego, który osiedla się w narządach wewnętrznych, rzadziej w kościach, dając objawy kliniczne guza - inaczej torbieli.

Postać dorosła tasienca występuje w jelitach domowych i dzikich zwierząt mięsożernych. Jeśli wydostanie się na zewnątrz, jaja mogą usadzić się na skórze bądź sierści zwierzęcia, ale także na przedmiotach środowiska zewnętrznego.

Z przeprowadzonych badań wynika, że to lisy są głównymi nosicielami pasożyta. W związku z tym zagrożenie zarażeniem się poprzez spożycie jagód czy poziomki zanieczyszczonych jajami tasienca, wydalonymi właśnie przez te dzikie zwierzęta, wzrasta. Zarażenie człowieka następuje poprzez polknięcie jaj.

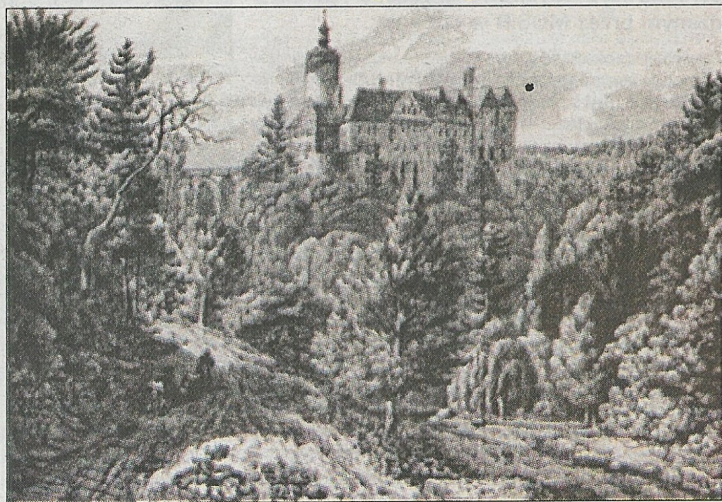
- Oczywiście po zjedzeniu jagód w lesie nie powinniśmy od razu biec do lekarza podejrzewając bąblownicę, gdyż choroba nie rozwija się natychmiast, a



badania krwi mogą być wiarygodne dopiero po kilku miesiącach od zakażenia - mówi przedstawiciel do spraw kontaktu z mediami Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej Jacek Rak. - Tylko od nas zależy, czy stworzymy sytuację zagrażającą naszemu zdrowiu i umożliwiającą wniknięcie jaj tasienca do naszego organizmu. Przed zachorowaniem może ustrzec nas profilaktyka.

Ponieważ najczęstszą przyczyną zarażenia się człowieka są jaja tasienca upieczone leśnych jagód, poziomkami itp., dlatego powinniśmy odłożyć jedzenie owoców leśnych do momentu powrotu do domu i starannego umycia ich wodą. Nie jedzmy więc ich prosto z krzaka. Myjmy również ręce po każdym kontakcie ze zwierzęciem, ponieważ jaja tasienca mogą znajdować się również w jego sierści. Nie pozwalajmy naszym psom zjadać surowego mięsa dzikich zwierząt oraz systematycznie odrobaczajmy naszych milusińskich. Te proste sposoby mogą uchronić nas przed naprawdę ciężką i przewlekłą chorobą. (TK)

Zamek Czochoa na dawnej rycinie



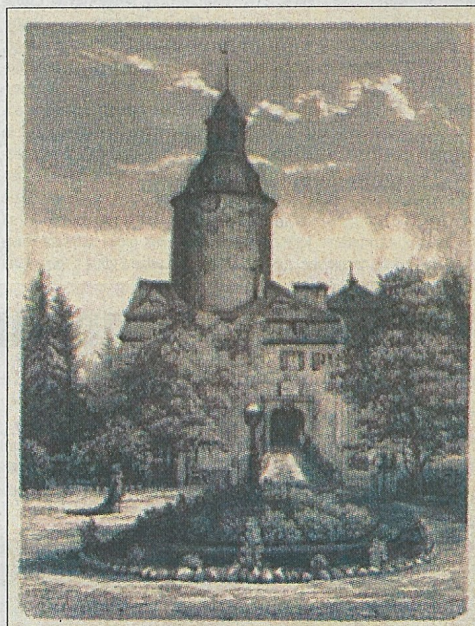
fol.1 Zamek Czochoa przed pożarem w roku 1793, miedzioryt Krzysztofa Nathe.

„Stary ten, warowny, romantyczny zamek wznosi się na skale granitowej, około stu lokci wysokiej, nad brzegiem rzeczki Queisu, o pół mili od miasteczka Leszna (Marklissa). Dawniemi czasy był największym i najobronniejszszym w południowych Łużycach, stanowiących dzisiaj część dolnego Szlązka pruskiego. Kiedy i przez kogo został pobudowany, o tem niema najmniejszej pewności. Pod zwierzchnictwem książąt Piastowskich na Jaworze zwał się Czajkowem, później utarła się Tzschocha. Roku 1391 znajdujemy go w posiadaniu rodziny Duninów, którzy, żyjąc w ustawicznych zatarcach z pogranicznymi miastami Łuży, łączącymi się wówczas przeciw możnowładnym rycerzom, sprzedali go niejakiemu Henrykowi Reukerowi. Husycy zdobyli go roku 1379 i wtedy uległ wielkiemu spustoszeniu; lecz po był ich w Czajkowie nie był długim. Od Reukerów przeszedł r. 1451 do rodziny Nostitzów, a od tych nabył go niejaki von Uechtritz Steinkirch. W ręku Uechtritzów jeszcze do dziś dnia się znajduje. Po pożarze zamku w r. 1793, zajęto się gorliwie jego odbudowaniem, lecz nie trzymało się czystości stylu, bo dziś przedstawia on mieszaninę starego burgo niemieckiego i budowli nowszej konstrukcji. Mury zamku i dawniejszej wieży zamkowej, ocalałe z pożaru, są pięć lokci grube. Godna też tu widzenia zbrojownia, mająca kilka okazów dawniejszej sztuki wojennej. Pod jednym z bastyonów znajdowała się ukryta stajnia, a brama wjazdowa opatrzoną była w zwodzone wrota żelazne”.

„Tygodnik Ilustrowany” 1881, nr 313
Zamek Czochoa jest dziś obiektem zainteresowania

zarówno profesjonalnego fotografa, jak i turysty, który swym aparatem uwiecznia na kliszy jego piękno. Majestatyczna sylwetka zamku, wznosząca się malowniczo na skalnym cyplu kanionu rzeki Kwisy, zachwyca każdego miłośnika krajoznawstwa, architektury i historii. Barwne fotogra-

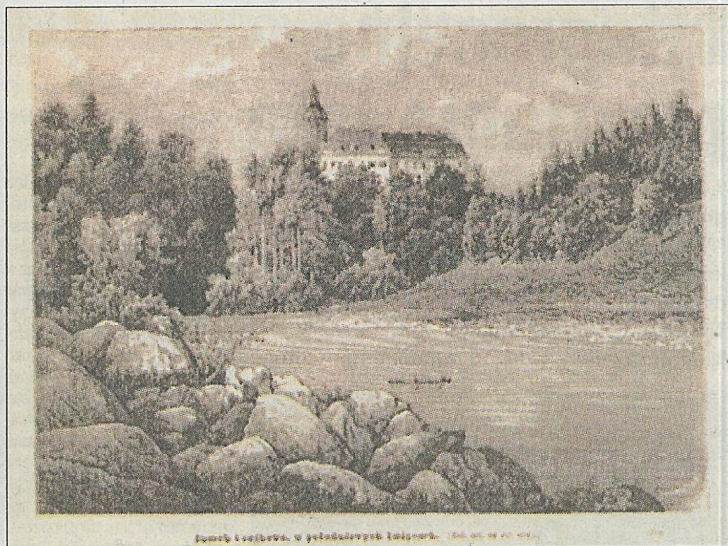
cowych), gdzie z czasem wykształciły się osobne gabinety rycin. W gabinetach tych przechowywano już sztychy, jako samodzielne dzieła sztuki. Wśród nich dominowały karty z mapami, widoki miast i rezydencji, portrety sławnych osobistości, graficzne kopie według obrazów



fol.3 Główne wejście do zamku, drzeworyt „Tygodnik Ilustrowany” nr 313 z roku 1881, wł. autora.

nie zamku są ozdobą niejednej wystawy, albumu, czy prywatnej kolekcji. Tak jest już od ponad stu lat. Przed wynalezieniem fotografii głównym nośnikiem obrazu były ryciny, dostępne tylko dla nielicznych. Pierwsze nowożytnie grafiki, wykonywane najczęściej techniką drzeworytu i miedziorytu, wykorzystywano do ilustracji książek. Zbiory grafik powstawały zatem przy zbiorach bibliotecznych (początkowo królewskich i magnackich, później też pała-

znanych mistrzów itp. Zamek Czochoa posiadał również własne archiwum i bibliotekę. Tam też zapewne przechowywany był wspaniały XVIII-ty wieczny miedzioryt zamku, wykonany ręką Krzysztofa Nathe. Reprodukacja tej grafiki opublikowana została w roku 1939, w książce pt. „Schwenckfelder und Pietisten in Greiffenberg und Umgegend”, której egzemplarz posiadam w swoich zbiorach. Na reprodukowa-



fol.2 Zamek Czochoa, drzeworyt „Tygodnik Ilustrowany”, nr 313 z 1881 r., wł. autora.

nym obrazie widzimy strześliwą sylwetkę zamku, górującą nad całą okolicą (fol. 1). Jest to być może ostatni widzenie budowli, przed jej unicestwieniem, spowodowanym pożarem w roku 1793. Podwignięta z ruin warownia nie równała się jednak tej sprzed pożaru. Jej obraz utrwalił dziewiętnastowieczny artysta ówczesnych Prus: Theodor Blätterbauer, Arthur Bläschnick, Paul Aust i inni. Moje wieloletnie poszukiwania lokalnych grafik na aukcjach i giełdach staroci doprowadziły do niespodziewanego odkrycia. Niedawno nabyłem bowiem dwa XIX-wieczne sztychy naszego zamku, będące dziełami polskich artystów! Wykonane techniką drzeworytu sztorcowego grafiki, zamieszczone zostały w 313 numerze „Tygodnika Ilustrowanego” z roku 1881. Wydawany od 1859 r. w Warszawie *periodykt* przyczynił się znacznie do rozpowszechnienia ilustracji drzeworytniczej i spopularyzowania wizualnej informacji prasowej. Był on najbardziej poczytnym czasopiśmie w zaborze rosyjskim, a zamieszczone w nim grafiki stały się dostępnym przeciętnemu obywatelowi. Magazyn poruszał różnorodne tematy z wielu dziedzin nauki, kultury, sztuki, polityki itp. Zajmował się życiem wszystkich trzech zaborów, a wyspecjalizował się w opisach podróży na zachód (Prusy). Dziennikarze warszawskiego magazynu gościli często na ziemi śląskiej, a nawet łżyckiej. W publikowanych tekstach przypominało o związkach tych ziem z Polską i dynastią piastowską, co było zgodne ze świadomością historyczną epoki. Wyślanicy tygodnika dotarli m.in. do zamków: w Grodzcu, we Wleniu, w Proszówce (Gryf) i oczywiście do zamku Czochoa. Z każdej podróży przywozili ciekawe relacje historyczne, a przede wszystkim wspaniałe szkice ilustrujące tekst. Na ich podstawie wykonywano już w Warsza-



fol.4 Zamek Czochoa, litografia z 1912 r., wł. autora.

wie wysokiej klasy drzeworyty. Dwa z nich utrwaliły nasz zamek, nazywany wówczas zamkiem Czajkowa (fol.2 i 3). Autorem rysunków był Feliks Brzozowski (1836 – 1892), popularny malarz pejzażysta, absolwent warszawskiej Szkoły Sztuk Pięknych. Jego obrazy wystawiane były w Salonie Krywulcia i w Towarzystwie Zachęty Sztuk Pięknych w Warszawie oraz w krakowskim Towarzystwie Przyjaciół Sztuk Pięknych. Dziś obrazy F. Brzozowskiego zobaczyć możemy w zbiorach Muzeum Narodowego w Warszawie. Drzeworyty zamku opublikowane w T.I. wykonali na podstawie rysunku Brzozowskiego dwaj warszawscy rytownicy: J. Kra-

jewski i H. Armużyński. Grafiki ozdobiono dodatkowo w passepartout, by po wycięciu z czasopisma można je było oprawić i powiesić na ścianie. Dość często wycięte drzeworyty podkolorowywano akwarelą, podnosząc w ten sposób walory artystyczne obrazu. Ilustrację drzeworytniczą wyparła pod koniec XIX w. litografia, będąca ostatnią techniką graficzną przed zastosowaniem fotografii. Litografia, a szczególnie chromolitografia, umożliwiała już drukowanie obrazów w pełnych kolorach. W moich zbiorach znajduje się piękna litografia zamku Czochoa, która ukazała się w 8 numerze „Schlesische Chronik” z 15 stycznia 1912 r. (fol.4).

**Autor cyklu
Janusz Kulczycki**



Opowiem Wam swoją historię

Zanim był sierpień '80

Do opowiedzenia tej historii skłoniły mnie powtarzane, po raz pierwszy od tamtego czasu, informacje na temat wydarzeń lipca 1980 roku w Świdniku. Zawsze mnie, lublinianki z pochodzenia, bolało, że cały splendor przewrotu ustrojowego w Polsce spadał na Gdańsk. A tak naprawdę wszystko zaczęło się w Świdniku i Lublinie.

Nikt wtedy nie wierzył, że w Polsce może się coś zmienić. A jednak... Zaczęło od początku. Urodziłam się i wychowałam, podobnie jak mój mąż, w Lublinie. Los, a raczej wojkowy przydział rzucił nas do Lubania. Tutaj w 1978 roku rozpoczęliśmy nasze wspólne życie - z daleka od rodziny i przyjaciół, za to blisko koszar. Węcej kiedy nadszedł termin narodzin naszego pierwszego dziecka postanowiliśmy, że dokona się to właśnie w Lublinie. Tym bardziej, że w Lubaniu nie mieliśmy ani mieszkania, ani nikogo kto mógłby pomóc w opiece nad noworodkiem. Tak się też stało. W marcu 1980 roku na świat przyszła wspaniała córeczka, która pod okiem troskliwej babci i dziadka wspinała się rosła. Ale tęsknota za mężem i samodzielnością w roli matki coraz bardziej skłaniała do powrotu. Zatem wyjazd z Lublina zaplanowaliśmy na lipiec, jako że wtedy miało już czekać

na nas pierwsze samodzielne mieszkanie. Odliczałam dni do spotkania z mężem i jednocześnie świeżo upieczonym ojcem dziecka. Już w czerwcu bilety zostały kupione a kuszki zarezerwowane. Nadszedł lipiec. W lokalnej prasie i radiu coraz częściej zaczęły pojawiać się informacje o tzw. "przerwach w pracy". Jeszcze wtedy nikt nie ośmielał się nazywać ich strajkami. Zaczęło się od Świdnika, ale - jak dziś pamiętam - najbardziej nośna była informacja o przyspawanym na lubelskiej stacji wagonie kolejowym, który miał wywozić konserwy mięsne do ZSRR, podczas kiedy u nas, w Polsce, odczuwaliśmy dokuczliwy ich brak. Pamiętam też pozamykane lubelskie sklepy na znak solidarności z kolejarzami i samych kolejarzy, którzy podjęli strajk dokładnie na dwa dni przed terminem naszego planowanego wyjazdu. Pociągi z Lublina nie były odprowadzane w ogóle. W

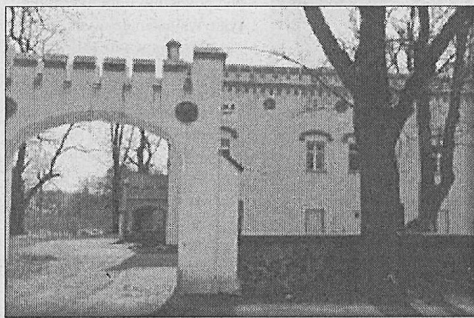
związku z tym desperaci, którzy jednak zdecydowali się podjąć ryzyko, musieli jakoś dotrzeć do podlubelskiej miejscowości, skąd dopiero można było rozpocząć niepewną podróż. Ja znalazłam się w gronie tych właśnie desperatów. Żadna siła - mówiłam - nie była w stanie powstrzymać mnie od powrotu do Lubania i męża. Bałam się. Tym bardziej, że wszystko co się działo wtedy w Polsce było nowe, groźne, niepewne. Nikt nie gwarantował, czy obie z czteromiesięczną córeczką dojedziemy cało, ani kiedy. Jednak jakoś się udało. My dotarliśmy do Lubania szczęśliwie, ale cały bagaż - a więc wózek, ubranka a przede wszystkim pieluchy - został nie odprawiony na stacji w Lublinie. Dzisiaj może to kogoś śmieszyć, ale w tamtych czasach pieluchy były niemal nieosiągalnym rarytatem.

Po niemal miesiącu, kiedy w Lublinie "przerwy w pracy" zostały zażegnane - zaczęło się dopiero mówić o Stoczni Gdańskiej. Zawsze mnie bolało, że lubelski protest był przez historię bagatelizowany, a - według mnie - gdyby nie on, nie byłoby Sierpnia i nie byłoby dzisiaj wolnej Polski. Gdy patrzę na moją dzisiaj dwudziestopięcioletnią córkę, myślę o początkach rodzącej się w bólach wolnej Polsce. A gdy patrzę na tę zupełnie inną Polskę - myślę o Joannie. (TK)

Dom Dziecka w Zarębie Górnej 1952-1954

W poszukiwaniu prawdy

Państwowy Dom Dziecka jest "placówką opieki całkowitej przeznaczonej dla dzieci i młodzieży pozostającej w normie rozwojowej, pozbawionych trwale lub okresowo opieki rodziny własnej" (Zarządzenie Ministra Oświaty i Wychowania z dnia 19 marca 1980r).



Po zakończeniu II wojny światowej a także w latach 50-tych i 60-tych ubiegłego wieku dużo dzieci pozostało bez rodziców, ponieważ zaginęli lub zginęli oni podczas działań wojennych. Wiele rodzin żyło w niezwykle ciężkich warunkach materialnych, stąd też wynikała potrzeba istnienia większej ilości domów dziecka niż jest to w chwili obecnej.

W tamtych latach Państwowy Dom Dziecka funkcjonował również na terenie Zaręby Górnej. W samym fakcie istnienia tej placówki nie ma niczego niezwykłego, może poza informacją, że taka na terenie tej miejscowości w ogóle się znajdowała.

Szczegółowe zainteresowanie wzbudziły dwa protokoły kontroli, które zachowały się w aktach Prezydium Gminnej Rady Narodowej w Zarębie 1945-1954. Jeden z nich został spisany podczas lustracji przeprowadzonej w 1952 roku przez Komisję Zdrowia Gminnej Rady Narodowej w Zarębie, która działała w składzie Michał Gaździcki, Rozalia Kolek i Michał Iwanek, oraz protokoł z drugiej kontroli dokonanej w tej placówce w 1954 roku przez członków Komisji Oświaty i Kultury Prezydium Gminnej Rady Narodowej w Zarębie Górnej, tj. Aleksandrę Trusową, Felicję Rozen i Felicję Szczepańską.

W protokole kontroli spisanej w Państwowym Domu Dziecka 9 stycznia 1952 roku czytamy: "... Komisja w/w składzie dokonała oględzin i lustracji wszystkich pomieszczeń w budynku i urzędzeniach gospodarczych

oraz warunki utrzymania dzieci. Stwierdzono, że w budynku znajduje się 17 sal.

a/ Świetlica i sala zabaw i gier udekorowane i utrzymane we wzorowym porządku.

b/ Dziewczęta i chłopcy posiadają oddzielne pokoje sypialne (...) w stanie bardzo czystym (...), ubikacje są utrzymane w porządku i zaopatrzone w wodę.

c/ Dzieci posiadają oddzielnie dla dziewcząt i chłopców szatnię ogólną, w których składają swoje ubrania i buty z umieszczoną kartką na wieszakach, nazwisko i imię.

d/ Dzieci posiadają umywalki z wodą (na prysznic) z wodą ciepłą i zimną oraz posiadają obok umywalki łazienki z prysznicem z wodą ciepłą, z której korzystają 2 razy tygodniowo. W umywalkach mają każde ręcznik oraz potrzebne im mydło do mycia i szczoteczki do mycia zębów przechowywane w szuflach na półce z umieszczonym / kartką / nazwisko i imię...

W dalszej części protokołu Komisja opisuje stan pozostałych pomieszczeń: "kuchnia urządzona jest w dobrym stanie, dzieci mają wspólną salę jadalną oraz oddzielne toalety i szatnię, w magazynie żywnościowym znajdują się zapasy na 3 miesiące. Kierownictwo PDD prowadzi gospodarstwo przydomowe - 12 sztuk świń (...), 25 sztuk drobitu oraz gołębie i króliki. Ogród warzywny zaorany na zimę i częściowo obsadzony truskawkami". Jedyną bolączką kierownictwa

Domu Dziecka był brak sprzętu pożarowego.

A oto protokoł z kontroli przeprowadzonej ponad dwa lata później, 3 marca 1954 roku. Dokument ten jest w swej treści zaskakujący i szokujący.

"1. Świetlica znajdująca się w P.D.Dziecka w Zarębie wygląda jak śmietnik, szafy puste, nie ma w nich żadnych książek, ani żadnej gry, ściany puste, jedynie wiszą brudne portrety naszych dostojników. Stwierdzono, że praczą świetlicową nikt się nie interesuje.

2. W sypialniach pościelił brudną, łóżka niby białe, ale tak brudne, że nie można było ich koloru (...). Gdy Komisja zwróciła się do wychowawczyń, jak mogły dopuścić do takiej niedźnej sytuacji, to kol. W. (...) odpowiedziała, że w D.Dziecka nie ma wody, nie opala się, że w mrozy dzieci poodmrażały ręce. Było tak zimno, że nam się nie chciało robić. Wychowawczyni zeznała, że dzieci nie mają bielizny na zmianę. Co do dzieci, to spotkaliśmy dwóch chłopców przy pracy czyszczących ustep, jeden waleśał się bosy, gdyż nie posiada żadnego obuwia i jedno dziecko mające lat 5, na dworze bez opieki na wpół nagie (...). Wychowawczyni najspokojniej siedziała w tych brudnych pomieszczeniach a smród był taki, że bez przesady trzeba było nos zatkać (...). Komisja nie może się z tym pogodzić, jak mają dzieci mieszkać w takich warunkach. Co do personelu to są cztery wychowawczynie, kierownik, sprzątaczką, praczką i woźny.

Obecnie dzieci jest 40-ci, z czego są również w szkołach. Co do kuchni panował ład i porządek, były przy pracy dwie kucharki".

Co się stało w przeciągu dwóch lat, że tak diametralnie zmieniły się warunki panujące w Domu Dziecka?

Który protokoł bliższy jest prawdy i oddaje rzeczywiste warunki socjalno-bytowe znajdujące się w tej placówce? Może ktoś z czytelników ZL udzieli odpowiedzi na to pytanie. Może wśród mieszkańców naszego powiatu są osoby, kto pamiętają Państwowy Dom Dziecka w Zarębie Górnej i zechciałyby podzielić się własnymi spostrzeżeniami na ten temat z czytelnikami ZL.

Barbara Grzybek

OGŁOSZENIE WYNIKÓW ZBIÓRKI PUBLICZNEJ

Na podstawie art.9 ustawy z dnia 15 marca 1933r. o zbiorach publicznych (Dz.U. z 1933r. Nr 22, poz.162 z późn. zm.) oraz par.12 rozporządzenia z dnia 06 listopada 2003r. Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie sposobów przeprowadzania zbiorów publicznych oraz zakresu kontroli nad tymi zbiorami (Dz.U. z 2003r. Nr 199 poz.1947 z późn. zm.)

Zarząd Stowarzyszenia Miłośników Górnych Łużyc z siedzibą w Lubaniu ogłasza wyniki

zbiórki publicznej w formie sprzedaży cegiełek wartościowych z przeznaczeniem na odtworzenie milowego słupa Poczty Polsko-Saskiej:

- 1) nazwa i siedziba przeprowadzającego zbiorów publiczną: Stowarzyszenie Miłośników Górnych Łużyc z siedzibą w Lubaniu (przed zmianą nazwy: Polsko-Niemieckie Stowarzyszenie Miłośników Górnych Łużyc z siedzibą w Lubaniu),
- 2) nazwa organu oraz data i numer pozwolenia: Burmistrz Miasta Luban decyzją z dnia 23 czerwca 2003r. nr SO.5022-2/2004,
- 3) suma zebranych ofiar pieniężnych, uwzględniająca ilość i rodzaj zebranych ofiar na poszczególne cele według form zbiórki publicznej: sprzedaż cegiełek wartościowych na kwotę 1795,00 zł. (słownie: tysiąc siedemset dziewięćdziesiąt pięć zł.),
- 4) rodzaj i ilość zebranych ofiar w naturze: brak,
- 5) wysokość kosztów przeprowadzenia zbiórki publicznej z dokładnym wymienieniem rodzaju i wysokości poszczególnych wydatków:
 - wydrukowanie cegiełek 300,00 zł,
 - opłata za wydanie decyzji na przeprowadzenie zbiórki 96,00 zł.

Zebrane środki pieniężne zostały zużytkowane na uregulowanie wynagrodzenia wykonawcy milowego słupa Poczty Polsko-Saskiej.

Prezes Zarządu
Janusz Kulczycki

W harcerskim kręgu

Czuwaj Druhny i Druhowie!

W bieżącym roku mija 60 lat od kiedy pojawiali się w Lubaniu pierwsi harcerze, zapłonęły pierwsze ogniska, pierwszy raz zabrzmiały słowa hymnu: „Wszystko co nasze Polsce oddamy...”

W kształtującej się po wojnie rzeczywistości polskiej ktoś pomyślał o organizacji harcerskiej wychowującej do czynu poprzez czyn. Tym kimś był druh Andrzej Maczkowski. W 1945 r. zorganizował 60 Drużynę Harcerzy Dolnego Śląska. Funkcję przybocznego pełnił w niej druh Olgierd Jerzy Malikowski.

Kto należał do tej drużyny? Jak wyglądały zbiórki? Jakie ideały przyświecały pierwszym lubańskim harcerzom? Jakże były ich dalsze losy?

Bardzo chcielibyśmy je poznać i utrwalić, aby ta cząsteczka naszej historii nie uległa całkowitemu zapomnieniu.

Zwracam się do byłych instruktorów i harcerzy z prośbą - odtwórzcie w swojej pamięci tamte lata i skontaktujcie się z Komisją Historyczną przy Komendzie Hufca ZHP Luban lub druhem Krzysztofem Zacharem (Agencja PZU S.A. przy Placu Strażackim 13 w Lubaniu tel. kontaktowy: 721-64-66, 646-23-92). Wasze wspomnienia o sobie i innych druhach, pamiętniki, elementy umundurowania, fotografie itp. pomogą ożywić i ubarwić sześćdziesięcioletnie dzieje harcerstwa w Lubaniu.

Czuwaj!
Harcistrz Józefa Kowalska

W dniu 1 października 2005 roku odbędzie się w ramach obchodów 60-lecia Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza w Lubaniu ZJAZD ABSOLWENTÓW

na który serdecznie zaprasza
Dyrektor Szkoły i Komitet Organizacyjny

Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela sekretariat szkoły do dnia 15 września 2005 r.

Adres szkoły: 59-800 Luban, ul. Wł.Łokietka 2, tel./fax (075) 646-51-16, (075) 646-51-12, e-mail: loluban@poczta.onet.pl.

Przybywa nam szlaków

W czerwcu br. oddano do użytku nowe szlaki rowerowe. Miłośnicy dwóch kółek powinni być zadowoleni, tym bardziej, że podróżować będziemy przez ciekawe okolice.



Znakowaniem tras, oczywiście w sensie organizacyjnym, zajęł się Związek Gmin Kwisa.

– W zeszłym roku udało nam się pozyskać dosyć wysoką kwotę, dzięki czemu mogliśmy oznakować łącznie 133 km szlaków, m.in. szlak ER-4 Dreżno-Wrocław, od przejścia granicznego w Zgorzelcu do Lwówka Śląskiego – informuje pracownik Związku Gmin Kwisa Regina Karczewska. Trasa ta wcześniej miała 56 km „luke” pomiędzy Zgorzelcem a Lwówkiem, teraz można już podróżować bez przeszkód. Wiedzie ona przez tereny należące do gmin Zgo-

rzelc, Lubań, Nowogrodziec i miast Zgorzelec oraz Lubań, aż do Lwówka. Ciekawy jest też szlak Nowogrodziec – Lubomierz – Grudza (39,7 km). Warto wybrać się na przejażdżkę obwodnicą rowerową „Lubański las”. Trasa nie jest zbyt długa, liczy 36,9 km, za to biegnie przez malownicze tereny miasta Lubania i gminy Siekierczyn oraz Platerówka, tworząc pętlę.

– W każdym mieście należącym do Związku umieszczona została tablica informująca o przebiegających w okolicy szlakach. – opowiada Regina Karczewska. – Wydano także 5 tys. sztuk map tury-

stycznych, które są obecnie rozprowadzane. Realizacja oznakowania tych tras była możliwa dzięki dotacji unijnej z programu Phare Euroregion Nysa, która wynosiła 75% wartości zadania, oraz współpracy i udziału finansowego miast Zgorzelec i Lwówek, a także gminy Zgorzelec.

Nie pozostaje nam nie innego tylko wsiąść na rower i samemu przekonać się, jak wyglądają te trasy. Jak wynika z opracowań, nie są one zbyt uciążliwe, zresztą każdy ma możliwość wybrania drogi odpowiedniej do naszych możliwości fizycznych. Co więcej, Związek Gmin Kwisa pozyskał z Euroregionu środki na oznakowanie kolejnych 139 km tras, w tym szlaku „Dolina Kwisy”, ale o tym powiemy w przyszłości. Jak mówi przewodniczący Zarządu Związku Gmin Kwisa Konrad Rowiński, te wszystkie działania to efekt realizacji programu przyjętego przez Zgromadzenie ZGK jeszcze w 2003 roku. Martwi jedna rzecz – chociaż dopiero zakończono znakowanie, wandalizm już zaczął działać... Dbajmy o te szlaki – one są przecież dla nas!

Ps. Dokładne opisy tras i mapy znaleźć możemy na stronach: www.rowery.kwisa.pl, www.szlaki.kwisa.pl, www.kwisa.luban.pl

(BW)

Festyn w Pobiednej

2 i 3 lipca br. w Pobiednej odbywał się festyn zorganizowany przez zarząd klubu LZS Fatma Pobiedna. Dochód z imprezy ma zostać przeznaczony na potrzeby piłkarzy, m.in. na sprzęt sportowy, dresy itp.



Nie mogło zabraknąć oczywiście turnieju piłki nożnej, lo-

terii fantowej, grila, piwa oraz grochówki przyrządzonej

przez miejscowych strażaków. Licytowano także tort upieczony przez Ewę Kujawiak oraz Grażynę Paczkowską. Zabawa trwała do rana. Ponieważ w przygotowanie imprezy wysiłek włożyło bardzo wiele osób, klub pragnie podziękować wszystkim a w szczególności: Stanisławowi Weryho, Ewie Kujawiak, Krystynie Włodarczyk, Teresie Witeczak, Remigiuszowi Och, Małgorzacie Jędrzejczak, Marcinowi Wójcickiemu oraz Grażynie Paczkowskiej. Mieszkańcy pokazali, że potrafią i chcą się bawić, teraz czekamy więc na kolejny ruch włodarzy.

(MP)

Gmina odśladania swoje uroki

(Gm. Lubań) Mamy sezon urlopowy warto więc zapoznać się z atrakcjami turystycznymi Gminy Lubań, zwłaszcza że łatwo to można uczynić na bazie dwóch funkcjonujących szlaków rowerowych. Pierwszy z nich jest elementem magistrali rowerowej Dreżno – Wrocław ER i przebiega na naszym terenie przez Radostów Średni, Radostów Dolny, Mściszów i kieruje się do Bolesławca. Przebieg tej trasy możemy dokładnie zobaczyć na tablicy informacyjnej, która znajduje się w pierwszej z wymienionych miejscowości. Szlak ten oferuje nam trzy

atrakcje do zwiedzania. W Gościowie warto obejrzeć ruiny kościoła katolickiego wzniesionego jeszcze w średniowieczu, który zniszczony został podczas ostatniej wojny, oraz zbor protestancki z XVIII wieku, który aktualnie pełni funkcję sakralną dla miejscowej parafii. Z kolei w Radostowie można zainteresować się kościołem pw. Trzech Króli, który jest najbardziej charakterystyczną budowlą miejscowości. Drugi szlak Związku Gmin „Kwisa” ma euroregionalne znaczenie i prowadzi od strony Zgorzelca przez Henryków Lubański, Radogoszcz,

Lubań, Radostów Średni i zmierza do Lwówka Śląskiego. Podążając nim koniecznie trzeba zatrzymać się w pierwszej wymienionej miejscowości. W Henrykowie godnym polecenia jest zespół kościelny obejmujący świątynię pw. św. Mikolaja z XIII wieku, plebanię, mur cmentarny z podcieniami i bramą z XVIII wieku. Niewątpliwie wielką atrakcją miejscowości jest także cis polspolity, liczący ponad 1250 lat, uznawany za najstarsze drzewo w Polsce. To wszystko trzeba zobaczyć. Gmina Lubań zaprasza.

(RYS)

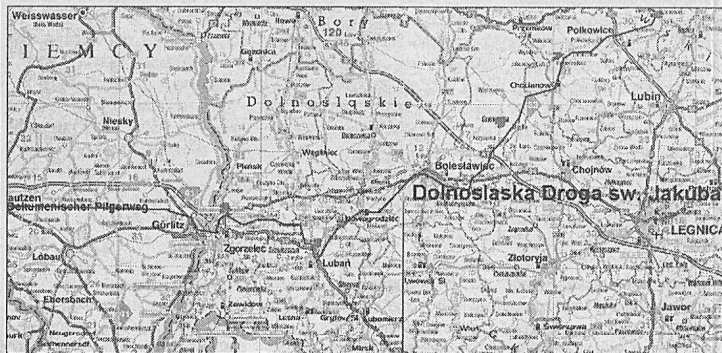
Dolnośląska Droga św. Jakuba

Pierwsza w Polsce Droga św. Jakuba zostanie otwarta 24 lipca br. w Jakubowie koło Głogowa i w Zgorzelcu. Włączy się ona w ogólnoeuropejską sieć szlaków pątnicznych prowadzących do Santiago de Compostela (Galicja, Hiszpania).

Począwszy od IX wieku w północnej części Półwyspu Iberyjskiego oraz we francuskich Pirenejach zaczęły powstawać drogi, którymi z całej Europy zmierzali pielgrzymi (początkowo przedstawiciele rycerstwa i mnisi, z czasem także mieszczanie, szlachta i koronowane głowy) do grobu św. Jakuba Starszego w północno-hiszpańskim sanktuarium. W Śre-

go de Compostela w roku 1982, Rada Europy uznała Drogę św. Jakuba pierwszą europejską drogą o znaczeniu dla kultury kontynentu i zaapelowała o otwieranie i utrzymanie dawnych szlaków pątnicznych. W 1986 Santiago de Compostela jako pierwsze otrzymało tytuł Europejskiej Stolicy Kultury (o to miano w roku 2010 ubiega się Górlitz/Zgo-

Dalej Droga prowadzić będzie przez Grodowiec (regionalne sanktuarium maryjne), Polkowice, Chocianów, Bolesławiec, Nowogrodziec i Lubań do Zgorzelca, gdzie przez Most Staromiejski łączy się z Saksońską „Okumienischer Pilgerweg”. Warto zaznaczyć, że lokalne samorządy w całości pokryły koszty oznakowania Drogi (biała muszla z czerwonym krzyżem na błękitnym tle), licząc na ożywienie i promocję północno-zachodniej części Dolnego Śląska, która dotąd nie była zbyt popularna jako obszar atrakcyjny turystycznie i kulturowo. Można oczekiwać, że w najbliższym czasie droga zostanie przedłużona o uzasadnione historycznie szlaki z



dniewiecu Apostół ten czczony był jako patron walki z „niewiernymi” na Półwyspie Iberyjskim, a później już w całej Europie jako opiekun rycerstwa, pielgrzymów i podróżników. Symbole pielgrzymek do grobu św. Jakuba – charakterystyczna biała muszla zazwyczaj na błękitnym tle – rozsiiane są po całym Starym Kontynencie. O ogromnej roli pielgrzymek po Camino (jak nazywane są szlaki prowadzące do Santiago de Compostela) świadczy także to, że jeszcze Johann Wolfgang von Goethe pisał, iż „drogi św. Jakuba ukształtowały Europę”. Po rewolucji francuskiej znaczenie pielgrzymek wyraźnie spadło i dopiero ostatnie 20 lat przyniosło wyraźne ożywienie ruchu na Camino.

Po wizycie Jana Pawła II w Santia-

zdelec, gdzie Dolnośląska Droga św. Jakuba łączy się z Eklezjastyczną Drogą Pątniczą przez Saksonię i Turynię, zaś w 1989 z udziałem Jana Pawła II odbyły się tam Światowe Dni Młodzieży.

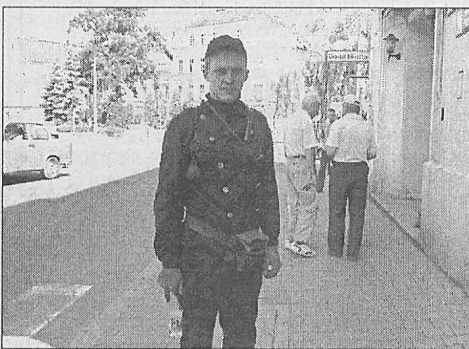
Dolnośląska Droga św. Jakuba rozpoczyna się w Jakubowie koło Głogowa, który przez długie wieki (według niepotwierdzonej tradycji miejscowej kościoła założony został w czasach Mieszka I w roku 991) był regionalnym ośrodkiem kultu Apostoła, o czym świadczą liczne elementy wystroju świątyni. Miejscowe stowarzyszenie „Bractwo św. Jakuba Apostoła” (inicjator przedsięwzięcia) chce ożywić tradycję pieszych pielgrzymek do Jakubowa – pierwsza z nich (po ponad 60 latach przerwy) przybyła z Głogowa w kwietniu tego roku.

Olsztyńska przez Toruń i Poznań do Głogowa oraz z Krakowa przez Wrocław do Bolesławca (dawna Via Regia – Wysoka Droga). W odróżnieniu od znanych w Polsce pielgrzymek pieszych (do Częstochowy czy Kalwarii), Droga św. Jakuba przeznaczona jest dla pątników indywidualnych lub małych grup, bez względu na wyznanie i narodowość, chcących doświadczyć w drodze ciszy i duchowej przemiany. Do ich dyspozycji będą nie tylko znajdujące się po drodze kościoły i kaplice, ale także mają być wygodne miejsca noclegowe w budynkach parafialnych i gospodarstwach agroturystycznych. Oczekuje się, że rocznie Dolnośląską Drogę św. Jakuba przejdzie 300-400 osób.

(Iwa)

Kominiarski fach

Ich widok na ulicy wywołuje natychmiastowy odruch łapania się za guzik, co ma zapewnić szczęście. Na co dzień nie chodzą w cylindrach, często są nawet umorusani, ale zawsze miło spotkać na ulicy...kominiarza.



Mariusz Jurek ma dwadzieścia pięć lat i jest kawalerem. Kominiarzem zdecydował się zostać z przypadku.

Po skończeniu szkoły szukał zatrudnienia. Niestety, jeśli chodzi o nasz rynek pracy potrzeba wielu kominia-

rzy aby dopisało szczęście. Więc skorzystał z podpowiedzi i pomocy sąsiada, przeszedł odpowiednie badania wysokościowe, wcale nie łatwe i podjął pracę w tym trudnym zawodzie. Swojej decyzji nie żałuje.

– Mam pracę co jest najważniejsze – mówi młody kominiarz. – Najtrudniejsze w niej jest chodzenie po dachach na wysokości. Ale miło jest patrzeć na ludzi spotykanych na ulicy wierzących w to, że im przyniesie szczęście.

Wielu z nas rzeczywiście jest przesądnych. I nie zmienia tego nawet postęp cywilizacyjny. Na wszelki wypadek czarnego kota lepiej obejść a na widok kominiarza chwycić się za guzik.

Mariusz obiecał także naszym czytelnikom przynieść szczęście – przynajmniej w najbliższym wakacyjnym okresie. A potem trzeba go będzie szukać znowu.

(TK)

SKLEP ODZIEŻ DAMSKA

(DAWNY SKLEP Z ODZIEŻĄ FRANCUSKĄ)

MODNE
FASONY

A&M

NISKIE
CENY

LUBAŃ, UL. WASKA 2

(WEJŚCIE DO PUNKTU OPLAT)

ZAPRASZA NA ZAKUPY

Stałym Klientom udzielamy rabatów

Czynne: pn. - pt. w godz. 10-18, sobota w godz. 10-14



Nowo otwarty

prywatny Gabinet Stomatologiczny

Lubań, ul. Zawidowska 3 (tył "Starego Szpitala")

Lekarz Stomatolog Mariola Tuliszkiewicz

Specjalista Stomatologii Dziecięcej i Stomatologii Ogólnej

telefon (0-75) 721-43-27, tel. kom. 0 602-678-173

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH:

- * leczenie dzieci i dorosłych
- * profilaktyka fluorkowa dzieci
- * lakowanie i lakierowanie zębów
- * protetyka
- * usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami
- * przegląd gratis

GABINET CZYNNY

w poniedziałki,
środy i piątki
w godz. 16.00-19.00

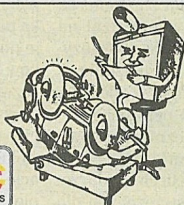
AUTOTECHNIK

- * mechanika
- * elektromechanika
- * autoalarmy i blokady
- * komputerowa diagnostyka silników

WYMIANA OLEJU

Castrol
GRATIS!

BRC
GAS EQUIPMENTS



ZAKŁAD AUTORYZOWANY

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis

- instalacja gaźnikowa - 1.100 zł

- instalacja wtryskowa - od 1.600 zł

Andrzej Domino

Lubań, ul. Zawidowska 31

tel. (075) 721-34-59, 0602-489-685

Zapraszamy codziennie w g. 9.00-18.00, soboty w g. 9.00-15.00

FHUP "DACH-DEKAR" Marcin Bystrowski

Sklep: Lubań, ul. Dworcowa 1B, tel. (075) 722-36-96 wew. 308



Posiada w sprzedaży:

- blachy płaskie (akrylowe, miedziane, czarne, aluminiowe, tytanowo-cynkowe, nierdzewne, kwasoodporne, ocynkowane)
- blachy faliste (blachodachówki, blachy trapezowe)
- systemy rynnowe (tytan-cynk, miedź, ocynk, PCV)
- papy termozgrzewalne ICO PAL Zdurska Wola
- folie dachowe i membrany
- okna i wyłazy dachowe
- stal (profile, kątowniki, płaskowniki, pręty, gotowe elementy ogrodzeniowe)
- garaże, bramy garażowe stalowe (uchylne, segmentowe, roletowe, dwuskrzydłowe)

Wykonuje:

- * kapitalne i drobne remonty pokryć dachowych,
- * montaż okien i wyłazów dachowych
- * wyrób obróbek blacharskich z materiałów własnych i powierzonych
- * ocieplenie budynków w systemie Atlas Stoper

PROMOCJA na blachodachówkę
z blachy szwedzkiej

Ponadto wykonujemy również podcinę drzew
oraz wynajem rusztowania warszawskiego,
drabin oraz podnośnika koszowego - wys. 25 m.

Gwarancja! Kredyt!

Pomiary i transport gratis!

Zapraszamy w godzinach: pn.-pt. 8.00-16.00, sob. 8.00-14.00

LICENCJONOWANY PRYWÓZ

OSÓB DO NIEMIEC I HOLANDII

Z nami jedziesz
NAJTANIEJ!



"KAMIL"

KRZYSZTOF
TARCZYŃSKI

Gryfów Śląski
ul. Oldżańska 3

Wyjazdy: środa, sobota
Powroty: czwartek, niedziela

tel. (075) 781 39 10
kom. 0604 419 643

Niemcy BUS
tel. 0162 164 40 14

Co masz kupić jutro, kup dziś.

GOTÓWKA OD ZARAZ

do **80 000 zł** bez poręczycieli

Jest tyle rzeczy, na które musiałbym długo odkładać pieniądze – a ja chciałbym się nimi cieszyć już dziś. Jak to zrobić?
Co masz kupić jutro, kup dziś, bo taka okazja nie zdarza się często! Dzięki atrakcyjnie oprocentowanej GOTÓWCE OD ZARAZ w BZ WBK szybko i bez poręczycieli będziesz mógł otrzymać nawet do 80 000 zł na dowolnie wybrany cel. Decyzję kredytową otrzymasz już w ciągu 24 godzin, a sam wniosek możesz złożyć również przez telefon. Wymarzone zakupy warto robić razem!

WARTO BYĆ RAZEM

Zapraszamy do 1 Oddziału w Lubaniu przy placu 3 Maja 16
zadzwoń do naszych doradców: tel 075/722 96 50 ; 722 96 ...61,64,72,73

BZ WBK | Bank Zachodni WBK S.A.

stan na 04.05.2005 www.bzwbk.pl | Doradcy: 0801 666 444*, (061) 856 52 41
* opłata za minutę jak za połączenie lokalne

Prywatna Poradnia Zdrowia Psychicznego

Jan Maczmarekiewicz
specjalista leczenia

- nerwice
- chorób psychicznych
- zaburzeń seksualnych
- uzależnień
- zaburzeń zachowania

Przyjmuje
w poniedziałki i piątki
od godz. 15.00

Lubań, ul. K. Wielkiego 11
tel. 721-31-95 lub 734-75-25

TELEWIZJA LUBAŃ-BOLESŁAWIEC

na 51 kanale UHF

magazyn

NIEDZIELA GODZ. 14.00 i 20.00
ŚRODA GODZ. 16.00 i 20.00

INFO-TEXT PRZEZ CAŁĄ DOBĘ TYLKO CIEKAWY INFORMACJE!

Bonifikata na meble
i sprzęt AGD 10%

Optima MEBLE

Studio Aranżacji i Wyposażenia Wnętrz

Meble kuchenne w najciekawszych projektach
niebanalne rozwiązania, zaskakujące pomysły...

Wykreuj swoją kuchnię z pomocą naszych specjalistów

Meble kuchenne STOBUD, sprzęt AGD, system drzwi przesuwanych SEVROLL

Optimameble@wp.pl
Jelenia Góra ul. Wolności 127 obok US tel. (075) 64 24 330; 0 600 20 24 83

Lubań Pl. 3-go Maja 14 (pawilon obok SADU) tel. (075) 64 95 420

Kronika policyjna

* (Lubań) 27 czerwca nieustalony sprawca skradł z klatki schodowej domu przy ul. Granicznej rower górski. Jego cena szacowana jest na 400 zł.

* (Lubań) 28 czerwca na ul. Kazimierza Wielkiego ktoś skradł lubaniance telefon komórkowy wartości 500 zł.

* (Lubań) 28 czerwca z ul. Różanej skradziono pozostawiony bez zabezpieczenia rower górski o nazwie "Magnum". Wycenia się go na 500 zł.

* (Kościelnik) 28 czerwca 20-letni syn ukradł matce dyktafon Panasonic. Połakomił się na 260 zł.

* (Lubań) 29 czerwca dokonano z piwnicy przy ul. Leśnej kradzieży węgla kamiennego o wartości 100 zł.

* (Lubań) 29 czerwca skradł pozostawione bez zabezpieczenia dwa rowery górskie. Łączna strata wynosi 2 250 zł.

* (Lubań) 30 czerwca nieznany sprawca podpalając

zniszczył drewniany garaż przy ul. Piramowicza. Z dymentem poszło 1 000 zł.

* (Lubań) 3 lipca jakiś osobnik włamał się do altanki przy ul. Dąbrowskiego i wyniósł jej mienie wartości 600 zł.

* (Lubań) 7 lipca nieznany sprawca poruszając się samochodem marki Mercedes skradł paliwo ze stacji przy ul. Zgorzeleckiej na sumę 316 zł. Poszkodowaną jest firma PCH w Zgorzelcu.

(R)

Kopanie przy komisariacie



Jak ciasno nieraz bywa przed budynkiem Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu, nie trzeba nikomu mówić. Zna- leżenie wolnego miejsca przy ul. Sikorskiego nieraz grani-

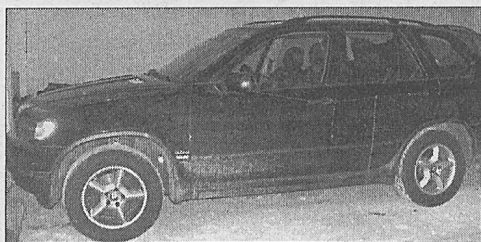
czy z cudem. Aby zwiększyć komfort sobie i mieszkańcom policjanci postanowili zrezy- gnować z fragmentu trawni- ka i w jego miejscu dobudować parking. Co prawda wła-

śnością policji jest także mieszczenie się nieopodal bo- isko sportowe, ale często kor-zysta z niego okoliczna mło- dzież i funkcjonariusze nie chcieli pozbawiać jej miejsca, gdzie można spokojnie spę- dzić czas. Prace mają zostać zakończone już wkrótce, otwarcie parkingu prawdopo- dobnie zbiegnie się z obcho- dami "Dnia policji". Póki co stróże prawa muszą jeszcze znieść przez chwilę warkot pracujących maszyn, ale za to pod koniec lipca porusza- nie się w okolicy KPP w Lu- baniu powinno być już o wie- le łatwiejsze.

(B)

W dziupli

Luksusowe terenowe BMW-X5 o wartości ponad 300 tys. zł odnaleźli w Białogórze koło Zgorzelca pogranicznicy z Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej. Samochód stał ukryty w złodziejskiej dziupli i czekał na przerzut za wschodnią granicę.



Samochodem tym przyjechał na wypoczynek do Karpa-

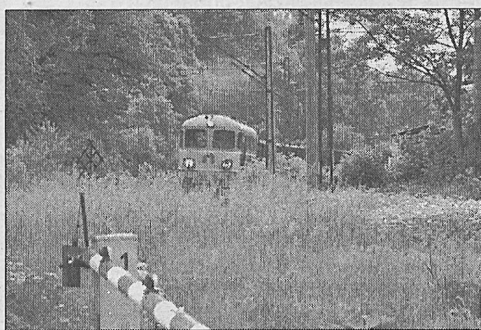
cza mieszkaniec Belgii. Tak luksusowy pojazd niemal na-

tychmiast zainteresował złó- dziei, tym bardziej, że jest to obecnie najpopularniejsza marka w określonych krę- gach towarzyskich za wschodnią granicą. Na trop skradzionego pojazdu wpadli strażnicy graniczni z Lu- bania, odnajdując go w przemyt- niczej dziupli w Białogórze koło Zgorzelca. Auto miało już przerobione numery iden- tyfikacyjne i przygotowane rosyjskie tablice rejestracyj- ne. Złodzieje pracowali jedy- nie nad nowym dowodem re- jestracyjnym. Rozwikłaniem przemytniczego proceduru zajmują się pogranicznicy pod nadzorem zgorzeleckiej prokuratury.

(LD)

Uwaga, pociąg

W ostatnich dniach policja sprawdzała zachowania ludzi przy przejazdach kolejowych.



Co zwykle robimy, gdy na- tkniemy się na przejazd ko- lejowy z opuszczonymi zapo- rami? Wiele osób, zamiast spokojnie czekać, przechodzi pod szlabanem. W czwartek 14 lipca patrol policji zwraca- ły szczególną uwagę na zachowania ludzi na przejaz- dach kolejowych. Mimo nie- wielkiego ruchu szynowego, co jakiś czas dochodzą z kra- ju informacje o tragediach, jakie rozegrały się na torach. Lepiej poczekać parę minut, niż narażać swoje życie. Albo portfel – policjanci grożą mandatami.

(B)

Śmierć na życzenie

Tragicznie dla obywatela Niemiec zakończyła się brawurowa jazda. Mężczyzna zginął na miejscu, towarzysząca mu kobieta trafiła do lubańskiego szpitala.

Podczas wyprzedzania ko- lumny pojazdów rozpędzone bmw zderzyło się czołowo z ciągnikiem siodłowym z na- czepą. Kierowca tira usiłował uniknąć wypadku uciekając na pobocze. Zjechał do rowu i zatrzymał się w polu. Z wy- padku wyszedł bez szwanku. Nic nie grozi też życiu Polki, która podróżowała w bmw. Ma zwichnięty staw biodro- wy i złamaną panewkę tego stawu. Jak się dowiedzieli- śmy, kobieta spała gdy doszło do zderzenia.

- Sprawca wypadku złamał szereg przepisów ruchu dro- gowego. Jechał z nadmierną szybkością, wyprzedzał na łuku drogi, gdzie obowiązy- wał zakaz wyprzedzania, a widoczność była w zdecydo- wany sposób ograniczona – wylicza rzecznik prasowy KPP w Lubaniu Ryszard Podbucki. - Niech to zdarze- nie będzie ostrzeżeniem dla wszystkich kierowców, któ- rzy rażąco łamią podstawo-

we przepisy ruchu drogowego.

To już piątą śmiertelną ofiarą wypadków samochodowych na terenie powiatu lubańskie- go. Świadkowie mówili, że kierujący BMW jadąc od stro- ny Zgorzelca wyprzedzał na trzeciego, ignorował znaki. Na efekty nieistety nie trzeba było długo czekać. Cudem można nazwać fakt, że w takich wa- runkach śmierć poniosła tyl- ko jedna osoba. Droga zosta- ła na długi czas zablokowa- na, przez około 2 godziny cia- ło mężczyzny było zakleszc- zone we wraku auta. Nie pomogła mu nawet podusz- ka powietrzna. Policja apelu- je do wszystkich użytkowników dróg, by zachowywali się rozsądnie zasiadając za kie- rownicą. Pamiętajmy, że dro- gi to nie tor wyścigowy. A pro- wokując niebezpieczne sytu- acje narażamy nie tylko sie- bie, ale i innych ich użytkow- ników.

(B)

Nie ma dnia

Zwiększona liczba przestępstw po- pełnionych na zagranicznych tury- stach to znak, że sezon urlopowy mamy w pełni. Oto kronika tylko trzech dni. 28 czerwca na Leśnej przy ul. Złoty Potok skradziono 4 koła od golfu. Niemka z Nodenham poniosła szkodę w wysokości 400 zł. Dzień później w Świeradowie przy ul. Krótkiej dokonano zaboru golfu "czwórki" wartości 40 000 zł. Poszkodowanym został Niemiec Horst K. No i 30 czerwca z pokoju hotelowego przy ul. Nadbrzeżnej także w Świerado- wie skradziono kamerę marki Pana- sonic. Strata w wysokości 300 zł dotknęła Gerharda H. Odwołując się do przysłówia można powiedzieć, że żaden dzień bez kreski ...

(R)

Graficiarz?

3 lipca doszło w Lubaniu przy ul. Tkackiej do szczególnego rodzaju wandalizmu. Nieustalony sprawca dokonał zniszczenia samochodu marki Ford Escort poprzez oblanie go farbą. Odnowa pojazdu będzie kosztowała około 5 000 zł. Osobnik który dokonał tego czynu powinien wiedzieć, że nie jest to "dobry" dow- cip a przestępstwo kryminalne, za które grożą stosowne sankcje.

(R)

Krewcy kompani

O tym że policjant, jako funkcyj- nariusz publiczny, znajduje się pod szczególną ochroną prawną będą mogli się przekonać dwaj świerado- wianie: 51- latek i jego o 6 lat starszy kompan. Zapracowali na to solidnie swoją postawą, którą zademonstro- wali 27 czerwca wieczorem na ul. Głównej w uzdrowisku. Pierwszy z nich w trakcie podjętej wobec niego interwencji uderzył w twarz policjan- ta z Leśnej. Animsusz świeradowia- ninowi dodawał wypity w znacznej ilości alkohol (2,45 promila). Nastę- pnie już razem ze swoim towarzyszem od kieliszka obrażali słowami wulgar- nymi funkcjonariusza. Obaj zostali zatrzymani, a na finał całego zajścia czeka ich sąd.

(R)

Hurtownik

Niecodzienną skutecznością popisał się złodziej rowerów, który buszował nocą 7 lipca przy ul. Kopernika w Lu- baniu. Wylamując kłódkę w drzwiach wszedł do piwnicy i wyniósł jeden jed- nośląd wartości 150 zł. Następnie w ten sam sposób dostał się do sąsied- niego pomieszczenia, z którego wy- prowadził już trzy rowery górskie. Ich łączna cena wynosi 2 100 zł. Ciekawe jak uprowadził taki łup?

(R)

Ukarana praca

(Sulków) Na ogół wszyscy wiemy, że podnoszenie ręki na funkcjonariusza publicz- nego będącego na służbie, który podlega specjalnej ochronie, bardzo się nie opła- ca. Przekonała się o tym ostatnio krewka mieszkanka Studnisk gm. Sulików, która uderzyła pielęgniarke na od- dziale ratownictwa medycz- nego. Stało się to w sytuacji,

kiedy pijaną studniczanekę patrol policyjny przywoził na przebadanie do wspomnianej placówki przed zamknięciem w izbie zatrzymań. Spraw- czynię incydentu Temida skazała na 160 godz. pracy społecznej, którą ma wyko- nywać na rzecz samorządu sulikowskiego przez 4 mie- siące.

(RYS)

Czarna sotnia?

Do dziwnego zdarzenia do- szło 28 czerwca około godz. 18.00 w Biedzychowicach gm. Olszyna. Dwóch nieusta- lonych sprawców przy użyciu siły fizycznej wciągnęło 25-letnią mieszkankę Kału- ży w przydrożne zarośla, gdzie jeden z nich przy użyciu kawałka szkła wydrapał na jej dłoni znak krzyża, a

następnie stwierdził: "To jest nauczka, taki sam krzyż po- stawimy ci na cmentarzu". Po wykonaniu tej zagadkowej czynności napastnicy zbiegli w nieustalonym kierunku. Sprowadzony pies po pene- tracji terenu nie podjął tro- pu. Dziewczyna doznała po- wierzchnych zadrapań grzbietu prawej dłoni.

(R)

NIEPUBLICZNY OŚRODEK EDUKACYJNY w Jeleniej Górze prowadzi zapisy do policealnej szkoły kształcącej w zawódzie:

TECHNIK ARCHIWISTA

Rozpoczęcie nauki - wrzesień 2005 r.
PRZYJĘCIA BEZ OPŁAT WPISOWEGO NAJNIŻSZE CZESNE!!
GWARANTUJEMY PRACĘ W NASZEJ SKŁADNICY ATK.

Informacje i zapisy:

Jelenia Góra, Al. Jana Pawła II 7
Tel./fax (075) 7526839, 7525988
www.archnoe.webpark.pl

SZKOŁA SŁUŻB OCHRONY "KOBRA"

prowadzi zapisy do policealnych szkół w Jeleniej Górze i Zgorzelcu kształcących w zawódzie:

TECHNIK OCHRONY FIZYCZNEJ OSÓB I MIENIA

Rozpoczęcie nauki - wrzesień 2005r.
PRZYJĘCIA BEZ OPŁAT WPISOWEGO

Zapisy i informacje:

Jelenia Góra, ul. Nowowiejska 43
tel./fax 75 268 39
Zgorzelec, ul. Armii Krajowej 10 A
tel. 771 78 76

www.szkolakobra.webpark.pl

Żaklina Musiał srebrną medalistką Mistrzostw Polski w pływaniu

Srebro dla Lubania

Piękny i efektowny sukces młodej sympatycznej lubaniani. Na zakończonych w stolicy Dolnego Śląska Mistrzostwach Polski w pływaniu dziesięciolatków zawodnicza reprezentująca barwy Orki Lubañ Żaklina Musiał wywalczyła dwa srebrne medale w stylu grzbietowym 100 m - 1:34,53 200 m - 3:22,80. Trenerem i zarazem ojcem niezwykle pracowitej, talentowanej i perspektywicznej Żakliny jest pan Adam Musiał ratownik, instruktor WOPR Jelenia Góra. Gratulujemy.

(RD)



Współpracują w Euroregionie

Przedstawiciele Oddziału Miejskiego Polskiego Towarzystwa Chronion Młodzieżowych w Lubaniu, Klub Czeskich Turystów w Krasnej Lipie oraz Klub Turystów Górskich i Alpinistów w Neustadt w Saksonii od ponad sześciu lat współpracują, organizując wiele wspólnych przedsięwzięć. Na początku lipca w Aderśpachu koło Nachodu miało miejsce spotkanie przedstawicieli tych współdziałających organizacji. Przez cztery dni dwudziestu trzech turystów zwiedzało Skalne Miasta w Czechach oraz polskie rezerwy przyrody w Stołow-

górskim Parku Narodowym. W trakcie spotkania opracowano plany wspólnych przedsięwzięć na 2008

rok. W niedzielę 3 lipca po wspólnym ognisku delegacje rozjechały się do swoich krajów. (KRYGA)



A – klasowe ostatki

Drużyny A – klasowe z regionu w minionym sezonie piłkarskim spisywały się bardzo różnie. Część z nich grała dobrze, choć odbyło się bez fajerwerków i awansów. Na 3. medalowym miejscu znalazł się w gr. II Cosmos Radzimów, który stracił liderów ze Starej Kamienicy zaledwie 6 pkt. Jest więc zespołem ze ścisłej czołówki. Podobnie na podium znalazł się w gr. III LZS Mikulowa gm. Sulików, ale ta drużyna straciła

do zwycięzcy już 13 pkt. O czołówek otarli się także dwie kolejne drużyny z gr. II. Na 4. miejscu znalazła się Kwisza Świeradów – i to jest miła niespodzianka, a na 6. Włóknarz Leśna. Wydaje się, że ta ostatnia ekipa wraca do gry i coraz poważniej będzie się liczyła w rozgrywkach. Drużynami środka stały się zespoły Orla Platerówki (8 pozycja) i Stella Lubomierz (9 pozycja). Więcej na pewno można było oczekiwać od tej

ostatniej drużyny. Mieliśmy też swoich outsiderów. Na 12 miejscu uplasowała się Granica Miłoszów i niczyje więcej po tej drużynie nie można było się chyba spodziewać, ale już zupełną katastrofą jest postawa LZS Zaręba. Ostatnie miejsce w tabeli, beznadziejna gra i na zakończenie wstępów w A – klasie przegrana 10:0 muszą wystarczyć na cały komentarz.

(RYS)

Po sezonie

Zakończone rozgrywki ligi okręgowej w wydaniu naszych drużyn zafundowały nam wszystko. Przeżyliśmy radość z awansu i gorzkie ze spadku, odnotowaliśmy zaskakującą dobrą postawę jednych drużyn i rozczarującą innych. Niewątpliwie jeszcze raz należy podkreślić bezapelacyjny awans piłkarzy Chrobrego Nowogrodzic do IV ligi. Z sympatią będziemy obserwować poczynania tego ambitnego zespołu na tym już

bardzo wymagającym poziomie rozgrywek. W okręgówce mieliśmy także nasze zaplecze czołówek. Na 3 i 4 miejscu z taką samą ilością punktów – 49 – zakończyły sezon Bazalt Sulików i Piast Zawidów. To są te miłe niespodzianki. Za podobną możemy uznać postawę futbolistów Gryfa Gryfów. Grali pewnie lokując się na 9 pozycji. Na taki uznanie raczej nie zasłużył zespół Włóknarza Mirk. Przyzwyczaili nas do lepszej gry, a

12 lokata nie odpowiada zarówno piłkarzom jak i kibicom drużyny. No i totalna kłapa – Olsza Olszyna. Zapowiedzi przed sezonem dawały nadzieję na zupełnie inną grę drużyny, skończyło się jak zawsze. Oceniając całokształt postawę naszych drużyn w rozgrywkach okręgówki 2004/2005 zdecydowanie więcej mieliśmy plusów niż minusów – i to kibiców zapewne cieszy.

(RYS)

Lubań górą

Udany start lubańskich drużyn

3 lipca br. na stadionie miejskim w Kowarach odbyła się siódma już edycja Turnieju Copa America. Zwyciężył Team Lubania!

Nasze miasto reprezentowały dwie drużyny – Viking oraz Team. W pierwszym zespole wystąpili m.in. Damian Zabielski, Marcin Kocula, Olgierd Pogorzelec (wszyscy Łużyce)

a także ex-lubanie – Patryk Kłodzinski (Miedź) oraz Michał Kachniarz (Zagłębie). Team z kolei wystąpił w składzie: Jacek Hobgarski, Sławomir Kukiłka, Tomasz Grygo, Jaro-

slaw Wichowski, Konrad Mandziejewski, Rafał Tencza, Adam Kożuszyn oraz Łukasz Misiurek. Zawodnicy znad Kwisy bez wątpienia mogą zaliczyć turniej do udanych. Team pokonał w finale drużynę gospodarzy, a Viking w meczu o 3 miejsce zwyciężył zespół z Cieplia 5:1.

(GB)

Jelfa mecenasem sportu

MOSiR zdobył środki na przeprowadzenie akcji letniej dla dzieci z rodzin najuboższych z Lubania i Leśnej w okresie od 26 czerwca do 30 lipca.



Dzięki tym pieniądzą, pozyskanym od Jelfy, dzieciaki, których nazwiska znalazły się na liście przygotowanej przez Społeczny Komitet Obrony Bezrobotnych mogą za darmo korzystać z basenu. Dla wszystkich bezpłatnie udostępniona jest hala sportowa. W ramach tych funduszy

przeprowadzono także turnieje sportowe, w których każdy chętny miał szansę wziąć udział. Walczono w trzech dyscyplinach – piłka nożna, siatkówka i koszykówka. Okazuje się, że młodzież niechętnie gra w siatkówkę, za to w pozostałych konkurencjach nie zabrakło chętnych. Wi-

dowskowy był szczególnie turniej w piłkę nożną, z ciekawymi akcjami napastników i pełną poświęcenia obroną bramkarzy. Nie żalowali kolan, by tylko złapać lecącą do bramki piłkę. W piątek 15 lipca miało miejsce podsumowanie zawodów, podczas którego nagrodzono uczestników. Zająć na hali sportowej odbywać się będą tylko do końca lipca – później planowany jest jej remont.

- To nie wszystkie atrakcje, jakie chcemy zaoferować – mówi dyrektor MOSiR Witold Chojnacki. - W sierpniu planujemy zorganizować obóz pod namiotami, gdzie opiekunowie będą już z ramienia SKOB. Oczywiście osoby te będą korzystać z naszych obiektów nad jeziorem bezpłatnie – to także element akcji letniej prowadzonej dzięki pomocy jeleniogórskiej Jelfy. W sierpniu mają się odbyć zawody pływackie, których dokładny termin nie jest jeszcze znany, ale z pewnością poinformujemy o nich czytelników.

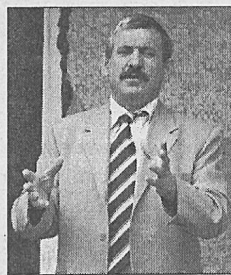
(BW)

Łużyce po walnym

Jan Hofbauer prezesem Łużyc

W sobotę w Lubaniu miało miejsce walne zgromadzenie członków i sympatyków Łużyc. Podczas niego doszło do wyboru nowych władzy klubu. Dotychczasowego pełniącego obowiązki prezesa Antoniego Gilewskiego zastąpił wieloletni zawodnik i były prezes Łużyc Jan Hofbauer. Obok niego skład zarządu uzupełnili: Zbigniew Gałęj (wiceprezes ds. szkoleniowych), Antoni Gilewski (wiceprezes ds. gospodarczych), Jacek Rak (sekretarz) oraz członkowie: Adam Białas, Krzysztof Wampozyc, Edward Witecki i Władysław Sulewski. Obok wyboru nowych władz klubu rozmawiano o planach zespołu na przyszły sezon. - Będziemy stawiać na swoich wychowanków – deklaruje Jan Hofbauer. Z nowo wybranym zarządem mają rozmawiać przedstawiciele Miedzi

Legnica w sprawie transferu Sylwestra Kreta. A poza tym Grzegorz Faliński z Marcinem Zaborskim wyjechali za granicę do pracy, Da-



mian Michno chce wrócić do Wałbrzecha, dalej w Lubaniu jest też niepewny był Adama Jaworskiego. Wobec osłabienia władzy Łużyc chcą uzupełnić zespół kilkoma za-

wodnikami z zewnątrz. W sobotę na rozmowach był Damian Gólysz (poprzednio Woskar). Obydwie strony wstępnie się dogadaly i teraz działacze Łużyc muszą dojść do porozumienia z prezesem Woskara Krzysztofem Jahnem. Dowiedzieliśmy się, że w grę wchodzi wypożyczenie "Golego" do Łużyc na pół roku. Do Lubania mają także trafić piłkarze Piasta Iłowa – bramkarz Marcin Pauzek, pomocnik Kamil Ganczarek i obrońca Sebastian Bober. Łużyce prowadzą także rozmowy z byłym trenerem tego klubu – Bogusławem Kobylińskim. Albo on, albo Waldemar Wolreiter zastąpi Wiesława Walczaka, który nie przyjął propozycji dalszej współpracy z klubem. Dzisiaj prawdopodobnie został szkoleniowcem Włóknarza Mirk. (GB)

UKS Kwisa – kolejne zwycięstwa



od lewej: Mateusz Kowalczyk, Grzegorz Rożniakowski, Patryk Lewandowski, Kamil Dyrcz, trener Bogdan Sztuba; od lewej: Paulina Dyrcz, Karolina Rozumowska, Edyta Bejster, Weronika Witkoś, Patrycja Pabich, Natalia Rożniakowska.

Od 10 do 12 czerwca br. w Sierakowie odbyły się wodne igrzyska zaliczane do Pucharu Polski. Startowało 7 zespołów seniorów. II miejsce zajął leśniański UKS Kwisa w składzie: Jacek Sztuba, Bogdan Sztuba, Łukasz Dudziński, Tomasz Dobrowolski oraz Mirosław Horyńczuk.

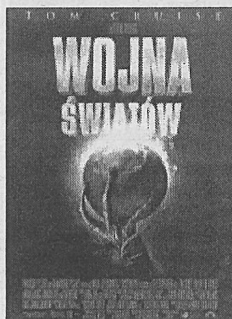
Drugi zespół z Leśnej zajął pozycję VI. W juniorach młodszych startowało 6 zespołów. UKS Kwisa znalazł się na miejscu III. Zespół startował w składzie: Grzegorz Rożniakowski, Bartłomiej Stanuch, Bartosz Fabiański, Gracjan Grobowski, Mateusz Kowalczyk oraz Artur Wójcisiak. Nato-

miast od 1 do 3 lipca leśnianie startowali w wodnych igrzyskach Kajak – Polo (również zaliczanych do Pucharu Polski) w Kudowie-Zdroju. Organizatorem imprezy była Krajowa Federacja Sportu Dla Wszystkich. Udział brali juniorzy rocznik '89 i młodszy. UKS Kwisa wystawiła 4 ekipy. III miejsce zajęły dziewczęta w składzie: Anna Kurak, Paulina Sztuba, Weronika Witkoś, Patrycja Pabich, Monika Truba, zaś IV – II zespół dziewcząt. Podobnie spisali się chłopcy. III miejsce zajął zespół w składzie: Grzegorz Rożniakowski, Paweł Liegier, Bartosz Fabiański, Gracjan Grobowski, Artur Wójcisiak. Na VI pozycji znalazła się II ekipa chłopców. W tym samym czasie Dawid Dorowski zajął I miejsce w CS-2 w Międzyzdrojach. W Mistrzostwach Juniorów Młodszych w slalomie. Od 15 do 17 lipca 2005 UKS Kwisa będzie brała udział w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży i Mistrzostwach Polski Juniorów Starszych w Drzewicy. Życzymy sukcesów. (MP)

MIĘSKI DOM KULTURY W LUBANIU
ZAPRASZA NA
WAKACYJNE
DYSKOTEKI
W KAŻDY PIĄTEK
W GODZ. 19.00 - 22.00
KAWIARENKA MDK, UL. KOŚCIUSZKI 4

Kino „WAWEL” w Lubaniu zaprasza na seansy nocne:

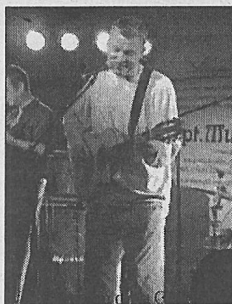
* **“WOJNA ŚWIATÓW”** Przygodowy dreszczowiec science-fiction wg głośnej USA '05, od lat 15, czas 1 godz. 56 min., bilet 15 zł do nabycia w dniu projekcji od godz. 20.00, seansy 23 lipca o godz. 22.45.



Reż. STEVEN SPIELBERG (bliskie spotkanie 3 stopnia, E.T.). Grają: TOM CRUISE, DAKOTA FANNING, TIM ROBBINS, MIRANDA OTTO. Miejsca numerowane – możliwość wyboru: dolna widownia lub balkon. Zaproszenia nie obejmują (decyzja dystrybutora). Telefon kontaktowy w dniach i godzinach gry kina: 722 21 18.

Gala folkloru w pigułce

W Mirsku trwają ostatnie przygotowania do VII Izerskiej Gali Folkloru. Impreza odbędzie się 30 i 31 lipca na stadionie miejskim.



ca oraz Zespół Lir Korbowych z Podkarpacia. Gwiazdami tegorocznej Izerskiej Gali Folkloru będą zespoły „Raz Dwa Trzy” oraz „Zakopower” – laureat tegorocznego Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu oraz Top-Trendy 2005. Więcej informacji można uzyskać w Biurze organizacyjnym pod numerem telefonu (0-75) 64 70 460. (BAK)

**KOMIS
MEBLOWY**
zaprasza
LUBAŃ
ul. Rybacka 21
(obok CPN auto gaz)
Kontakt:
tel. 646 26 23

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI
Piotr Wolniwicz
59-800 Lubań ul. Bankowa 5 tel. 721 30 42

* Malowniczo położony w Uniegoszycy budynek mieszkalny w stanie surowym zamkniętym: 6p, salon, k.i., 2 tarasy Pu ok. 170 m². Działka o pow. 1,04 ha. Uzbrojenie: woda sieciowa + studnia, en.el. 230/400V, telefon. Cena 85 tys. zł.

* Sprzedaż lokalu użytkowego zlokalizowanego w centrum Lubania, przy głównym ciągu pieszych. Pu = 22 m², składającego się z dwóch pomieszczeń (16,0 i 5,0 m²) i w-c (1,0 m²). Cena 60 tys. zł. (CR)

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE „MUR” w Lubaniu

przyjmuje zapisy na rok szkolny 2005/2006
* **NISKIE CZESNE**
* Zajęcia odbywają się 2 x w miesiącu (sobota i niedziela)
* Przyjęcia na semestry pierwszy i wyższe
* Nauka kończy się uzyskaniem świadectwa LO oraz egzaminem dojrzałości
* W szkole prowadzone są dodatkowo:
- zajęcia z przedsiębiorczości i prawa pracy,
- bezpłatne zajęcia komputerowe,
- rozszerzone języki obce: angielski, niemiecki
* Szkoła posiada uprawnienia szkół publicznych
Informacje i zapisy:
LUBAŃ, ul. Górna 1 (Budynek SP nr 3)
tel. (075) 64-60-264 w g. 9.00-14.00, tel. kom 0602-853-040

USŁUGI LEKARSKIE

Nowo otwarty GABINET LARYNGOLOGICZNY lek. med. Sławomir Sztandera

- * diagnostyka i leczenie chorób nosa, uszu, zatok, gardła i krtani
- * badania kierowców i nauczycieli
- * diagnostyka i leczenie zawrotów głowy

Lubań, ul. Rataja 1
(róg ul. Torowej) Godziny przyjęć:
tel. 6464-006 lub 604-778-322 wtorek i piątek 17.00-19.00

GABINET STOMATOLOGICZNY lek. stom. Agnieszka Sztandera

- * stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
- * leczenie protetyczne
- * dzieci mile widziane

Lubań, ul. Rataja 1 Godziny przyjęć:
(róg ul. Torowej) pon., wt., śr., pt. 12.00-19.00
tel. 6464-006 czwartek 8.00-14.00
sobota 9.00-12.00 (VII)

NZOZ Vena-Med Sklep medyczny

Lubań, ul. Wąska 2a
tel. 721 40 48 lub 604 395 196
czynne: poniedziałek-piątek 8.00-17.00
sobota 10.00-14.00

OFERUJE:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| Przedmioty ortopedyczne | Środki do pielęgnacji chorych: |
| - wózki inwalidzkie, chodziki | - materace p/odleżynowe, pieluchy |
| - kulki, laski, gorsety, pasy brzuszne | - materiały: |
| - stabilizatory stawów, protezy kończyn | - sprzęt medyczny; |
| - wkładki i obuwie ortopedyczne | - ciśnieniomierze, glukometry |
| - obuwie profilaktyczne | |
| - środki dezynfekujące | |
| - materiały stomijne i urologiczne | |
| - profilaktyczne i lecznicze wyroby uściwowe (rajstopy) SIGVARIS | |
| (konsultacje j.n. w każdy czwartek - dr Górski) | |

Realizujemy karty zaopatrzenia NFZ (Narodowego Funduszu Zdrowia) (2-5)

Dr n.med. Bronisław Górski specjalista chirurg

choroby żył, Doppler, kriochirurgia
żylaków i owrzodzeń podudzi
Żary - Partyzantów 4, tel. (068) 363 03 30

Konsultacje:
Lubań - Wąska 2a (075) 721 40 48 (2-5)

**EKSPRESOWE
DORABIANIE KLUCZY**
najnowszej generacji
SAMOCHODOWE i domowe
wszystkie rodzaje
NAPRAWA STACYJEK
i zamków samochodowych
Ostrzenie noży, nożyczek,
siek do mięsa.

Lubań, ul. 7 Dywizji 2
(wejście od ul. Dąbrowskiego)
tel. 721-38-19 (CR)

STOMATOLOG
**DOROTA
KOSOBUCKA**
zaprasza
Lubań, ul. Bracka
w podwórzu
koło Cechu Rzemiosł
Tel. 721-56-46 (CR)

FIRMA INSTAL

Lubań, ul. Młynarska 14

- ➔ MATERIAŁY INSTALACYJNE - tel. 722-31-54
- ➔ MATERIAŁY BUDOWLANE - tel./fx 721-50-51

**W INSTALU
KUPIESZ
NAJTANIEJ** (CR)

Agencja „Rodzinny Dom” posiada następujące oferty:



DO SPRZEDAŻY MIESZKANIA:

* **2-pokoje**
LUBAŃ - 43 m kw., IV piętro, Osiedle Piastów, do sprzedania 55.000 zł lub do wynajęcia 500 zł + liczniki.
LUBAŃ - 47 m kw., IV piętro, po remoncie, Os. Piastów, 55.000 zł.

* **3-pokoje**
HENRYKÓW - 79,50 m kw., parter, komórka-garaż o pow. 57 m kw., ogródek, 20.000 zł.
OLSZYŃ - 100 m kw., II p., centrum, wraz z ogródkiem, 100.000 zł.
LUBAŃ - 61,10 m kw., III p., Osiedle Piastów, 75.000 zł.
LUBAŃ - 61 m kw., IV p., Osiedle Piastów, 70.000 zł.
LUBAŃ - 76 m kw., I p., przedmieście, 90.000 zł.

* **4-pokoje**
LEŚNA - 115 m kw., dwurodzinne, I p., centrum, 2 kuchnie, 1 łazienka, 2 wc, 2 piwnice, 2 komórki, po remoncie, 95.000 zł.

* **5-pokoje**
LUBAŃ - 61 m kw., dwupoziomowe, II i III p., ocieplone, c.o. stażowe, zmiana na domek jednorodzinny w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy, sprzedaż 90.000 zł.

BUDYNKI
DLUŻYŃA - budynek mieszkalno-biurowy, 3 budynki warsztatowe, garaż, działka 3.900 m kw., 450.000 zł.

LUBAŃ - pawilon mieszkalno-usługowy, 360 m kw., działka 380 m kw., 200.000 zł.
LUBAŃ - połowa budynku mieszkalno-usługowego o pow. 300 m kw. w stanie surowym w centrum, 200.000 zł.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ - okolice, rozpoczęta budowa, atrakcyjne położenie, wybudowany garaż, obora, szurnik przez środek działki, ogrodzenie, działka o pow. 8.300 m kw., 170.000 zł.

LUBAŃ - segmenty w stanie surowym otwartym o pow. 132 m kw., 100.000 zł.
LUBAŃ - segment domu jednorodzinnego, osiedle willowe, 260.000 zł - do negocjacji.

RZĄSINY - gospodarstwo rolne 30 ha, budynek mieszkalny i budynek gospodarczy, cena 250.000 zł.

LEŚNA - budynek mieszkalny przedwojenny, 18 pokoi, dwukondygnacyjny, stodoła, działka 50 arów, cena 370.000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek mieszkalno-usługowy, do remontu, 180 m², centrum, działka 169 m kw., 80.000 zł.

ZARĘBA - budynek mieszkalno-gospodarczy do remontu lub rozbiórki, działka 3900 m kw., 35.000 zł.

GIERALTÓW - budynek mieszkalny 100 m kw., sklep i bar piwny 100 m kw., garaż 50 m kw., działka 2400 m kw., 190.000 zł.

WŁOSIEN - połowa budynku jednorodzinnego do remontu. Sprzedam lub zamienię. Cena 30.000 zł.

LUBAŃ - segment środkowy, 227 m kw., działka 249 m kw. Cena 220.000 zł.

LEŚNA - budynek biurowy (7 pokoi), 105 m kw., garaż. Cena 75.000 zł.

GRONICZA - dwa budynki mieszkalne w tym jeden do remontu. Ceny: 70.000 zł i 50.000 zł.

OLSZYŃA - budynek mieszkalno-gospodarczy po remoncie, o pow. 170 m kw., działka 3820 m kw. Cena 170 tys. zł lub zamiana na mieszkanie 3-lub 4-pokojowe w Zgorzeli lub w Lubaniu za dopłatą.

LUBAŃ - budynek mieszkalno-usługowy o powierzchni użytkowej 240 m kw., w tym lokal użytkowy 100 m kw. i lokal mieszkalny 140 m kw., budynek dwóch garaży z poddaszem użytkowym, działka 760 m kw., 240.000 zł.

GRUNT
OLSZYŃA - 3 działki budowlane, ceny do uzgodnienia.

PISARZOWICE - kilka działek budowlanych, ceny do uzgodnienia.

RADOŠCZ - 1300 m kw., częściowo uzbrojona, 10.000 zł.

ŚIEKIERCZYN - działka budowlana, 900 m kw. z przyłączami i projektem domu jednorodzinnego, 18.000 zł.

ZACISZE k. Gryfowa Śl. - grunty rolne 10 ha, cena do negocjacji.

POBIEDNA - działka budowlana o łącznej pow. 7600 m kw., 50.000 zł.

LUBAŃ - kilka działek budowlanych o pow. od 1200 do 1400 m kw. na Górze Harcerskiej w cenie 18 zł za m kw.

WESOŁÓWKA - działka budowlana o

pow. 7700 m kw., uzbrojona, 50.000 zł.

LOKALE UŻYTKOWE

LUBAŃ - lokal użytkowy o pow. 50 m kw. - sklep, biuro, atrakcyjne położenie w centrum miasta, czynsz do negocjacji.

LEŚNA - lokal użytkowy - sklep o pow. 86 m kw., parter, centrum, cena do negocjacji.

LUBAŃ-KSIEGIEMKI - pawilon handlowy o pow. 56 m kw., 55.000 zł.

LUBAŃ - garaż murowany z kanałem 19 m kw., centrum, 12.000 zł.

LUBAŃ - osiedle willowe - biura lub magazyny, 50 do 150 m kw., czynsz do uzgodnienia.

LUBAŃ - garaż murowany 19 m kw., 10.000 zł.

OKOLICE OLSZYŃY pawilon handlowy, 22 m kw., 15.000 zł.

LUBAŃ budynek tartaku z działką o pow. 6220 m kw., położenie atrakcyjne, 80.000 zł.

LUBAŃ lokal użytkowy o powierzchni 214 m kw. w strefie śródmiejskiej do sprzedaży 100.000 zł lub wynajęcia za 1000 zł/m-c.

LOKALE MIESZKALNE - WYNAJEM
LUBAŃ - dwa pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój, IV piętro, Osiedle Piastów, 500 zł miesięcznie + liczniki.

MIESZKANIA DO ZAMIAN:
* Mieszkanie 1-pokojowe z kuchnią i łazienką o pow. 26 m kw., I p., zamienię na większe z dopłatą.

* Mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią i wc na korytarzu, 37 m kw., w Ryńku - zamienię na podobne z przedpokojem na Osiedlu.

* Mieszkanie własnościowe 2-pokoje, kuchnia, łazienka, wc, o pow. 51 m kw., II p., ogródek, barak - sprzedam za 50.000 zł lub zamienię na mieszkanie własnościowe 1-pokojowe do I p.

* Mieszkanie 2-pokojowe, 48 m kw., kwaterek w Legnicy na równorzędne lub 3-pokojowe w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe, 55 m kw., II p., na 1-lub 2-pokojowe własnościowe lub sprzedaż, 50.000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Żorach k. Rybnika na równorzędne w Zgorzeli, Lubaniu lub Jeleniej Górze.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na pół domu w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-3-pokoje.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1-lub 2-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie i piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu na równorzędne w Zgorzeli.

* Mieszkanie 3-pokojowe o pow. 63 m kw. na osiedlu „Piastów” na 2-pokojowe mniejsze w nowym lub starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie w Pobiednej na 2-pokojowe kwaterek w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 2-pokojowe o pow. 53 m kw., IV p., na 1-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Mieszkanie 5-pokojowe, dwupoziomowe, 61 m kw., II i III p., w Lubaniu na domek jednorodzinny w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

Agencja Rodzinny Dom świadczy również usługi w zakresie wyceny nieruchomości w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych. Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domków jednorodzinnych po 1200 zł za komplet - duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Zymierskiego 2c/20 - wejście od pl. Okrzej w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: (0-75) 722-35-11, tel. kom. 0604-873-085, www.rodzinnny-dom.pl. E-mail: rodzinnny_dom@poczta.fm.

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

PRACA

* Fachowiec z dziedziny budowlanej wykona remonty (adaptacja poddaszy, układanie płytek, glazury, ścianek działowych i sufitów z płyt gipsowo-kartonowych i inne). Kontakt: tel. 721-52-37 lub 0661-577-075. (4/05)

NIERUCHOMOŚCI

■ Sprzedam dom w Grodnicym gm. Olszyna Lubańska. Dom po remoncie, zabudowanie gospodarcze + działka 80 arów. Kontakt: tel. 722 32 109. (19/7)

* **Sprzedam spółdzielcze mieszkanie własnościowe. W centrum Lubania o pow. 47,5 m kw. Kontakt: tel. 0692 419 994. (19/7)**

* Do wynajęcia gospodarstwo na działalność gospodarczą np. handlową, w centrum miasta Lubania, parter, 100 m kw. Możliwość wynajęcia dodatkowych kondygnacji budynku (I, II piętro) o powierzchni 100 m kw. każda. Kontakt: tel. 0603-845-890. (06/07)

* Sprzedam mieszkanie 26,5 m kw. w Lubaniu na Osiedlu Piast. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. 0507-596-093, (022) 822-32-20. (4/07)

* Sprzedam mieszkanie w starym budownictwie przy ul. Kolejowej w Lubaniu o pow. 65 m kw., I piętro. Kontakt: 0601-758-873. (30/6)

* **Dom mieszkalny w Piszawicach o pow. 83,2 m kw. oraz 0,51 ha gruntu za zamianę na mieszkanie w Lubaniu o ok. 40 m kw. z dopłatą. Kontakt: tel. 0605-097-858. (28/06x10)**

* Do wynajęcia domek letniskowy nad jeziorem w Bożkowicach (2 pokoje, kuchnia, łazienka). Kontakt: tel. 0694-019-037, 0692-412-948 lub 722 54-39. (28/06)

* **Sprzedam działkę budowlaną o pow. 12,08 ha w Lubaniu. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. 64-66-296 lub 0509-976-945. (27/06)**

* **Pilnie i tanio sprzedam działkę budowlaną w Olszynie o pow. 30 arów. Kontakt: tel. 0605-424-633 lub 0607-326-233. (20/06)**

* Do wynajęcia dom jednorodzinny w centrum Włosien. Do zamieszkania od zaraz. Kontakt: tel. 0606-194-911. (16/06)

■ **Kupię mieszkanie 2-pokojowe, do II piętra w Lubaniu na Os. Piast. Kontakt: tel. 0691-719-454. (16/06)**

* Kupię dom o pow. 200-300 m kw. z dużą działką w Lubaniu, Olszynie lub okolicy. Może być do wykończenia, remontu lub w stanie surowym. Kontakt: tel. (075) 723-16-54 po godz. 19.00 lub 0604-193-001. (15/06)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu, na osiedlu Piast II, o pow. 68 m kw., 3-pokojowe, na par-

terze z garażem. Kontakt: tel. 721-53-83 w godz. 8.00-16.00 lub 0505-047-938. (9/06)

* **Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu ul. Wrocławskiej, 3-pokojowe, c.o., IV p., o pow. 50 m kw. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. 721-32-31 lub 0600-173-182 (13/06)**

* **Mieszkanie do wynajęcia, nowe budownictwo, II p., 3 pokoje, 70 m kw., łazienka, oddzielna toaleta, duży balkon, ul. Esperantystów. Kontakt: tel. 646 58 96. (13/06)**

■ **Sprzedam bardzo ładną kawalerkę, 37 m kw., duży balkon, okno w kuchni, jasna, przestronna, nowe okna, nowy junkers, duże zwroty za ogrzewanie, Osiedle Piast II. Kontakt: tel. 64-62-832, w godz. 17-19. (08/06)**

* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe w Olszynie w bloku, o pow. 50 m kw. + garaż. Kontakt: tel. 72-12-285 lub 0606-450-740. (7/06)

* **Kupię lub wynajmę lokal użytkowy o pow. do 50 m kw., najlepiej naparterze w centrum lub w pobliżu centrum Lubania. Oferty pisemne na adres: Karkonoskie Biuro Kapitałowe, ul. Mickiewicza 2 a, 58-500 Jelenia Góra lub e-mail: jang55@o2.pl (3/06)**

■ **Do wynajęcia mieszkania I-, II-, III-pokojowe w Lubaniu dla pracowników firm. Kontakt: tel. 603-123-826. (25/05)**

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu przy ul. Kopernika, o pow. 61,8 m kw., wykończone komfortowo, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, przedpokój, piwnica, balkon, ogrzewanie własne gazowe, niskie opłaty. Kontakt: tel. 0660-674-836. (17/05)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu na Os. Piast II, o pow. 62 m kw., IV piętro, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, oddzielnie. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. 0608-487-425 lub 64-65-986 po godz. 18.00. (16/05)

■ **Sprzedam mieszkanie o pow. 62,5 m kw. – 3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, balkon, IV piętro. Atrakcyjna cena. Kontakt: tel. 646-21-89 lub 0604-108-267. (12/05)**

* Sprzedam budynek mieszkalny, własnościowy w Olszynie, po częściowym remoncie, w ładnym, spokojnym miejscu, z dobrym dojazdem. Wyposażony we wszystkie niezbędne urządzenia techniczne. Plus działka o pow. 3,25 ha. Kontakt: tel. (075) 723-18-38 lub 0601-71-918. (9/05)

■ **Wynajmę Pawilon Handlowy o pow. 60 m kw. wraz z gruntem 474 m kw. Centrum Lubania przy ul. Dworcowej (50 m kw. z Kinem "Wawel"). Cena 500 zł/m-c. W tym samym miejscu duży plac przeznaczony pod reklamę. Kontakt: tel. 646-27-58 lub 0608-625-357. (9/05)**

* Pokój do wynajęcia w Lubaniu. Kontakt: tel. 722-41-28 lub 0505-089-106. (05/05)

■ **Zamienię mieszkanie o pow. 62,5 m kw. – 3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, przedpokój, IV piętro, na 2 pokoje z balkonem bez dopłaty. Kontakt: tel. 646-21-89 lub 0604-108-267. (12/05)**

* **Sprzedam mieszkanie 4-pokojowe, w Lubaniu przy ul. Wrocławskiej o pow. 57 m kw., III p., kuchnia, łazienka, wc, z możliwością wykupu garażu w pobliżu. Kontakt: tel. 0605-559-119, 722-30-31. (05/05)**

* **Sprzedam działkę budowlaną w Uniegoszowie. Kontakt: tel. 0602-471-237. (27/04)**

* Sprzedam lokal o pow. 30 m kw. na działalność handlową lub biuro w Lubaniu przy ul. Armii Krajowej 2, c.o. gazowe, woda, wc, telefon. Kontakt: tel. 722 20-22 lub 0693-378-088. (14/04x10)

* Sprzedam lub wynajmę - od września 1-2-pokojowe mieszkanie w starym budownictwie (centrum Lubania o pow. 71 m kw.). Kontakt: 0606239374 (18/7)

RÓŻNE

* Sprzedam meblówkę z ławostolem. Kolor mahoniowy, fronty białe ze zdobieniami. Stan bardzo dobry. Wysokość ok. 2 m, dł. 3,5 m. Cena 500 zł. Kontakt pod nr telefonu 722 59-69 lub kom. 506 484 708 od godz. 16.00. (02/06)

* **Do sprzedania razem lub osobno: kocioł grzewczy "Schäffer" prawie jak nowy, moc 47 kW. - cena 4.200 zł i podgrzewacz wody, mało używany Vaillant 220 I - cena 1250 zł do negocjacji. Kontakt: tel. 721-53-22 lub 0889-944-042. (9/05)**

* **Sprzedam dmuchawę do siano z silnikiem 11 Kw, pilę do cięcia drzewa stacionarną elektryczną, sprężarkę, rywny 42 mb (cały komplet), piec c.o. Ziebiec (prawie nowy), ceny do uzgodnienia. Kontakt: tel. 7221-41-08 lub 0600-518-108. (9/05)**

* Renowacja mebli, maszyniszczone - zadzwonić. Tanie ścianki działowe (lekkie). Montaż gotowych elementów w 1 dzień. Kontakt: tel. (075) 721-33-95 (wieczorem) lub 0695-555-722. (05/05)

Cennik emisji ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne pisane normalną czcionką - 12 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane pogrubioną czcionką i podkreślone - 14 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne w ramce z białym tłem - 15 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne w ramce z czarnym tłem - 16 zł za 5 emisji

Agencja Nieruchomości

Piotr Wolniewicz, Lubań, ul. Bankowa 5

tel./fax 721-30-42 od godz. 8⁰⁰ do 17⁰⁰ przerwa 11⁰⁰-15⁰⁰

L.Nieruchomości dochodowe - sprzedam:

1. Budynek nadający się na hotel lub inną działalność w Lubaniu Pu=636 m² + działka Pg=344 m². Ubezpieczenie. Cena 150 tys. zł.
3. Kiosk w Grybowie (dobra lokalizacja) Pu=15 m² + 10 letnia dzierżawa gruntu Pg=20 m², urobiony, en. elektr. + woda. Cena 5000 zł.
2. Budynek warsztatowo-magazynowo-usługowy Pu=247 38 m² i budynek biurowo-socjalny Pu=68 50 m². Działka ogrodzona, utwardzona Pg=6013 m² w Lubaniu. Cena 400 tys. zł.
3. Okazja - Pawilon handlowy o powierzchni 50 m², o konstrukcji metalowo-ocynkowej, z dachem jednodobowym i systemem papą. Wszystkie media. Możliwość dzierżawy gruntu z zachowaniem obecnej lokalizacji przy ul. Fabrycznej Osiedle w Lubaniu za cenę 12 tys. zł.
4. Okazja - Budynek parterowy w centrum Zagorza przy głównym ciągu pieszych o powierzchni Pu=80 m², Pg=120 m². Wyposażenie pełne. Cena 150 tys. zł.
5. Lokal użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 2 pomieszczeń i w.c., pu=22,0 m², cena 60 tys. zł.
6. Budynek użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 60 m², cena 120 tys. zł.

L.Nieruchomości dochodowe - kupię:

1. Budynek lub grunt w centrum Lubania do kwoty 150 tys. zł.

L.Nieruchomości dochodowe - do wynajęcia:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania 6 pomieszczeń + wc. Pu ok. 35 m². Cena 2300 zł m-c.
2. Lokal użytkowy w centrum Lubania: 1 pomieszczenie, Pu=70 m², cena 3000 zł netto.
3. Lokal użytkowy w centrum Lubania: 1 pomieszczenie, Pu=60 m², cena 2000 zł netto.
4. Lokal użytkowy - biura w centrum Zagorza. Główny ciąg pieszych, Pu ok. 110 m² składający się z 3 pomieszczeń biurowych, zaplecza socjalnego i w.c. Wyposażenie pełne. Cena 2000 netto.
5. Lokal użytkowy centrum Lubania, Pu=38 70 m², II piętro, składający się z 2 pomieszczeń, w.c. wspólnie. Wyposażenie pełne. Cena 600 zł + Vat.

L.Nieruchomości dochodowe - najem:

1. Budynek produkcyjno-magazynowy ok. 1000 m², dobry dojazd, plac manewrowy dla TIR, wysokość składowania ok. 6 m, rampa, energia el. 230/400V. Zapotrzebowanie mocy 40kW. Cena do uzgodnienia.
UWAGA: poszukuję mieszkań 1-, 2-, 3- i 4-pokojowych do sprzedaży z terenu Lubania, Gryfowa, Olszyny, Mirska, Świeradowa, Leśnej okolicy.

L.Nieruchomości mieszkalne - sprzedam:

1. Budynek o pow. 550 m² + działka 7400 m² w Olszynie, możliwość pojedynczej sprzedaży - 700 tys. zł.
2. Siedlisko: budynek mieszkalny 200 m² + bud. gospodarczy 300 m² + garaż 60 m² + siłos 180 m² + grunt 20 ha, w tym działka przodkowa 0,72a, las 0,54 a, stawy 0,10 a w Rudzicy. Cena 400 tys. zł.
3. Dom mieszkalny w Skolierzynie o pow. użytkowej ok. 100 m² + stodoła nadająca się na warsztat 4 pokoje, kuchnia, w.c. Wyposażenie woda+energia 220/380V. Cena 40 tys. zł.
4. Mieszkanie w Lubaniu 3p, k.i, pp, w.c. Pu = 69 70 m², II piętro, wyposażenie wód-kan, gaz, c.o., kuchnia, ok. 100 zł. Cena 80 tys. zł.
5. Lukusowy dom jednorodzinny (2002r budowy) w Zarebie - Pu=179 40 m², Pg=1413 m². Wyposażony: c.o., wód-kan, en. elektr. Cena 320 tys. zł lub zamiana na mieszkanie 3p w starym budownictwie z dopłatą 1/2 domu, lub 2 mieszkania.

6. Dom jednorodzinny (1985) w Kościelcu Pu=105 m², Pg=900 m², wyposażenie: wód-kan, en. elektr., c.o., telefon. Cena 195 tys. zł.
7. Budynek mieszkalny w Skolierzynie (1935) Pu ok. 240 m² 9p, k.i, w.c. + 2 budynki gospodarcze Pu=260 m² (obecnie warsztat stolarski). Działka Pg=172ha. Wyposażenie w.k.e 220/380V. Cena 180 tys. zł.
8. Dwa garaże w Lubaniu Os. Piastów Pu=180 119 m². Wyposażone: En. elektr. Cena 12 tys. zł.
9. Mieszkanie komfortowe w budynku trzyzadziowym w Zawidowie 2p, k.i, pp, balkon, piwnica + działka zagospodarowana 329 m² - własność, wyposażenie: wód-kan, c.o., energia elektr. tel. Meble kuchenne (na zamówienie) Pu=43 4 m². Cena 70 tys. zł.
10. Dom letniskowy + garaż i pomieszczenia gospodarcze w Henrykowie Pu ok. 160 m² + działka urządzona 0,55 ha + grunt 1,43 ha w cenie 100 tys. zł.

11. Garaż w Lubaniu Os. Piastów Wyposażony: en. elektr. 220V. Cena 8 tys. zł.

12. Dom jednorodzinny w Lubaniu (1989r) Pu=195 m², działka Pg=387 m², 6p, 2k, 2w, c. 2 garaże. Wyposażenie pełne. Cena 380 tys. zł.

13. Dom mieszkalny w Ubozcu, częściowo po remoncie kap. Pu ok. 180 m², Pg=12a 6p, k.i, garaż. Wyposażenie: w-sieciowa, k-zamoc, e-220/380V. Cena 100 000 zł.

14. Budynek mieszkalny Łagów Pu=210 m², 6p, k.i, korytarz, + garaż o pow. 60 m², działka o pow. 1553 m², po remoncie. Cena 350 tys. zł.

15. Budynek mieszkalny, okolice Olszyny, 8p, k.i, korytarz. Pu=220 m². Cena 100 tys. zł.

16. Mieszkanie w Nowogrodzcu, parter, 2p, k.i, Pu ok. 36m². Cena 40 tys. zł.

17. Mieszkanie 3p, k.i, pp + piwnica i komórka, Lubań, I piętro. Pu=69 40m². Cena 85 tys. zł.

18. Dwa budynki mieszkalne w Olszynie Pu=200 1140m², Pg=900m². Możliwość po-

jedynczej sprzedaży. Cena 300 tys. zł 200 tys. zł.
19. Zamiennie mieszkanie spółdzielcze-lokalne w Grybowie o Pu=52,60 m², składające się 2p, k.i, pp + balkon - wysoki parter, na podobne we Wrocławiu.

20. Budynek jednorodzinny w Lubaniu - okolicie Kamienniej Góry (1994r.) 4p, k.i, w.c., garaż, piwnica Pu=120 m², Pg=238 m². Działka 249 m². Cena 200 tys. zł.

21. Okazja - Mieszkanie spółdzielcze-własnościowe w Lubaniu. Pu 62,70 m², 4p, k.i, w.c., pp, piwnica. Cena 60 tys. zł.

22. Mieszkanie spółdzielcze-własnościowe. Os. Piastów 3p, k.i, pp, w.c. Pu=61,10 m², I piętro. Cena 70 tys. zł.

23. Mieszkanie w Leśnej 2p, k.i, pp + piwnica Pu=48,8 m², II piętro, w stanie surowym do wykończenia w zakresie własnym. Cena 40 tys. zł.

24. Mieszkanie spółdzielcze własnościowe. Osiedle Piastów II. 2p, k.i, pp, balkon. Pu = 48,30 m², II p. Cena 65 tys. zł.

25. Mieszkanie własnościowe, okolice Kamienniej Góry, dwupoziomowe, Pu=61,30, 4p, k.i, taras, piwnica. II i III piętro, łącznie z meblami. Cena 110 tys. zł.

26. Mieszkanie w Lubaniu (stare budownictwo) 3p, k.i, w.c., pp, piwnica, II p. Pu=66,60 m², wyposażenie pełne. Cena 70 tys. zł.

27. Dom mieszkalny w Lubaniu stan surowy Pu=259,30 m², pg=459 m². Wyposażenie: wód-kan, kan. deszczowa, energia el. Cena 130 tys. zł.

28. Mieszkanie w Leśnej w nowobudowanym budynku w stanie surowym. II p, k.i, pp, balkon, Pu=42,43m² + piwnica 6,70 m². II p. Cena 35 tys. zł.

29. Mieszkanie w Lubaniu 3p, k.i, pp, Pu=53,05 m², II p. wyposażenie pełne, niskie koszty utrzymania ok. 100 zł. Cena 70 tys. zł.

30. Mieszkanie spółdzielcze własnościowe Os. Piastów 2p, k.i, pp, balkon, piwnica. II p. Cena 60 tys. zł.

31. Mieszkanie spółdzielcze własnościowe Os. Piastów, 3p, k.i, pp, balkon, piwnica. Pu = 67,70 m². Cena 80 tys. zł.

32. Budynek w Lubaniu (1920r.) z rozpoczętą przebudową na funkcję mieszkalną, wraz z projektem budowlanym. Po zakończeniu Pu=248,32m² + działka Pg ok. 789 m², urobienie pełne. Cena 100 tys. zł.

33. Polowa budynek mieszkalny w Lubaniu 5p, k.i, pp, balkon, garaż Pu=1125 m², ok. 300m² w udziale 51,92%. Cena 120 tys. zł.

34. Mieszkanie własnościowe spółdzielcze centrum Lubania, I p, 3p, k.i, pp, balkon, piwnica Pu=48,90m². Cena 91 tys. zł.

35. Budynek mieszkalny jednorodzinny w Lubaniu (1969r.) Pu=637 m², Pu=154,07 m², 5p, k.i, pp, piwnica, garaż. Wszystkie media. Cena 270 tys. zł.

36. Pół bliźniak w Olszynie (1930r.) po remoncie kapitałowym 5p, k.i, 2h. Pu=152,75. W rozbudowie do dalsze 62,5 m². Pu=3610 m². Cena 200 tys. zł.

37. Malowniczo położony dom do wykończenia w Uniegoszowie. Stan zaawansowania 70%. Ubezpieczenie woda, en. elektr. 230/400V, 4p, k.i, w.c., piwnica. Pu ok. 170 m², Pg=1,04 ha. Cena 125 tys. zł.

38. Mieszkanie we Włosieniu w budynku trzyzadziowym I p. 5p, k.i, pp, garaż, 3 piwnice. Pu=109,4m², U=42,40%. Cena 80 tys. zł.

39. Komfortowe mieszkanie w centrum Lubania 4p, k.i, pp + piwnica wraz z meblami kuchennymi Pu=70,10 m², wysoki parter. Cena 110 tys. zł. + dzierżawa działki urzędowej w centrum Lubania z altaną, ogrodzeniem, oczkiem wodnym. Cena 30 tys. zł.

40. Dom mieszkalny w Lubaniu (1992r.) 6p, k, 2l, wc, pralnia, piwnica, 2garaże, 2balkony, taras. Pu=220 m², Pg=801 m². Cena 350 tys. zł.

41. Dom mieszkalny parterowy z poddaszem uz. w Lubaniu (2003r.) 4p, k.i, w.c., Pu=152,96 m², Pg=1500 m² urządzona: nasadzenia, iluminacja, ogrodzenie. Cena 300 tys. zł.

42. Mieszkanie w centrum Lubania stare budownictwo (po remoncie kapitałowym) 2p, k.i, pp. Pu=80,10 m², en. 65 000 zł.

43. **L.Nieruchomości mieszkalne - kupię.**
1. Duże mieszkanie na I lub II p w Lubaniu do kwoty 120 tys. zł.

2. Budynek w Lubaniu lub okolicy Pu do 100 m², cena do 60 tys. zł.

3. Dom w Lubaniu do kwoty 150 tys. zł.

4. Mieszkanie 3-4 pokojowe w Lubaniu, może być do remontu, mile widziany garaż w cenie do 90 tys. zł.

5. Mieszkanie w Lubaniu o powierzchni ok. 35 m², 2 pokoje, przedpokój, kuchnia, łazienka, wszystkie media, w cenie do 40 tys. zł.

6. Mieszkanie w Lubaniu 3-4 pokoje, o powierzchni 60-80 m², II p., do 80 tys. zł.

7. Mieszkanie w Lubaniu lub okolicy min. 3 pokoje, w cenie do 40 tys. zł.

8. Dom mieszkalny w Lubaniu lub okolicy do 40 tys. zł.

9. Dom mieszkalny okolicy Lubania do 50 tys. zł.

10. Dom mieszkalny do 100 m², działka 10-40a w Lubaniu i okolicy do 50 tys. zł.

11. Dom mieszkalny duży okolicy Lubania, najchętniej siedlisko rolnicze do kwoty 100 tys. zł.

12. Mieszkanie w Lubaniu 2p, k.i, pp do kwoty 35 tys. (może być do remontu).

13. Dom mieszkalny okolicy Leśnej, Lubania, Olszyny. Działka 20a, do kwoty 150 tys. zł.

14. Mieszkanie w Lubaniu, okolice Kamienniej Góry 1p, k.i, pp w cenie do 30 tys. zł.

15. Mieszkanie w Lubaniu lub Zagorzelu w centrum, stare bud. 2p, k.i, pp do 50 m² w cenie do 50 tys. zł.

16. Dom mieszkalny w Zawidowie, Włosieniu,

Platerówce, Radzimowie, Mikołowej, Koźmini, Ręcznie, Studnikach, Łagowie do 100 tys. zł.

17. Dom jednorodzinny okolicy Świeradowa do 25 km, duża działka. Do 100 tys. zł.

18. Dom mieszkalny okolicy Lubania max. 10 km. do 50 tys. zł.

19. Mieszkanie w centrum Lubania 3p, k.i, pp. Nowe budownictwo ul. Dąbrowskiego, Stara do kwoty 60 tys. zł.

20. Dom mieszkalny lub mieszkanie 3p. w Lubaniu do 120 tys. zł.

21. Dom mieszkalny okolicy Lubania do kwoty 40 tys. zł.

22. Dom mieszkalny okolicy Olszyny i Lubania do 70 tys. zł.

23. Mieszkanie własnościowe w Lubaniu 4p, k.i, pp. Pow. 80-100 m². Cena do uzgodnienia.

24. Kupię zabudowania gospodarcze z gruntem 5-10 ha w Świeradowie lub okolicach (do 10 km).

25. PILNIE! Kupię dom jednorodzinny w Lubaniu, może być do remontu kapitałowego. Cena do 150 tys. zł.

26. Dom mieszkalny Pu=do 150 m², okolice Lubania. Cena do 100

9 771232 248041